

ALARME
GÉNY
 Le Spécialiste de la Sécurité
 359-4658
 R.B.Q.: 8006-3588-10
 CAMERA - FEU - VOL

Richelieu

Dimanche

L'ACHAT LOCAL ASSURE VOTRE AVENIR!

SAINT-JEAN-SUR-RICHELIEU, DIMANCHE 3 MARS 2002, 37,700 COPIES, VOL. 67 - NO 26

40 PAGES

Les jeunes invités à s'inscrire dès lundi

Les trois bibliothèques bourdonnent d'activités



Au cours des prochaines semaines, plusieurs activités seront offertes gratuitement aux jeunes dans les trois bibliothèques de Saint-Jean-sur-Richelieu. Heure du conte et animation divertiront les petits durant les mois de mars et avril.

Le taux hypothécaire le plus bas
 pour chacune des 5 prochaines années
3,55%
 à commencer par celui-ci
 Prêt hypothécaire à taux fixe réversible «5 dans 1»

Sieur d'Iberville
 (450) 347-0371

Saint-Luc
 (450) 348-9204

Saint-Jean-sur-Richelieu
 (450) 347-5553

Notre-Dame Auxiliatrice
 (450) 359-5933

Desjardins
 Certaines conditions s'appliquent



075232-2r25-m

CLINIQUE DU SON
La def de sol
 688, boul. du Séminaire N.
 Saint-Jean-sur-Richelieu
 349-4861
OUVERT LE DIMANCHE

SONY
Radio d'auto
 AM/FM/CD stéréo
 Haute gamme

208 watts
 • Télécommande
 • Façade détachable

Super spécial **299\$**

ZENITH
DVD



- 5 disques
- Télécommande
- Balayage progressif
- Décodeur AC3 intégré
- Sortie «Subwoofer» variable

299\$

Téléviseur
DAEWOO
25 po stéréo



- Télécommande
- Entrée audio-vidéo

349\$

Antenne
Be-ll



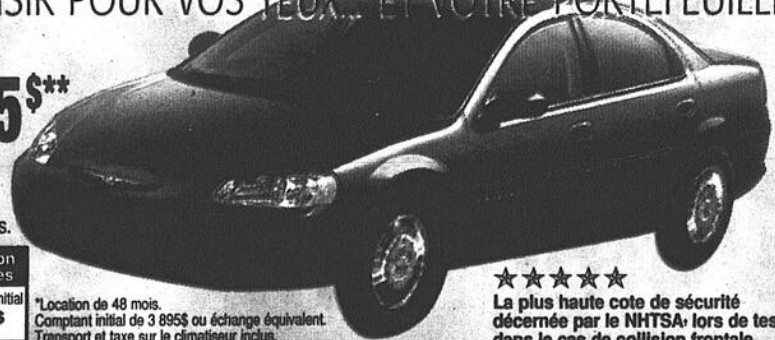
«Kit»
 d'installation
GRATUIT
 Après la remise
 du fabricant
 * Détails
 en magasin
 016060-2r26-gy

99\$*

La berline Chrysler Sebring.

UN PLAISIR POUR VOS YEUX... ET VOTRE PORTEFEUILLE

Achetez à
19 995\$**
 ou louez à
249\$* par mois.



Options de location
 de 48 mois offertes

Mensualités	Comptant initial
289 \$	2 095 \$
335 \$	0 \$

* Location de 48 mois.
 Comptant initial de 3 895\$ ou échange équivalent.
 Transport et taxe sur le climatiseur inclus.

★★★★★
 La plus haute cote de sécurité
 décernée par le NHTSA lors de tests
 dans le cas de collision frontale.

Voir détails sur place

Premier
 PLYMOUTH-CHRYSLER inc.

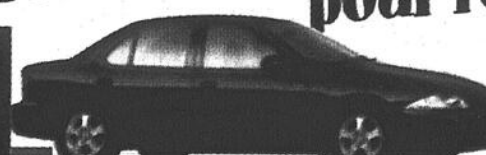


390, rue Laberge
 Saint-Jean-sur-Richelieu
 Mt: 856-7859
348-7366



Si vous la manquez
 vous aurez toute l'année
 pour regretter

~~21 905\$~~



14 995\$
 # STOCK 1904G

CHEVROLET
CAVALIER LS 4 PORTES
2001
TOUT ÉQUIPÉ



Racine
 CHEVROLET • Oldsmobile

* Détails chez Racine

(450) **359-5900** Internet: www.racinechev.gmcanada.com
200, rue Moreau, Saint-LUC (sortie 9, autoroute 35)

071671-2r26-

La St-Valentin fait une autre GAGNANTE aux Halles



Lors de l'Expo Photo qui se tenait aux Halles St-Jean pour la St-Valentin, Madame France Mercier s'est méritée une photo signée J.P. Coulombe. Sur la photo, nous apercevons de gauche à droite, Madame Anne-Marie Verret, directrice de promotion aux Halles St-Jean ainsi que Monsieur Jean-Paul Coulombe qui remet son prix à Madame France Mercier de Saint-Jean. Félicitations !

(publicité) 071517-2026-98



L'encan rapporte 1800 \$

L'encan silencieux au profit de la Fondation des maladies du coeur du Québec a rapporté 1800 \$ lors du 5 à 7 de la Chambre de commerce du Haut-Richelieu le 12 février dernier au restaurant Saint-Hubert. Cette activité de financement était organisée par Michel Fecteau, président de la section du Haut-Richelieu. Il est accompagné de Marie Claude Beauvais, directrice générale de la Chambre de commerce et Claudette Laurin, coordonnatrice régionale à la Fondation.

Look campus

Camisole 19⁹⁸\$

Veste 24⁹⁸\$

Jupe 25⁹⁸\$

Passez en mode printemps



Collection Printemps 2002

Tendance denim

Veste 34⁹⁸\$

T-shirt 16⁹⁸\$

Jeans 31⁹⁸\$

Sport classique

Polo 13⁹⁸\$

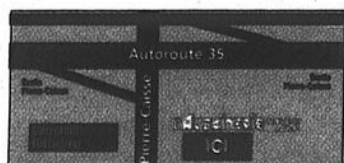
T-shirt 6⁹⁸\$

Pantalon 29⁹⁸\$

2 LE RICHELIEU dimanche, le dimanche 3 mars 2002

www.aubainerie.com

L'AUBAINERIE CONCEPT
Mode



HEURES D'OUVERTURE
Lundi au vendredi
9h30 à 21h00
Samedi 9h00 à 17h00
Dimanche 9h30 à 17h00



Homme • Femme • Enfant

645, rue Pierre-Caisse (450) 348-1001

Plan de mise de côté

075248-2026-9

Saint-Jean-sur-Richelieu

Une semaine de relâche qui promet!

Richard HAMEL

Les jeunes écoliers sont en vacances. Du 4 au 8 mars, le Service des loisirs leur propose un programme bien rempli, pour tous les goûts. Si la majorité des activités sont complètes, d'autres sont toujours accessibles puisque les inscriptions pourront se faire sur place.

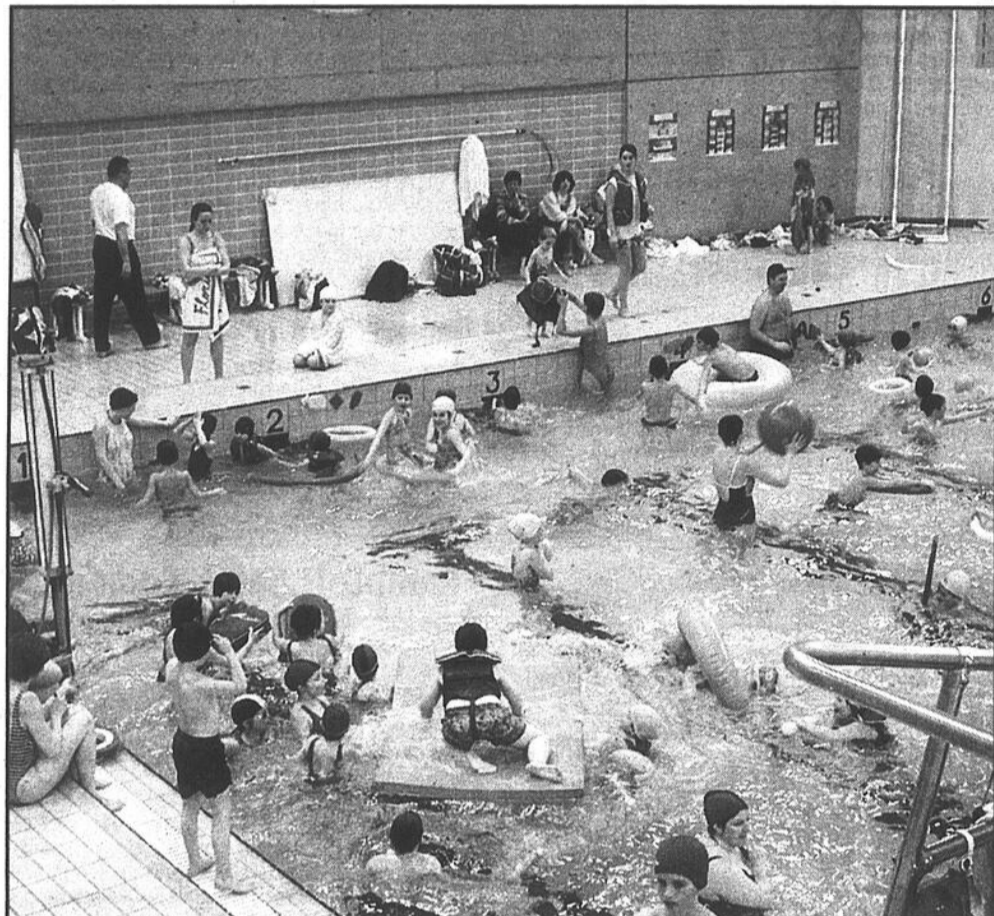
Au camp de jour, une centaine de jeunes de 6 à 12 ans sont inscrits quotidiennement, fait savoir Carole Guay du Service des loisirs. Ceux-ci se réuniront dans trois lieux de rassemblement: polyvalente Chanoine-Armand-Racicot (secteurs Saint-Jean et Saint-Luc), école Napoléon-Bourassa (secteur L'Acadie) et Pavillon des loisirs Mille-Roches (secteurs Iberville et Saint-Athanase).

Les activités se dérouleront à Armand-Racicot. Un autobus assurera le transport des enfants inscrits aux deux autres endroits. Le départ du site se fera à 9 heures et le retour est prévu pour 16h30. Journée d'animation, visite du Musée archéologique Pointe-à-Callière et au Vieux-Port de Montréal, baignade à la piscine du Complexe sportif Claude-Raymond, film «Harry Potter à l'école des sorciers» à Armand-Racicot, course aux épreuves et visite au Musée Stewart au Fort de l'Île-Sainte-Hélène meubleront leur semaine.

Le Service des loisirs invite également les jeunes aux après-midi fous du 4 au 8 mars de 13 heures à 17 heures à la polyvalente Chanoine-Armand-Racicot. Ils auront l'occasion de participer à plusieurs activités diverses. Le coût est de 4 \$ par jour et les inscriptions se prendront sur place.

Patinage et baignade

Par ailleurs, du 4 au 8 mars, les amateurs de patinage ou de baignade profiteront d'un horaire élargi. Il sera possible de s'adonner au patinage libre de 12h30 à 14 heures au Colisée Isabelle-Brasseur, à l'aréna municipal de Saint-Jean-sur-Richelieu et au Palladium



Plusieurs activités seront offertes durant la semaine de relâche du 4 au 8 mars.

d'Iberville. L'accès est gratuit.

Pour les adeptes du hockey libre, les patinoires de ces trois endroits seront accessibles de 14 heures à 15 heures et le coût est de 3 \$ par

personne.

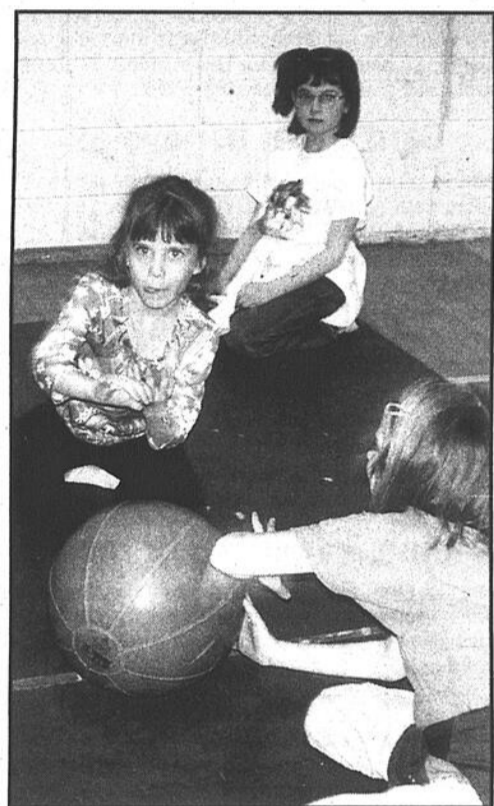
Toujours durant la semaine de relâche, il y aura du bain animé de 10h30 à midi et du bain libre pour tous de 13 heures à 15h30 à la pis-

cine Claude-Raymond. Le coût est de 2,25 \$ pour les adultes, 1,75 \$ pour les aînés et 1,25 \$ pour les enfants. C'est gratuit pour les 0-2 ans. Pour toute information: 357-2157.

Félicitations à tous les athlètes olympiques!

Premier
PLYMOUTH-CHRYSLER Inc.

390, rue Laberge, Saint-Jean-sur-Richelieu 348-7366
Adresse internet: HTTP://BLIZZ.9c.ca/PRMIER



Du 4 au 8 mars La semaine de relâche dans les bibliothèques

Pour le plaisir des jeunes, deux activités seront présentées à différents moments dans les trois bibliothèques de la ville de Saint-Jean-sur-Richelieu durant la semaine de relâche scolaire.

Devenez «Scientifiques d'un jour» avec l'animateur Mario Desrosiers et venez réaliser avec lui des expériences simples, amusantes et impressionnantes, faites avec du matériel de tous les jours.

D'abord, l'extravagante et très colorée Germina G. Fleury, personnifiée par l'auteure bien connue Violaine Fortin, viendra présenter l'activité «Ça grouille autour de moi!». Avec beaucoup d'humour, Germina expliquera qu'il y a quelque temps, elle avait une peur bleue des vers de terre et autres bestioles du même genre, mais plus maintenant! Elle est devenue une passionnée de la nature.

Cette animation aura lieu le mardi 5 mars à 13h15 et à 14h30 à la bibliothèque du secteur Saint-Luc, le mercredi 6 mars à 14 heures à la bibliothèque Adélar-Berger ainsi que le jeudi 7 mars à 14h15 à la bibliothèque du secteur L'Acadie.

Toutes ces activités sont offertes gratuitement à tous les jeunes résidents de la nouvelle ville mais pour participer, l'enfant doit être abonné à l'une ou l'autre des bibliothèques. L'inscription est obligatoire et doit être faite sur place ou par téléphone, durant les heures d'ouverture de la bibliothèque où a lieu l'activité.

Cette activité s'adresse aux jeunes de 5 à 10 ans et sera présentée le mardi 5 mars à 13 heures à la bibliothèque Adélar-Berger et à 14h45 à la bibliothèque du secteur L'Acadie. Elle sera aussi reprise le jeudi 7 mars à 13h15 et à 14h30 à la bibliothèque du secteur Saint-Luc.

Pour informations et inscription, on peut rejoindre la bibliothèque du secteur Saint-Luc au 359-2450, la bibliothèque du secteur L'Acadie au 347-2584 et la bibliothèque Adélar-Berger au 357-2119.

Une invitation est ensuite lancée à tous les jeunes de 7 à 12 ans qui aiment faire des expériences.

AIDES AUDITIVES

Les nouvelles prothèses auditives numériques sont maintenant si petites qu'elles se logent complètement dans le conduit auditif à l'abri des regards...

N'hésitez pas à prendre rendez-vous au **Groupe Forget-Parent** Clinique Médicale Iberville (face à la Caisse populaire)

LE GROUPE FORGET PARENT
AUDIOPROTHÉSISTES AIDES AUDITIVES

715, boul. d'Iberville
Iberville
1-800-OREILLE (sans frais)
1-800-673-4553

GRANGER BERNIER OPTOMÉTRISTES

POUR TOUT VOIR !

885, boul. du séminaire Nord, Saint-Jean (coin Pierre-Caisse)
348-0021 Ouvert de 9 h à 21 h du lundi au vendredi

Dr Paul Granger, o.d.
Dr Ginette Bernier, o.d.
Dr Myliène Roy, o.d.
Dr Chantal Reid, o.d.

SAMEDI

Club des célibataires

◆ Le Club des célibataires du Haut-Richelieu organise un souper des sucres le samedi 16 mars à 19 heures à l'érablière au Toit rouge à Mont-Saint-Grégoire. Les billets se vendent 10 \$. Pour réservation: 545-1230 ou 358-5672.

Centre de prévention du suicide

◆ Le Centre de prévention du suicide du Haut-Richelieu rappelle que son centre d'intervention téléphonique est accessible sept jours par semaine, 24 heures par jour. Les numéros à retenir sont: 348-6300 ou 1-866-277-3553.

Gard'amis: bénévoles

◆ Famille à coeur est à la recherche de bénévoles pour sa halte-répét «Gard'amis». Les personnes désireuses de s'impliquer auprès d'enfants de 0 à 5 ans peuvent communiquer au 346-1734.

Copains-Copines

◆ Famille à coeur offre aux parents la possibilité d'échanger des heures de garde par le biais d'un réseau structuré. Pour information: 346-1734.

DIMANCHE

Club 3 fois 20: brunch

◆ Le Club des 3 fois 20 ans de Saint-Jean organise son brunch annuel le dimanche 3 mars de 10 heures à 13 heures au Centre des aînés johannais, 125, rue Jacques-Cartier Nord à Saint-Jean-sur-Richelieu. Le coût est de 8 \$ pour les adultes et 4 \$ pour les enfants. Plusieurs tables seront disponibles pour les amateurs de cartes.

A.C.O.: déjeuner

◆ L'Alliance à coeur ouvert, pour les personnes seules, libres et âgées de 40 à 60 ans, organise un déjeuner tous les dimanches à 10 heures au restaurant La Campagnarde, 197, boulevard du Séminaire à Saint-Jean-sur-Richelieu. Pour information: 346-8375 ou 348-0674.

LUNDI

AQDR: rencontre

◆ L'Association québécoise de défense des droits des personnes retraitées et préretraitées (AQDR) du Haut-Richelieu tiendra sa prochaine rencontre le lundi 11 mars dès 11h30 au pavillon Dextraze du Campus du Fort Saint-Jean. Un représentant du Service de police de Saint-Jean-sur-Richelieu informera les participants sur les mesures préventives à adopter pour mieux se protéger et protéger ses biens. Il traitera également des abus et de l'exploitation dont sont victimes les aînés. L'AQDR offre des possibilités de transport aux membres intéressés. Pour information: 357-9545.

Famille à coeur: bénévoles recherchés

◆ Famille à coeur de Saint-Jean-sur-Richelieu est présentement à la recherche de bénévoles désireux de s'impliquer auprès d'enfants âgés de 0 à 5 ans pour sa Halte-Répét «Gard'amis». Des grands-mamans sont aussi recherchés pour bercer et amuser des poupons lors d'activités ou d'ateliers pour les parents désirant enrichir leurs habiletés et leur rôle parental. Les personnes intéressées à donner de leur temps sont priées de contacter Diane ou Kathleen au 346-1734.

Fermières: activités

◆ La Fédération 11 des Cercles de Fermières tiendra une assemblée le lundi 4 mars de 9h30 à 16 heures au sous-sol de l'église Saint-Romuald. La réunion du conseil d'administration se tiendra en matinée, alors qu'en après-midi, il y aura la préparation du congrès régional avec le secteur 1 qui comprend les Cercles de Bedford, Farnham, Cowansville, Sainte-Brigide, Frelighsburg et Saint-Sébastien. La journée de printemps aura lieu le lundi 11 mars au Centre des aînés de Mont-Saint-Grégoire. Cette journée sera consacrée aux arts textiles et au concours sur les communications.

CAB: impôts

◆ Le Centre d'action bénévole de Saint-Jean avise les personnes à faible revenu que les cliniques d'impôts seront offertes à partir du lundi 4 mars au 185, rue Mercier. Les gens peuvent s'y présenter du lundi au jeudi de 9 heures à 11h30.

Pour l'oeillet

◆ La section Montérégie de la Société canadienne de la sclérose en plaques est à la recherche de bénévoles pour la prochaine campagne de l'oeillet et mai 2002. Les intéressés peuvent déjà s'inscrire en contactant Isabelle au (450) 466-5209.

Auto-divorce

◆ L'organisme Inform'Elle offre une nouvelle session du cours «Auto-divorce» qui se déroulera les lundis 18, 25 mars et 15 avril de 19 heures à 21h30 au 3757, rue Mackay à Saint-Hubert. Ce cours s'adresse aux couples qui désirent divorcer à l'amiable et qui s'entendent déjà sur les modalités du divorce (partage des biens, garde, droit de visite et pension alimentaire) et souhaitent rédiger eux-mêmes leur action en divorce et la présenter à la cour. Des professionnels guident les participants dans la rédaction d'un projet d'accord en termes juridiques, tout en leur expliquant le déroulement de la procédure et les lois qui s'y appliquent. Pour information: 443-3442.

Sclérose en plaques

◆ La section Montérégie de la Société canadienne de la sclérose en plaques offrira une série de quatre rencontres d'information aux personnes nouvellement diagnostiquées les lundis, 11, 18, 25 mars et 8 avril de 19 heures à 21 heures à Saint-Lambert. Pour s'inscrire: Louise au 450-466-5209.

Cuisines collectives

◆ Famille à coeur offre la possibilité de faire de la cuisine en groupe avec «La marmite familiale» et «Nourrissons» (pour les jeunes mamans). Pour information: 346-1734.

Info-abus aux aînés

◆ La ligue Info-abus aux aînés est un service téléphonique bilingue et confidentiel d'écoute, d'information et de référence offert aux personnes âgées victimes d'abus sur le plan psychologique, financier et physique et à toutes person-

nes concernées par une situation d'abus impliquant un aîné. Le numéro de téléphone à retenir est le 1-888-489-ABUS.

MARDI

Café-rencontre

◆ Les cafés-rencontres de Famille à coeur ont lieu à tous les mardis, de 9h15 à 11h15, et les jeudis, de 13h15 à 15h30, situé au 840, rue Saint-Jacques à Saint-Jean-sur-Richelieu. Ils permettent aux parents d'exprimer leurs inquiétudes et leurs besoins familiaux avec d'autres parents, de partager leur vécu et ainsi apprendre par l'expérience des autres. Ils permettent aussi de briser l'isolement. Un service de garde est disponible sur place pour la modique somme de 1 \$ par enfant. Ne pas oublier d'apporter une collation. Pour inscription: 346-1734.

Fermières: réunion

◆ Le Cercle de Fermières Saint-Eugène tiendra sa réunion mensuelle le mardi 5 mars à 19 heures au 351, rue Jacques-Cartier Sud à Saint-Jean-sur-Richelieu. Un dîner à la cabane à sucre aura lieu le mardi 26 mars. Les ateliers du mois: centre de table au crochet (12 mars), sac à pain (19 mars) et foulard en tricot (26 mars). Pour information: Lynda au 347-2049.

Comptoir Saint-Edmond

◆ Le comptoir familial Saint-Edmond poursuit sa vente de vêtements d'hiver pour enfants et adultes. Le comptoir accueille les gens les mardis et mercredis de 9 heures à 16 heures ainsi que les jeudis de 13 heures à 20h30.

Cadets de l'air

◆ L'escadron 613 des cadets de l'air est en période de recrutement. Les jeunes garçons et filles âgés de 12 à 18 ans sont invités à se joindre au groupe. Les activités proposées sont: initiation à l'aviation, fins de semaine de survie en forêt, aéromodélisme, sports, sorties de groupe, baptême de l'air, pilotage de planeur et d'avion. Les participants sont encadrés par des officiers, bénévoles et cadets seniors. C'est gratuit. Les intéressés n'ont qu'à se présenter au hangar H-4 de la Garnison Saint-Jean les mardis entre 18h30 et 21 heures. Pour information: 358-7301.

MERCREDI

SNQ: assemblée

◆ La Société nationale des Québécois Richelieu/Saint-Laurent, sections J.-R.-Saint-Arnaud (Saint-Jean mixte, Cathédrale, Saint-Luc, l'Acadie, Notre-Dame-Auxiliatrice mixte) tiendra son assemblée générale annuelle le mercredi 13 mars à 19 heures au 219, rue Jacques-Cartier Nord à Saint-Jean-sur-Richelieu. Cette assemblée se prononcera entre autres sur les états financiers de la section, sur son rapport d'activités ainsi que sur l'élection de nouveaux administrateurs. Pour information: 346-1141.

Joie de vivre

◆ Le mouvement Joie de vivre tiendra sa prochaine soirée régulière le mercredi 13 mars à 20 heures à l'arrière de la Cathédrale, 218, rue Jacques-Cartier Nord à Saint-Jean-sur-Richelieu. Les personnes intéressées pourront également s'inscrire au prochain week-end de ressourcement qui aura lieu les 22, 23 et 24 mars à la maison En-gaddi à Philipsburg. Pour information: Denis au 349-3822 ou Claire au 349-5300.

Club Export@ction

◆ Le Club Export@ction, en partenariat avec Développement économique Canada, le Conseil économique du Haut-Richelieu (CLD), le CLD des Jardins-de-Napierville ainsi que le CLD de Roussillon, invite les intéressés à assister à un séminaire intitulé *Comment vendre à des acheteurs étrangers*. Cet événement aura lieu le mercredi 6 mars, de 8h30 à 16 heures, à la Salle Beauregard de l'Hôtel Relais Gouverneur situé au 725, boulevard Du Séminaire Nord à Saint-Jean-sur-Richelieu. Le coût de participation est fixé à 95 \$ par personne, toutes taxes incluses. Pour information: 359-9191 ou (514) 875-6622.

Inclusion: café-rencontre

◆ L'organisme Inclusion tiendra son prochain café-rencontre le mercredi 13 mars au 148, rue Jacques-Cartier Nord à Saint-Jean-sur-Richelieu. Le thème sera «La loi de la sécurité du revenu». Pour information: 346-7369.

Diabétiques

◆ L'association les Diabétiques Rive-Sud tiendra sa soirée d'information éducative le mercredi 6 mars au Centre communautaire le Trait d'union (3100, rue Mousseau à Longueuil). Le conférencier, François St-Maurice, cardiologue, expliquera comment contrer les conséquences cardiovasculaires du diabète. L'entrée est libre. Pour information: 928-3422.

JEUDI

La RRQ à Saint-Jean

◆ Un représentant de la Régie des rentes du Québec sera à Saint-Jean-sur-Richelieu le jeudi 7 mars pour rencontrer les personnes qui désirent obtenir des renseignements sur le Régime de rentes du Québec (prestations de retraite, de survivants, d'invalidité et partage de droits entre ex-conjoints) et sur les nouveaux programmes d'aide aux familles du Québec qu'elle administre. Ceux qui désirent rencontrer le représentant de la Régie doivent obtenir un rendez-vous en composant le 1-800-363-3911. Le préposé conviendra alors avec le client de la date et de l'heure du rendez-vous qui lui conviennent le mieux.

Nazareth et Louis-Braille

◆ La Fondation de l'Institut Nazareth et Louis-Braille donnera de l'information et recueillera des dons au cours des prochains jours dans la région. Les représentants de l'organisme seront présents le 7 mars à la Caisse populaire de Saint-Luc, du 7 au 10 mars au Carrefour Richelieu, les 14, 15 et 16 mars au Carrefour Laplante à Iberville ainsi que le 21 mars à la Caisse populaire d'Henryville. L'objectif de la campagne est fixé à 50 000 \$.

Famille à coeur: horaire

◆ Famille à coeur fait savoir que ses locaux seront fermés le jeudi 14 mars à compter de midi. Le café-rencontre du jeudi après-midi n'aura donc pas lieu. L'horaire régulier reprendra le vendredi 15 mars dès 9 heures.

Cadets de la marine

◆ Les cadets de la marine 168 Richelieu sont présentement en période de recrutement. Les garçons et filles de 12 à 18 ans sont invités à joindre le groupe en se présentant les jeudis de 18h30 à 21 heures ainsi que les samedis de 8h30 à midi au hangar HD-4 de la Garnison de Saint-Jean (Base militaire). On y offre des cours de matelotage, voile, bateaux-moteurs, pilotage, cordages, sports, natation, entraînement, maniement du fusil, survie, sécurité nautique, de même que des sorties, camps de jour, etc. C'est gratuit. Pour toute information, on peut contacter Pierre Gaudreau au 358-4835 ou Yvonne Mercier au 347-1485.

Bon samaritain

◆ La Maison du bon samaritain offre un dépannage alimentaire aux gens dans le besoin. Le comptoir est ouvert tous les jeudis de 10 heures à 11h30 au 327, 2^e Avenue dans le secteur Iberville.

VENDREDI

AREQ: Journée de la femme

◆ L'Association des retraitées et retraités de l'enseignement du Haut-Richelieu organise un déjeuner spécial pour célébrer la Journée de la femme le vendredi 8 mars à 9 heures au restaurant Chez Irène, 359, 9^e Avenue à Iberville. L'invitée sera l'auteure Claudette Bégin. Pour information: Suzanne Faucher au 347-0025.

Croissance du couple

◆ Rendez-vous croissance du couple organise sa prochaine fin de semaine les 5, 6 et 7 avril à Richelieu. Pour information: Luce et Mario au 348-9046.

Les Équipements Orthopédiques de St-Jean enr.



Suivez-vous des cours de réanimation cardio-vasculaire ?

Procurez-vous votre «Pocket mask» !

- SERVICE À DOMICILE
- ACHAT OU LOCATION
- LIVRAISON GRATUITE

Alain et Guy-M. Papillon, propriétaires

Centre médical du Haut-Richelieu
900, boul. du Séminaire Nord
Saint-Jean-sur-Richelieu
(450) 348-4931
www.ortho-st-jean.com

GROUPES ÉLECTROGÈNES SURPLEC

www.surplec.com

Entretien de vos GÉNÉRATRICES par des gens compétents

- Programme d'inspection
- Services d'urgences 24 hrs
- Neuves & usagées - 5 à 1000KW

SHERBROOKE 821-3636 • 1-800-663-0050

ENCARTS

Halles Saint-Jean.....	37 487 copies
Rendez-vous Francophonie.....	31 687 copies
Smart Source.....	36 000 copies

Richelieu Dimanche

Hebdomadaire fondé en septembre 1936, distribué gratuitement dans Saint-Jean, Iberville, Saint-Luc et dans la Vallée du Richelieu.

Directeur général: René BOUCHARD
Directeur général adjoint: Charles COUTURE
Directrice de l'information: Isabelle SIMARD
Secrétariat: Marjorie LANGEVIN
Publicitaires: Denis JOLIN, Sylvie LEBLANC, Luc MOREAU, Michel TURGEON, Manon LAVIGNE.

Une publication du **Le Canada Français**

C.P. 383
84, RICHELIEU, J3B 6X3
ST-JEAN: 347-0323 • 293-3138

2 ÉDITIONS : 37 700 copies	Iberville (R.R.1).....	525	20 939 copies	Saint-Luc.....	7 450
16 781 copies	Iberville (R.R.2).....	838	Notre-Dame-Auxiliatrice.....	L'Acadie.....	1 714
Saint-Eugène.....	2 152	Saint-Athanas.....	2 142	Saint-Gérard-Majella.....	374
Saint-Lucien.....	1 261	Mont-Saint-Grégoire.....	1 090	Normandie (résidences).....	855
Saint-Edmond.....	2 270	Saint-Alexandre.....	818	Normandie (appartements).....	336
Cathédrale.....	1 868	Centres commerciaux.....	40	Notre-Dame-de-Lourdes.....	182
Saint-Jean (R.R.1).....	231	Bureau.....	172	Bureau.....	155
Iberville.....	3 354				

Distribué par: Les Messageries Saint-Jean Inc. 347-0323 et le service de la Poste en milieu rural.
Abonnement par la poste: 6 mois 27.45\$ - 12 mois 54.90\$
Droit d'auteur protégé sous le numéro de registre, 194, numéro d'ordre 277-191. Poste publication : convention 40012311. Dépôt légal. Bibliothèque nationale de Québec.

C'est le temps de soumettre les candidatures

La Chambre de commerce prépare son 38^e Gala de l'excellence

La Chambre de commerce du Haut-Richelieu prépare la 38^e édition de son Gala de l'excellence. Cet événement, qui vise à reconnaître les efforts et le dynamisme des entreprises et individus de la région, aura lieu le vendredi 19 avril 2002 au Pavillon Dextraze du Campus du Fort Saint-Jean.

Le comité organisateur, présidé par Hélène Roy, administratrice à la Chambre de commerce, a dévoilé les détails entourant ce rendez-vous annuel lors d'une conférence de presse le 18 janvier dernier. La soirée, à nouveau animée par Paul Thouin, sera agrémentée de performances d'artistes locaux et d'un repas composé de produits régionaux.

Cette année, la Chambre souhaite reconnaître davantage les efforts et le dynamisme des organismes, entreprises et personnes qui oeuvrent localement, tout en reconnaissant officiellement leur contribution exceptionnelle au développement du Haut-Richelieu.

Les organisateurs décerneront des «Félix-Gabriel-Marchand» à huit lauréats. Les catégories sont: Service, Agriculture, Commerce, Démarrage d'entreprise, Événement touristique ou culturelle, Industrie manufacturière, Organisme d'économie sociale et Personnali-



Les membres du comité du Gala de l'excellence 2002, présidé par Hélène Roy. (Photo Jacques Paul)

té d'affaires de l'année. La Chambre attend donc les candidatures.

De plus, au volet «Profil-achat», les consommateurs de la région sont invités à voter pour le Commerce par excellence dans les catégories suivantes: Accueil/service à la clientèle, Qualité du personnel et relation de confiance et présentation générale. Ainsi, deux finalistes dans chacune des catégories seront dévoilés. Le commerce ayant reçu le plus grand nombre de votes, toutes catégories confondues, sera récompensé le soir du gala.

Des formulaires de participation seront disponibles dans les caisses populaires de la région. Il sera possible de voter par l'intermédiaire du site Internet: www.cchr.netc.net

Pour une septième année consécutive, la Bourse Termaco de 1000 \$ sera attribuée pour souligner l'esprit d'entrepreneurship d'un individu, d'une entreprise ou d'un organisme de la région.

Pour participer au Gala d'excellence, le coût du billet est de 130 \$. Des tables de dix personnes se vendent 1250 \$. Les intéressés peuvent réserver en téléphonant au 346-2544.

Le 13 mars

Luc Lepage devant la Chambre de commerce

Le directeur général de l'hôpital du Haut-Richelieu, Luc Lepage, sera le prochain conférencier au dîner-causerie de la Chambre de commerce du Haut-Richelieu le mercredi 13 mars dès 11h30 au Centre des aînés johannais.

Sur le thème «L'hôpital du Haut-Richelieu, c'est plus qu'un hôpital», M. Lepage fera le point sur différents aspects concernant l'établissement: la vie à l'hôpital après la tutelle, les difficultés à l'urgence, le vieillissement de la population, les besoins en immobilisation, les développements à venir.

Luc Lepage a occupé différentes fonctions de cadre supérieur dans le réseau de la santé. Avant de rejoindre l'hôpital, il agissait comme directeur général adjoint à Réseau Santé Richelieu-Yamaska. Il est détenteur d'une maîtrise en administration des affaires de l'Université de Sherbrooke et se dit prêt à relever le défi qui l'attend dans son nouveau mandat.

Les billets se vendent 29 \$ pour les membres et 37 \$ pour les non-membres. Les tables corporatives identifiées de huit personnes se vendent 216 \$ et les demi-tables, 108 \$. Pour réserver, il suffit de téléphoner au 346-2544 ou par courriel: cchr@on.aibn.com



MRC HAUT RICHELIEU APPEL D'OFFRES

COURS D'EAU BRANCHE 24 DU RUISSEAU HAZEN

Le Conseil de la M.R.C. du Haut-Richelieu recevra des soumissions pour des travaux de nettoyage du cours d'eau Branche 24 du Ruisseau Hazen, situé en la Municipalité de Mont-Saint-Grégoire, sur une longueur approximative de 2 472 mètres.

Chaque soumissionnaire devra respecter les exigences du cahier des charges, lequel on pourra se procurer, moyennant un dépôt non remboursable de 40\$, à la M.R.C. du Haut-Richelieu, située au 380, 4^e Avenue à Iberville, Qc, J2X 1W9. Chaque soumission devra être accompagnée, entre autres, d'un chèque visé, payable à la M.R.C. du Haut-Richelieu, d'un montant au moins égal à 10% de la valeur totale de la soumission ou d'un cautionnement de soumission d'une valeur égale à 10% du prix contractuel, le tout émis par une compagnie d'assurances ou une institution financière reconnue.

Les soumissions devront parvenir à la M.R.C. du Haut-Richelieu, située à l'adresse mentionnée précédemment, au plus tard le 21 mars 2002, à 11 h et seront ouvertes publiquement à compter de 11 h 20 le même jour. Les soumissionnaires peuvent assister à l'ouverture des soumissions.

Le Conseil de la M.R.C. du Haut-Richelieu se réserve le privilège de n'accepter aucune des soumissions, même la plus basse, et seules les soumissions conformes à la demande seront considérées.

Donné à Saint-Jean-sur-Richelieu, ce vingt-deuxième jour de février deux mille deux.

Le secrétaire-trésorier,
Joane Saulnier

En juin à Saint-Jean-sur-Richelieu

Le Rallye 2002 recherche des bénévoles et gardiens d'enfants

L'organisation du Rallye international de camping et de caravaning 2002 est présentement à la recherche de bénévoles pour effectuer diverses tâches lors de l'événement qui se tiendra du 29 juin au 8 juillet sur le site de l'aéroport municipal à Saint-Jean-sur-Richelieu.

Les candidats recherchés doivent s'exprimer en français, en

anglais et/ou en allemand. Les postes à combler sont variés: animation, guide, traduction, coordination.

Gardiens

Du même souffle, les responsables lancent une invitation aux gardiens et gardiennes d'enfants intéressés à participer à cette 65^e édition.

Les candidats doivent être

âgés de 14 ans et plus, avoir réussi le cours de gardiens avertis ou un cours de premiers soins et parler français et anglais.

Les coordonnées des gardiens seront mises à la disposition des campeurs pendant la période du Rallye.

Pour toute information, il suffit de téléphoner au 542-9090.



Avez-vous attrapé l'arthrose ?

Venez faire le test

Ce mercredi 6 mars de 9h à 18h
au plaisir de vous rencontrer !

- Tous les mercredis: sujet traité
- Tous les vendredis: tension artérielle et consultations individuelles (8 h à 17 h)

HEURES D'OUVERTURE DE LA PHARMACIE
Lundi au vendredi: 8 h à 22 h
Samedi et dimanche: 9 h à 18 h



Manon Dandurand, infirmière

Alain et G.-M. Papillon, pharmaciens
900, boul. du Séminaire Nord,
Saint-Jean-sur-Richelieu (450) 348-4931

Visitez notre site au www.essaim.ca

VERDO DE QUARTIER

20 939 copies
 Saint-Jean : Notre-Dame-Auxiliatrice,
 Saint-Gérard, Normandie, Notre-Dame-de-Lourdes.
 Saint-Luc, L'Acadie, Domaine Deland, Carignan



Inauguration au CPE Les Champignoles

Le Centre de la petite enfance les Champignoles a inauguré ses nouveaux locaux vendredi dernier, rue Courville à Saint-Luc. Trois bureaux, un centre de documentation et de prêt et une salle de réunion sont aménagés dans une maison adjacente aux installations du CPE. Il compte 50 enfants au service de garde en milieu familial et 34 en installations. Sur la photo: Pierre Gaucher, du ministère de la Famille et de l'Enfance, Sylvie L'Espérance, présidente, Alain Paradis, conseiller municipal et Joanne Bujold, directrice. (Photo Rémy Boily)

Collecte de sang

Le Club Lions de Saint-Luc organise une collecte de sang le lundi 4 mars à l'école Providence (207, rue Courville). Les donateurs seront accueillis de 13h30 à 21 heures. L'objectif est de 175 donateurs.

Resto-Pop: menu spécial

Le Resto-Pop Saint-Eugène servira un menu spécial «italien» le jeudi 14 mars au 432, rue Jacques-Cartier Sud à Saint-Jean-sur-Richelieu. Le coût est de 5 \$ pour les membres et 6,50 \$ pour les non-membres. Pour réservation: Claude Roy au 347-3008. Le Resto-Pop est ouvert du lundi au vendredi. Le dîner est servi de 11 heures à 13h30 et le souper de 16h30 à 18 heures. Le coût du repas (entrée, plat principal, dessert et breuvage) est de 3 \$ pour les membres et 5 \$ pour les non-membres.

AFÉAS Saint-Gérard

L'AFÉAS Saint-Gérard offre un atelier en développement personnel et santé mentale animé par une personne-ressource de la Commission scolaire des Hautes-Rivières. Stress, anxiété et communication sont les thèmes du cours. L'atelier sera offert les mardis de 19 heures à 21h15 sur une période de dix semaines à partir du 19 mars au sous-sol de l'église

RE/MAX
 RE/MAX du Haut-Richelieu Inc.
 courtier immobilier agréé

Caroline Fortin
 agent immobilier affilié
 349-5868 / (514) 999-9491

VENDU!!! 6 jours
 Saint-Luc

VENDU!!! 5 jours
 Saint-Luc

VENDU!!! 20 jours
 Saint-Luc

VENDU!!! 7 jours
 Saint-Luc

VENDU!!!
 Saint-Luc

VENDU!!!
 Saint-Luc

Saint-Gérard. C'est gratuit. Pour réservation: Angela au 348-8005 ou Yvette au 346-8771.

Adothèque: activités

La maison des jeunes L'Adothèque de Saint-Luc organise des activités pour les 9-11 ans dans le cadre de la semaine de relâche du 4 au 8 mars, de 9 heures à 16 heures. Au programme: arts, sports, ordinateurs, jeux, tournois, etc. De plus, deux sorties sont à l'honneur, soit les glissades sur tubes et mardi et la cabane à sucre le vendredi. Le coût pour ces deux sorties est de 20 \$. Les autres activités qui ont lieu à la maison des jeunes (112, rue Clermont) sont gratuites. Pour information: 359-4334.

Comptoir familial

Le comptoir familial Saint-Luc informe la population qu'une nouvelle boîte est disponible pour y déposer les sacs. Situé au 30, rue Moreau, le comptoir est ouvert les mardis, jeudis et vendredis de 13 heures à 16 heures ainsi que les samedis de 9 heures à midi.

Émotifs anonymes

L'organisme Émotifs anonymes tient des réunions tous les dimanches à 19h30 au sous-sol de l'église Saint-Luc.

Loisirs: tournoi de pique

L'Association des Loisirs Normandie organise un tournoi de «pique américain» le mercredi 6 mars au chalet du parc René-Lévesque. Les inscriptions se prendront à partir de 12h30. Pour information: Raymond Arsenault au 349-6915.

La vie est courte. Prolongez-la...

Vivez plus longtemps en faisant de l'activité physique chaque jour, en mangeant sainement et en suivant les conseils de votre médecin.



Tous les mercredis, je lis

LE CANADA FRANÇAIS

Abonnez-vous dès maintenant en composant le **347-0323** (poste 243)

ABONNEMENTS

12 mois: **65 61\$** taxes incluses

6 mois: **33 31\$** taxes incluses

Agile Talon
CORDONNERIE

Alain Clouâtre, propriétaire

348-8016

12, ST-GÉRARD, ST-LUC (près de Pasquier)

OUVERT DÈS 7:00 h



Bijoutier agréé

- Service complet
- Réparations sur place
- Création de bijoux à partir de votre vieux or et vos diamants
- Soudure de lunettes
- Service à domicile sur demande

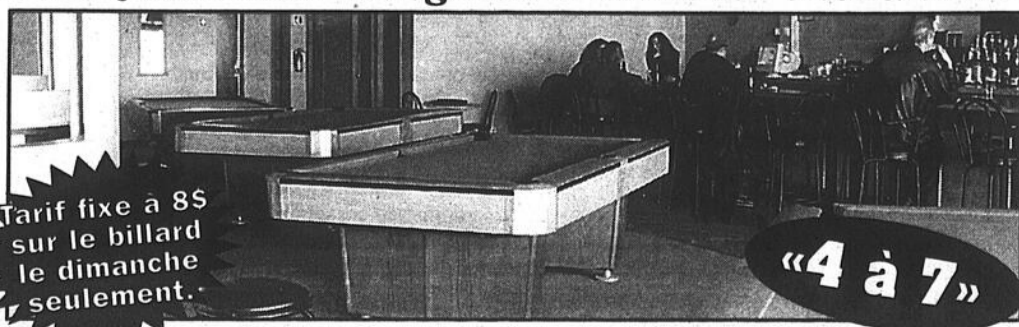
Nouveau Articles promotionnels
 Aucune adresse commerciale
 Sur rendez-vous seulement
359-6643
 Plus de 25 ans de complicité...

De la Nouveauté à St-Luc

L'Évasion
 Bar Billard

240, boul. Saint-Luc, local 8 **348-2225**
 (À côté de La Belle Province)

Venez découvrir l'originalité du décor enchanteur



Tarif fixe à 8\$ sur le billard le dimanche seulement.

"4 à 7"

Une garantie au goût et à la fraîcheur...

Fruits Légumes

RACINE

La super fraîcheur



CHARCUTERIE

Poitrine de dinde ordinaire ou fumée
«Schneiders»
8,59\$ lb

1 89\$ / 100 g

Bologne ordinaire ou ciré
3,19\$ lb

69¢ / 100 g

FROMAGERIE

St-Paulin «Anco»
«Agropur»
7,69\$ lb

1 69\$ / 100 g

Brie Chevalier triple crème
«Agropur»
8,19\$ lb

1 79\$ / 100 g

BOULANGERIE

Croissants à l'érable (cuits sur place)
3 unités
Rég. 2,59\$ ch.

2 29\$ ch.

Spécial

Pain italien Prix voir en magasin!

Nouveau!
Gaufres belge

6 unités	
Pommes et cannelle	3 19\$
Framboises	3 19\$
Érable	3 19\$
Chocolat	3 99\$

Les Produits d'érable sont arrivés
Venez vous mesurer le bec!!!



LE RICHELIEU dimanche, le dimanche 3 mars 2002 7
1-877-999-8800

Spéciaux valables du lundi 4 au dimanche 10 mars 2002 ou jusqu'à épuisement de la marchandise



Brocoli
pr. É.-U. no 1
Gr. 14

75¢ ch.



Concombre anglais
pr. Ontario
Gr. moyenne

95¢ ch.



Échalotes
pr. É.-U. no 1
Gr. moyenne

2 99¢ ch.



Pomme
«Fruit de l'Ontario Wash»
Gr. moyenne

99¢ lb



Fèves germées
pr. Québec no 1

59¢ lb



Mangues
pr. import no 1
Gr. 12

99¢ ch.



Avocat
pr. Mexique no 1

2 99¢ lb



Kiwis
pr. France no 1
Gr. 42

4 99¢ ch.

Nous nous réservons le droit de limiter les quantités. Jusqu'à épuisement de la marchandise.

773, rue Saint-Jacques, Saint-Jean-sur-Richelieu 346-2440 - 950, boul. du Séminaire, Saint-Jean-sur-Richelieu 348-8834

Bienvenue à toutes les entreprises,
de la plus petite à la plus grande!

LES ENTREPÔTS
PRESTO ST-JEAN
La Solution profitable!

Super VENTE
NOUVEAU-CONCEPT

POURQUOI
PAYER POUR AVOIR
LE DROIT D'ACHETER?
Pas de frais comme dans les clubs!
Carte de membre
GRATUITE!

ÉCONOMISEZ 10\$*

À l'achat de **100\$** et plus
de produits d'épicerie, viandes,
surgelés et/ou fruits et légumes.

* Excluant la vente de produits de tabac, cigarettes et vin.

LES ENTREPÔTS
PRESTO ST-JEAN 650, rue Dijon, St-Jean (450) 347-5777
Offre en vigueur du 4 au 17 mars 2002 au Presto St-Jean seulement. Un coupon par client. Nous nous réservons le droit de limiter les quantités.

DVO café et sucre
pour **15,98** seulement!

4,99 CS
Café moulu
PRESTO
40 x 40g

10,99 CS
Sucre
en sachet
REDPATH
1000 sachets

**Vous servir
est toujours
un plaisir!**

- Dépanneurs
- Restauration
- Marchés d'alimentation
- Commerces de tous genres

**Des achats
à votre
mesure**

Produits offerts à l'unité,
à la demi-caisse et à la caisse.

HEURES D'OUVERTURE

Lundi au vendredi 7h30 à 18h
Samedi 7h30 à 16h

PRESTO ST-JEAN

650, rue Dijon • St-Jean • (450) 347-5777



Service de livraison
disponible

Spéciaux en vigueur du 4 au 17 mars 2002 au Presto St-Jean seulement et ce, jusqu'à épuisement des stocks. Nous nous réservons le droit de limiter les quantités. Le texte prévaut en tout temps.



Quelques gagnants du tournoi du 24 février, en compagnie des organisateurs.

Prochain tournoi le 17 mars

Échecs: 180 jeunes au Championnat optimiste

Richard HAMEL

Participation record au Championnat optimiste d'échecs le 24 février dernier à l'école secondaire de Chambly, alors que 180 jeunes étaient inscrits.

Organisé les par six clubs Optimistes de la région: Saint-Luc, Saint-Jean, Chambly, L'Acadie, Carignan et Saint-Eugène, le tournoi a permis de sélectionner deux joueurs par niveau scolaire pour la compétition régionale du 14 avril à Beauharnois.

Dans la catégorie maternelle, l'or est allé à Anthony Ouellette de l'école Providence et l'argent à Jean-Simon Cournoyer de l'école Des-Prés-Verts. En première année, Christoph Prévost de l'école Jacques-de-Chambly et Olivier Bellerose de l'école Saint-Gérard ont raflé les deux premières places, tandis qu'en deuxième année, Maxim Hébert-Michaud de l'école Parchemin et John Turcot-Koehler de Valois Park School se sont qualifiés pour la finale régionale.

Gabriel Bellerose de l'école Saint-Gérard et Frédéric Lafranchise de l'école Saint-Lucien ont remporté les deux premières positions en troisième année, tout comme Nicolas Laliberté de l'école Napoléon-Bourassa et Mario Dandurand de l'école Jacques-de-Chambly en quatrième année.

En cinquième année, les honneurs sont allés à Simon Nguyen de Jacques-de-Chambly et Simon Castonguay de l'école Sacré-Coeur. En sixième année, François Galarneau de l'école Saint-Blaise a remporté l'or et Isabelle Bouchard de l'école De Bourgogne l'argent.

Cédik Nguyen-Raymond et Nicolas Lafond, tous deux de l'école secondaire de Chambly, ont gagné en première secondaire, alors que Guy Pham de l'école Marguerite-Bourgeois et Dominic Berleur de l'école Marcellin-Champagnat l'emportaient en deuxième secondaire. En troisième secondaire, une seule médaille a été attribuée, soit à David Granger de l'école Bouthillier.

Mélissa Mongeau de l'école Beaulieu et Pascal

Gilbert de la polyvalente Chanoine-Armand-Racicot ont raflé les honneurs en quatrième secondaire, tandis que John-Francis Lyons-McAlpin, également d'Armand-Racicot, récoltait l'or en cinquième secondaire.

Participation

Agnès Bernier, lieutenante-gouverneure de la zone, qui s'implique à chaque année dans l'organisation du championnat, mentionne que si le tournoi obtient un succès de plus en plus grand, c'est grâce à la collaboration des écoles qui permettent aux jeunes de suivre des cours d'échecs ou simplement de participer à un club sur l'heure du dîner.

Par contre, il y a plus de demandes de la part des écoles que de professeurs formés et disponibles pour enseigner les échecs. Elle lance du même coup un appel aux parents et joueurs qui sont disponibles pour animer des échecs-midi dans les écoles. Il suffit de contacter Diane Mongeau au 347-5577.

John-Francis

Pour revenir au tournoi du 24 février, John-Francis Lyons-McAlpin de l'Acadie a donné deux simultanées. Durant cinq heures, il a affronté 35 joueurs, adultes et jeunes, ne concédant que deux défaites et un match nul.

Il a débuté tout jeune en participant aux tournois organisés par les Optimistes et ceux de la Vallée des Forts. Cette année, il est devenu le plus jeune champion du Club d'échecs de Saint-Jean en ravissant le titre à son premier professeur, Diane Mongeau. Il a remporté cinq victoires, ne concédant qu'une nulle au jeune Samuel Boileau.

Le trophée du club lui sera remis le 13 mars lors de la visite de son entraîneur Jean Hébert. Celui-ci animera une conférence et parlera de son livre «Leçon d'échecs du tournoi international de Montréal 2001».

Jean Hébert est un des plus forts joueurs du Québec. Il a été entraîneur d'Alexandre Lesiège, aujourd'hui champion du Canada. M. Hébert est maître international, grand maître par correspondance. Sa cote québécoise est de 2438.

Volontaires recherchés

Tel qu'annoncé dernièrement, les CLSC et CHSLD Champagnat de la Vallée des Forts travaillent présentement à la réalisation d'une vaste étude afin d'identifier les besoins spécifiques des personnes handicapées et de leurs proches, et ce, dans un réel souci d'améliorer les services offerts à cette clientèle dans la région.

Pour finaliser cette étude, l'établissement est présentement à la recherche de volontaires pour compléter ses groupes de discussion. Plus spécifiquement, les clientèles recherchées sont:

- des familles naturelles dont les enfants âgés entre 0 et 5 ans présentent un retard de développement;
- des familles naturelles dont les enfants âgés de 30 ans et plus présentent une déficience intellectuelle;
- des adultes ayant une déficience intellectuelle qui souhaitent exprimer leurs besoins.

Notons que cette recherche vise autant les familles et les adultes qui reçoivent du soutien du CLSC, d'un centre de réadaptation ou d'un organisme communautaire, que ceux qui ne bénéficient d'aucun de ces services.

Une seule rencontre d'une durée de deux heures et demie est prévue pour chacun des différents groupes qui seront formés selon l'âge de l'enfant ou de l'adulte.

Les personnes qui sont intéressées à participer à cette étude ou qui désirent plus d'informations à ce sujet sont invitées à communiquer dès maintenant avec Diane Genest, intervenante aux CLSC et CHSLD Champagnat de la Vallée des Forts, en composant le (450) 358-2572, poste 4722.

Les coordonnées concernant la date, l'heure et le lieu de la rencontre seront confirmées lors de l'inscription qui doit se faire au plus tard le 5 mars.

En mars et avril

Ça bourdonne d'activités pour les jeunes dans les trois bibliothèques

Au cours des prochaines semaines une variété d'activités seront offertes gratuitement aux jeunes de tous âges dans les trois bibliothèques de la ville.

Le programme de l'heure du conte tant apprécié des tout-petits est maintenant offert dans les trois bibliothèques de la ville. Cette activité qui s'adresse aux enfants de 3 à 5 ans se veut un moment privilégié pour favoriser l'éveil au plaisir des livres et de la lecture. Des histoires sont lues et animées par une animatrice enjouée, les petits apprennent aussi des comptines, des chansons et font un petit bricolage.

Le programme de cinq rencontres d'une heure est présenté à raison d'une rencontre par semaine par l'animatrice Sylvie Sauvé-Cliche. A la bibliothèque Adélar-Berger, les activités auront lieu les mardis à 14 heures, du 19 mars au 16 avril.

À la bibliothèque du secteur Saint-Luc, elles seront offertes les mercredis, du 20 mars au 17 avril et trois groupes seront formés soit à 9 heures, 10h15 et 13 heures. A la bibliothèque de L'Acadie, les petits sont attendus les jeudis, du 21 mars au 18 avril, à 14h15. L'inscription débute le 4 mars.

Pâques

Bientôt ce sera Pâques et pour déjà se mettre dans l'ambiance de cette fête du printemps, la bibliothèque invite les jeunes de 3 à 7 ans à une activité intitulée «Lapins, poussins et compagnie».

L'animatrice MariJane présentera d'abord les aventures de Benji, un petit lapin qui n'est pas tout à fait comme les autres mais qui sait tirer parti de ses différences pour bien s'amuser avec ses amis. Ces histoires joyeusement animées seront suivies d'un bricolage sur le thème de Pâques.

L'activité sera présentée dans les trois bibliothèques de la ville: à L'Acadie, le samedi 16 mars à 10h15, à la bibliothèque Adélar-Berger également le 16 mars mais à 13h30 et à la bibliothèque du secteur Saint-Luc le samedi 23 mars à 13h15 et 14h30 et le dimanche 24 mars à 13h15. L'inscription débute deux semaines avant la tenue de l'activité.

«La Belle et la Bête»

Qui ne connaît pas «La Belle et la Bête», l'histoire de cette bonne et courageuse jeune fille dont le cœur sera conquis par la bonté et l'amour de cette Bête hideuse qui la retient prisonnière.

Pour découvrir ce conte présenté de façon tantôt humoristique, tantôt tragique et sous de multiples

formes: films, bandes dessinées, comédies musicales, cédéroms ou pour comprendre ce qui fait que cette histoire est toujours si intéressante même après tant d'années, la bibliothèque de Saint-Jean-sur-Richelieu invite les jeunes de 7 à 10 ans à une activité présentée par l'animatrice Danielle Vaillancourt. A la bibliothèque du secteur Saint-Luc, l'activité aura lieu le samedi 16 mars à 13h15. A la bibliothèque du secteur L'Acadie, elle aura lieu le samedi 23 mars à 10h15 et à la bibliothèque Adélar-Berger, ce sera également le 23 mars mais à 14h00. L'inscription débute deux semaines avant l'activité.

Inscription

Pour participer à ces activités gratuites, les jeunes doivent préalablement être abonnés à l'une ou l'autre des bibliothèques de la ville. Le nombre de places étant limité, il est nécessaire de s'inscrire à l'avance, sur place ou par téléphone, durant les heures d'ouverture de la bibliothèque où a lieu l'activité.

Pour informations et inscription, on peut rejoindre la bibliothèque Adélar-Berger au 357-2119, la bibliothèque du secteur Saint-Luc au 359-2450 et la bibliothèque du secteur L'Acadie au 347-2584.



Les jeunes ne s'ennuieront pas dans les bibliothèques au cours des prochaines semaines.



Conférences santé

Deux conférences sur la santé seront présentées jeudi et vendredi aux Halles St-Jean. La première, intitulée «Comment améliorer ma santé par l'alimentation», sera animée par Colombe Plante et débutera à 14 heures. La deuxième portera sur «Les sept découvertes les plus importantes pour votre santé» et sera offerte par Jocelyn Hébert, naturopathe. Elle débutera à 13h30.



La vie est souvent compliquée...
mais j'ai des ressources.



Voici l'Internet simple comme 1-2-3

1 disque. Il vous suffit d'insérer dans votre ordinateur le disque gratuit AOL^{MD}. En **2 clics de souris** et un peu plus, vous pourrez compléter l'installation qui vous donnera accès à l'Internet, à votre courrier électronique et à la fonction « Mot clé » d'AOL, qui vous mène rapidement à tous les contenus qui vous passionnent.

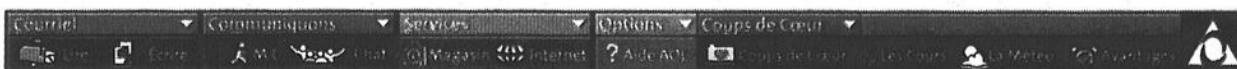
3 lettres toutes simples: AOL. C'est le service Internet simple à brancher, facile à naviguer. De plus, 24 heures sur 24, 7 jours sur 7, nos représentants AOL sont là pour vous aider, en ligne ou au téléphone. Et la fonction Contrôle Parental^{MC} aide à assurer que vos enfants naviguent en toute sécurité. C'est pour ça qu'il est le préféré de 33 millions de gens dans le monde. Obtenez 3 mois gratuits* - une valeur de 22,95 \$ plus taxes, par mois. Pour recevoir votre CD gratuit, appelez le 1 866 ALLO AOL (1 866 255-6265).



3 mois gratuits*



*Des frais de communication peuvent être facturés. Portions ©2002 AOL Canada Inc. et 2000 America Online Inc.



Alain Caron en spectacle le 9 mars au Cabaret-théâtre

Une drôle de fin de semaine avec Jean-Michel Anctil et Laurent Paquin

Besoin de rire en ces temps gris? La SPEC propose une drôle de fin de semaine avec deux grands noms de l'humour dans le cadre de la série «Soirées Racine de l'humour».

Tout d'abord, Jean-Michel Anctil sera en spectacle le vendredi 8 mars à 20 heures, au Théâtre des Deux Rives (spectacle reporté du 2 février). Pour une septième supplémentaire, celui qui a été choisi parmi les dix humoristes les plus populaires au Québec, à l'issue d'un vote populaire lors du premier Gala de l'humour, récidive avec ses personnages typiques et colorés.

Maxime, l'infidèle, Râteau, la très séduisante Priscilla et, bien sûr, de nouveaux venus, particulièrement hilarants, évolueront dans ce spectacle mis en scène par François Léveillé. Notez bien qu'il n'y a plus de billets disponibles pour cette soirée. Cependant, Jean-Michel sera en supplémentaire les 3, 4 et 5 juin. Les billets sont actuellement en vente au coût de 32 \$.

Paquin

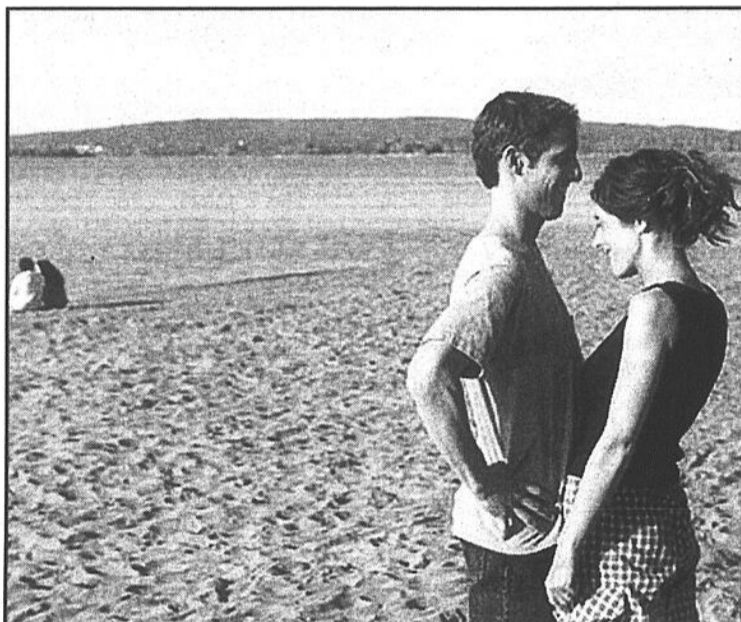
Par ailleurs, Laurent Paquin, sera, quant à lui, en spectacle, le 9 mars, à 20 heures au Théâtre des Deux Rives. Après avoir fait cinq «Gala Juste pour rire» en quatre ans, après avoir écrit pour plusieurs artistes, après avoir fait de la radio et de la télé, après avoir fait la première partie d'autres humoristes, Laurent Paquin a pris la grande décision de sa vie: faire son premier grand show.

Laurent a beau avoir une tête sympathique, il n'en demeure pas moins que ses textes ont du mordant. Des billets sont toujours disponibles au coût de 32 \$.

Ex-Uzeb

Pendant ce temps, Alain Caron montera sur la scène du Cabaret-théâtre du Vieux-Saint-Jean le samedi 9 mars à 20 heures, dans le cadre des «Grandes sorties de la SPEC».

Avec 30 ans de métier et une réputation internationale de virtuose, le superbassiste Alain



Le film «Crème glacée, chocolat et autres consolations».

Caron fait «jazz» avec son tout dernier album «Call me Al». Jazz fusion, acid-jazz, hip-hop, drum & basse ne sont que quelques-uns des styles qui l'ont inspiré pour cet album et qu'il nous fera découvrir lors de son spectacle.

Il est accompagné du batteur Paul Brochu, ancien membre d'UZEB comme lui, du claviériste Marco Luciano et du saxophoniste François d'Amours. Les billets se vendent 24\$.

Jeudis Shows

La série «Jeudis Shows Molson Dry» se poursuit, ce 7 mars à 18 heures au Cabaret-théâtre du Vieux-Saint-Jean avec le spectacle de Pierre Lapointe.

Un personnage hors du commun, il prône l'incohérence, l'absurdité et le chaos passif. Le moins que l'on puisse dire est que cet auteur-compositeur-interprète aime déstabiliser. Pierre Lapointe est lauréat catégorie auteur-compositeur-interprète du Festival international de la chanson de Granby 2001. Les billets se vendent 5 \$.

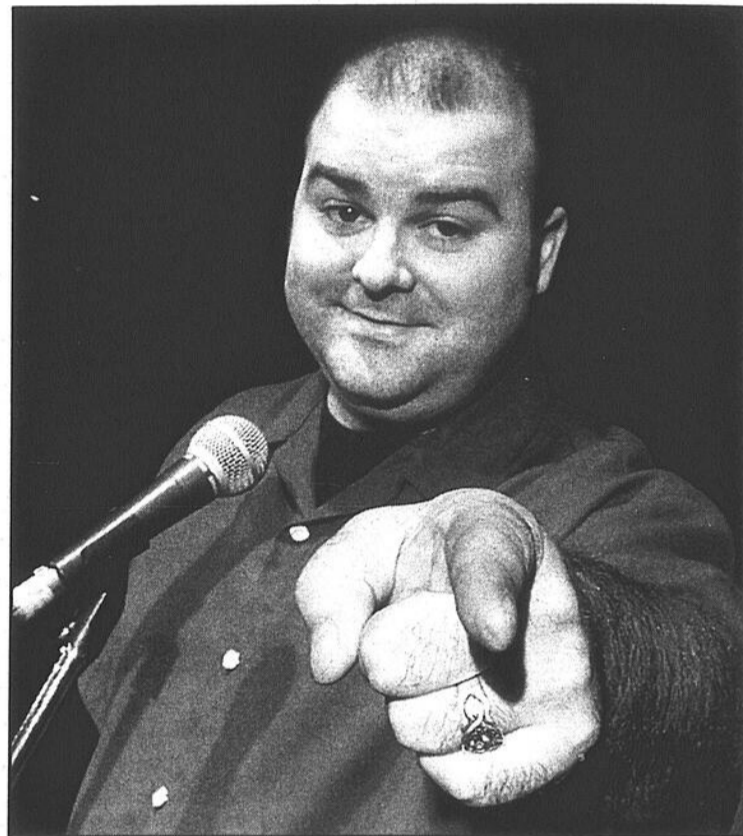
Ciné-club

Toujours à l'affiche, le Ciné-Club du Haut-Richelieu vous présente, le mardi 5 mars à 20 heures et le mercredi 6 mars à 19h30, au Théâtre des Deux Rives, le film canadien, Crème glacée, chocolat et autres consolations. Un film de Julie Hivon, mettant en vedette Isabelle Brouillette, Danny Gilmore, Jacynthe René, Dorothee Berryman, Geneviève Bilodeau, France Castel et Serge Thériault.

Suzie et Sam, qui se connaissent depuis l'enfance, forment, avec Judith, un trio amical qui leur permet de passer à travers les grandes et petites misères, de survivre aux amours de passage, aux déceptions, ainsi qu'aux parents. On dit de ce film qu'il est «une œuvre charmante, portée par une tendresse, un humour et une vérité de ton et de regard». On raconte aussi qu'il est un film «attachant, frais et tendre».

Le coût pour assister au Ciné-club est de 4,25 \$ pour les adultes et de 3 \$ pour les étudiants. Il est également possible de se procurer la ciné-carte au coût de 20 \$ ce qui donne droit d'assister à huit films.

Pour information: 358-3949.



Laurent Paquin

Camp d'été pour les enfants asthmatiques

L'Association pulmonaire du Québec vous informe que son «camp de vacances éducatif pour enfants asthmatiques» aura lieu au Centre de plein air l'Estacade à Saint-Paul-de-l'Île-aux-Noix. Il se tiendra du 30 juin au 5 juillet prochain, avec possibilité de prolongation jusqu'au 12 juillet.

Ce séjour permet aux jeunes asthmatiques d'en apprendre davantage sur leur maladie mais aussi de s'amuser et de vivre une expérience unique dans la nature. Pour les parents, c'est un moment de répit tout en sachant que leurs enfants sont en sécurité et sous

la bonne surveillance de professionnels en santé respiratoire.

Les enfants asthmatiques de 6 à 15 ans ayant un suivi médical seront les bienvenus. Les parents doivent accepter que leur(s) enfant(s) reçoive(nt) de l'éducation sur l'asthme offerte par des professionnels de la santé.

Les formulaires sont disponibles dès maintenant. Le nombre de places étant limité, réservez le plus tôt possible. Pour toute information supplémentaire, composez le 1-800-295-8111, poste 230.

Clinique du **A**

Traitement des varices et de la couperose
Examen veineux par "DOPPLER"
Traitement d'obésité
Amalgrissement et maintien du poids santé
Médecin omnipratricien membre de la société canadienne de phlébologie

Docteur **André Rivard** sur rendez-vous

348-7744 315, rue MacDonald, local 106 Saint-Jean-sur-Richelieu 231796-1051

Soirée viennoise

avec l'ensemble Johann **SCHRAMMEL**

Le samedi 23 mars

Souper: 18 h
Concert-dansant: 20 h

CHANTAL PARY CARL WILLIAM

Le samedi 30 mars

Souper: 18 h
Spectacle: 20 h

(autoroute 10, sortie 22, autoroute 35, sortie 1, à gauche sur Lareau)

Théâtre de l'Écluse
190, rue Lareau, Iberville

(450) 348-5312
(514) 877-6011

Salle climatisée

Érablière

Au Pain de Sucre

Tél.: (450) 346-3442

Spécial d'ouverture Repas 1/2 prix

À l'achat d'un repas, OBTENEZ le 2e repas à 50% de rabais (sur présentation de ce coupon)

Valable du lundi au vendredi jusqu'au 28 avril 2002 (ne peut être jumelé à une autre promotion)

A Saint-Jean-sur-Richelieu 1145, Chemin Petit-Bernier

DIMANCHE SPÉCIAL FAMILLE
souper GRATUIT enfants moins de 12 ans accompagnés d'un adulte. (Un enfant par adulte) À partir de 16 h *Non valable à Pâques

Venez vous sucrer le bec!
OUVERT TOUS LES JOURS DU 23 FÉVRIER AU 28 AVRIL 2002 - MIDI ET SOUPER
Atmosphère chaleureuse

Repas traditionnel servi à votre table à volonté (choix de 5 desserts)

- Animation pour les enfants
- Promenade en carriole (nouveau sentier)
- Danse: vendredi, samedi, dimanche
- Maquillage gratuit pour les enfants le dimanche après-midi
- Spéciaux pour groupe
- Fabrication et vente de produits d'érable
- Permis de boisson



Les femmes en vedette

La SPEC présentait samedi dernier au Théâtre des Deux Rives le spectacle «5 Woman Show» mettant en vedette Michèle Deslauriers, Véronic Dicaire, Amélie Grenier, Marjolaine Lemieux et Jennifer Aubry (qui remplaçait Sergine Dumais). Ces cinq comédiennes, chanteuses et danseuses proposaient une revue musicale où chansons et humour s'entremêlent. (Photo Rémy Boily)



Pendant ce temps, au Cabaret-théâtre du Vieux-Saint-Jean, Jorane a fait plaisir à ses fans. La jeune violoncelliste et chanteuse est venue interpréter les chansons de son dernier album intitulée 16 mm. Sa voix et les cordes de son violoncelle ont fait vibrer le public. (Photo Rémy Boily)

CÉLIBATAIRES EN FÊTE

Méga party, samedi 9 mars

Plus de 40 000 membres au Québec

Ligne INFO 450 358-0344

Entrée 10\$
Étudiants 5\$
(25 ans et moins)

La soirée commence à 18h30 avec 1h de cours de danse gratuit. Carte de membre obligatoire au coût de 5\$ pour l'année.

Samedi, 9 mars - 18h30

HÔTEL LE CASTEL

901, rue Principale, Granby

AGENDA CULTUREL

Le TGP: ateliers de théâtre

Le Théâtre de Grand-Pré offre une nouvelle série de huit ateliers portant sur la comédie. Les rencontres se dérouleront à compter du lundi 11 mars de 19 heures à 22 heures à la salle d'expression du Centre culturel Fernand-Charest. Les ateliers, destinés aux 16 ans et plus, seront animés par Chantal Collin, professeure diplômée et comédienne professionnelle. Ils sont limités à quinze personnes. Le coût est de 175 \$ (165 \$ pour les membres du TGP) et la date limite pour s'inscrire est le 4 mars. Il suffit de téléphoner au 348-7806 ou 358-4978.

Marcelyne Claudais à Saint-Jean

L'auteure Marcelyne Claudais participera au dévoilement des dix textes finalistes du concours littéraire «La plume d'amour» organisé par le Centre d'information et de documentation des femmes du Haut-Richelieu. L'auteure viendra entretenir les convives sur l'aventure de l'écriture au féminin. L'événement se déroulera lors de la Journée de la femme le vendredi 8 mars à l'occasion d'un 5 à 7 à l'hôtel Relais Gouverneur de Saint-Jean-sur-Richelieu. Les billets se vendent 10 \$. Pour information: 346-0662.

Concours littéraire

L'Association des auteurs de la Montérégie, en collaboration avec les partenaires du projet «Pour une communauté de lecture», lance la troisième édition de son concours de création littéraire. Pour participer, il suffit d'être âgé de 18 ans et plus, de résider en Montérégie et d'écrire un texte à l'intention des 0 à 5 ans. On peut proposer un maximum de trois textes, mais chacun doit comprendre entre 150 et 300 mots. Le manuscrit doit être inédit, expédié sous pseudonyme, y joindre une enveloppe comprenant vos coordonnées et en quatre exemplaires à l'adresse suivante: Prix littéraire catégorie tout-petits, 598, rue Victoria, C.P. 36563, Saint-Lambert (Québec) J4P 3S8. La date limite pour y participer est le 21 mars 2002. Un premier prix de 500 \$ et deux mentions de 300 \$ et 200 \$ seront décernés dans le cadre de la Fête du livre et de la lecture de Longueuil le 3 mai.

Pour information: Ginette Dessureault au 672-4843 ou Robert Soulières au 465-2968.

Sortie au Musée

La Direction loisirs, culture et vie communautaire avise la population qu'une visite guidée au Musée d'art de Saint-Laurent s'organise le 22 mars. La journée se terminera à la Basilique Notre-Dame avec la présentation d'un spectacle son et lumière. Le départ se fera du stationnement arrière du Centre culturel Fernand-Charest à 14 heures et le retour est prévu pour 22 heures. Le coût est de 69 \$, incluant le transport, la visite commentée, le repas, les taxes et le service. Pour information: 348-5728.

Pâques en joie

La maison sous les arbres lance un appel aux artistes, artisans, poètes, musiciens pour sa prochaine édition de Pâques en joie. L'événement aura lieu du 24 mars au 5 mai. Pour information: 347-1639.

Amis du folklore

Les amis du folklore de Sainte-Brigide et région organise des rencontres hebdomadaires les vendredis à compter de 19h30, au Centre municipal situé au 510, 9^e Rang à Sainte-Brigide-d'Iberville. Les musiciens et danseurs sont invités à prendre part à ces soirées. L'entrée est gratuite. Pour information, contactez Cécile Casavant au 293-6109.

Folklore de la montagne

Le Folklore de la montagne poursuit ses soirées les vendredis à 19h30 au Marché aux puces, 105, chemin du Vide à Marieville. Les gens sont invités à apporter leurs instruments de musique. L'entrée est gratuite. Pour information: 346-4003.

Soirées folkloriques

L'Association folklorique Carignan-Chambly organise des soirées folkloriques tous les mercredis de 19h30 à 23h30 à la salle de l'âge d'or de Chambly, 700, Grand Boulevard. Rencontre de musiciens: violonneux, guitaristes, accordéonistes, gigueurs, danseurs, etc. Le coût d'entrée est de 2 \$. Pour information: Adrien Samson ou Angela Pelletier au 349-2928.

1 nuit + 1 petit-déj + 1 1/2 journée remontée = mon forfait-neige

QUAIS!
« mon forfait-neige...
c'est BIG! »
[* Beau Irrésistible Généreux]

69\$

Auberge West Brome
1.888.902.7663
www.aubergewestbrome.ca
Candor-Hôtel Le Montagnard
1.888.538.9966
www.montagnard.qc.ca
Domaine sur la Colline B&B
1.888.222.1692
www.surlacolline.qc.ca
Gîte Vert le Mont B&B
450.538.3227
Manoir Sweetsburg B&B
450.266.5414
www.tourisme-cantons.qc.ca/
manoirsweetsburg/index.html

99\$

Auberge Lakeview
1.800.661.6183
www.quebecweb.com/lakeview
Candor Altitude
450.358.1359
blizz.net/altitude
Candor-Hôtel Village
Archimède
1.800.363.1226
www.archimede.ca

Mon forfait-neige Sutton!
Une nuitée, un petit-déjeuner et une journée
et demi de remontée
p.p. / occ. double - Du lundi au jeudi
Certains conditions s'appliquent - Taxes en sus

SUTTON
Ma station de montagne!

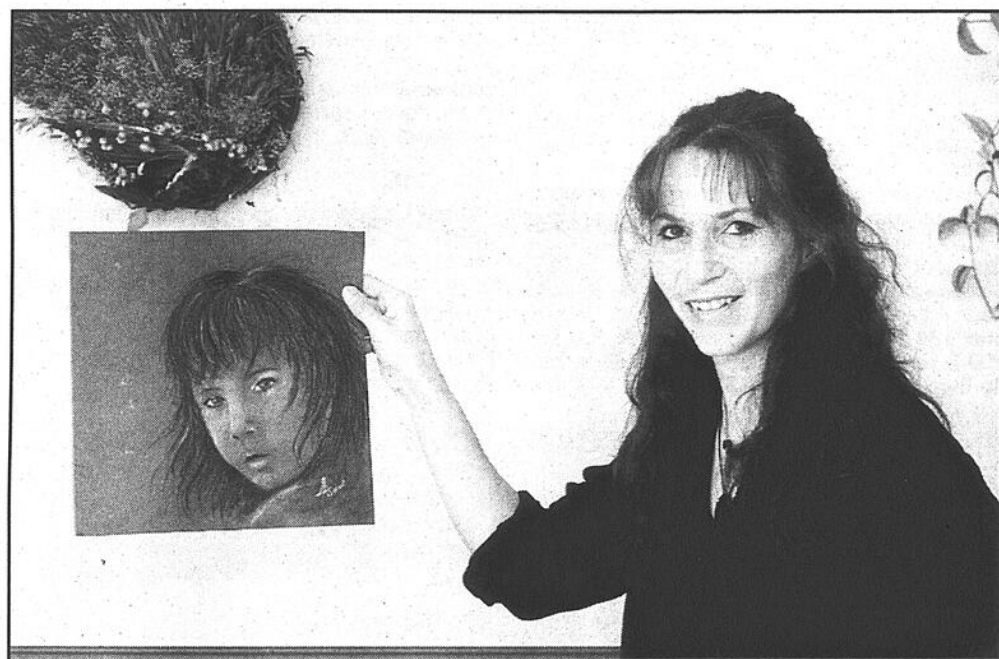
www.montsutton.com

Québec 1.877.201.4009
www.bonjourquebec.com



Concert du Petit Choeur

Une centaine de personnes ont assisté au concert du Petit Choeur le 24 février dernier à la chapelle de l'école secondaire Marcellin-Champagnat. Les membres de l'ensemble ont interprété des chants de la Renaissance. Les profits de ce concert aideront au financement du voyage qu'effectuera le Choeur du Richelieu en Europe cet été. (Photo Rémy Boily)



Croquis et esquisses

L'artiste luçoise Carole Gagnon expose ses oeuvres jusqu'au 19 mars dans le hall d'entrée de l'hôtel de ville de Saint-Luc. Cette exposition, «Croquis et esquisses» se veut un survol rapide de sujets ayant captivé l'illustratrice, ses petits coups de coeurs... quelques clins d'oeil ici et là. Elle peut être visitée les lundis, mardis, jeudis et vendredis de 8h30 à midi et de 13 heures à 20h30, les mercredis de 8h30 à midi et de 13 heures à 16h30, les samedis de 10 heures à 16 heures ainsi que les dimanches de 13 heures à 16 heures. (Photo Rémy Boily)

Mardi à la Société d'histoire

Robert Larin parlera de l'exode de la Conquête

Robert Larin, historien connu comme un spécialiste de l'histoire du peuplement de la Nouvelle-France, sera l'invité de la Société d'histoire du Haut-Richelieu le mardi 5 mars. Il parlera de la thèse de doctorat qu'il soutiendra en mai prochain. Le sujet: Les Canadiens, nés en Nouvelle-France, qui ont décidé de quitter le pays après 1763.

Pendant la Guerre de Sept Ans et après le Traité de Paris qui y avait mis fin en 1763, environ 4000 personnes ont quitté le Canada où elles étaient nées et dans certains cas, y avaient fondé une famille.

«On peut facilement imaginer l'impact d'une pareille émigration sur la population canadienne qui comptait alors 70 000 personnes; impact d'autant plus considérable qu'il s'agissait souvent de Canadiens, parmi les plus riches et les plus influents», indique la présidente de la Société d'histoire, Nicole Poulin.

Ces départs aggravaient un climat économique et social déjà profondément marqué par un changement de régime politique et religieux, la perte d'institutions importantes, une grave crise économique et le départ des troupes, des administrateurs, des négociants et autres Français métropolitains.

Au delà de la double polémique soulevée par l'exode de la Conquête et de la prétendue «décapitation sociale» qui en aurait résulté, l'émigration d'un segment aussi important de la population canadienne n'a jamais été véritablement étudiée. «Si les cas de certains membres de l'élite sociale ayant poursuivi leur carrière en France après la Conquête est davantage connu, qu'en est-il au juste des gens du peuple qui, tout autant, ont quitté en direction de la France ou d'autres colonies?»

C'est ainsi que l'on verra arriver en France des officiers militaires, des ex-miliciens déracinés du Canada, des Canadiens déportés de Louisbourg et de Gaspésie, des familles de soldats



Robert Larin

mariés au Canada, des ex-travailleurs que la fin de l'économie de guerre ont réduits au chômage. Même, ont été dirigés en France des mécontents de l'allégeance britannique recrutés par les espions-agitateurs de Choiseul.

Cette causerie abordera la structure générale de l'exode de la Conquête qui se révélera beaucoup plus complexe et diversifié que l'image un peu simpliste du Canadien parti en 1760.

La rencontre se tiendra le mardi 5 mars à 19h30 à la bibliothèque de la Société d'histoire du Haut-Richelieu située au 203, rue Jacques-Cartier Nord à Saint-Jean-sur-Richelieu.

Famille à coeur recrute pour son «Courrier plume»

Famille à Coeur offre un service de correspondance entre des jeunes du primaire et des adultes. Le service fournit à ces jeunes une occasion d'échanger avec des adultes sur un sujet de leur choix.

Ce service a pour objectif premier d'offrir de l'écoute aux enfants. Les autres objectifs sont: offrir un lieu de parole aux enfants, offrir la possibilité à l'enfant de s'exprimer librement, valoriser la communication parent-enfant, amener l'enfant à utiliser les ressources de son milieu (famille, école, autres...), favoriser les liens familiaux importants pour le développement de l'enfant, aider à l'enfant à maintenir des relations saines avec son milieu, favoriser la reconnaissance des compétences de l'enfant, soutenir l'enfant dans ses démarches et projets, créer de l'espoir, chercher des solutions avec l'enfant.

Famille à Coeur est donc à la recherche d'adultes, femmes et hommes, qui seraient disponibles pour suivre une formation et prêts à s'impliquer à titre de bénévole pour répondre au courrier des enfants et ce, à raison de trois heures/semaine pendant la période scolaire.

Pour information, il suffit de téléphoner au 346-1734.

...À LIRE
MERCREDI

EN VENTE
PARTOUT

dans:

LE CANADA
FRANÇAIS

Y a-t-il des
acheteurs pour
le parc Safari?

La course des
canards se déroulera
dans l'eau!

POUR VOUS ABONNER: 347-0323

NOUVEAU

DÉJEUNER
TOUS LES JOURS

«4 À 7» 7 Jours / 7

Spécial du dimanche

Tout le mois de mars

2 pour 1

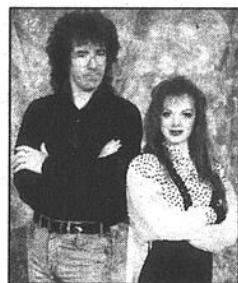
Filet mignon avec

entrée et dessert

19⁹⁵\$

pour 2

À compter de 17 h



Le Duo Cliché

Les vendredis et samedis

de 20 h à 1 h

et les dimanches de 18 h à 22 h.

KARAOKE

avec animation
tous les jeudis soirs
à compter de 21 h

LE PUB

NOUVELLE FORMULE

1000, boul. du Séminaire Nord

Saint-Jean-sur-Richelieu

Tél: (450) 348-7777

65 460 COPIES

Le Régional

Votre publicité publiée à l'intérieur des hebdomadaires

Richelieu 37 700 COPIES
Dimanche

COEL 13 248 COPIES

Avenir 14 070 COPIES
& *Rivières*

65 018 COPIES

Votre publicité publiée à l'intérieur des hebdomadaires

Richelieu 37 700 COPIES
Dimanche

COEL 13 248 COPIES

Avenir 14 070 COPIES
& *Rivières*

Le 10 mars

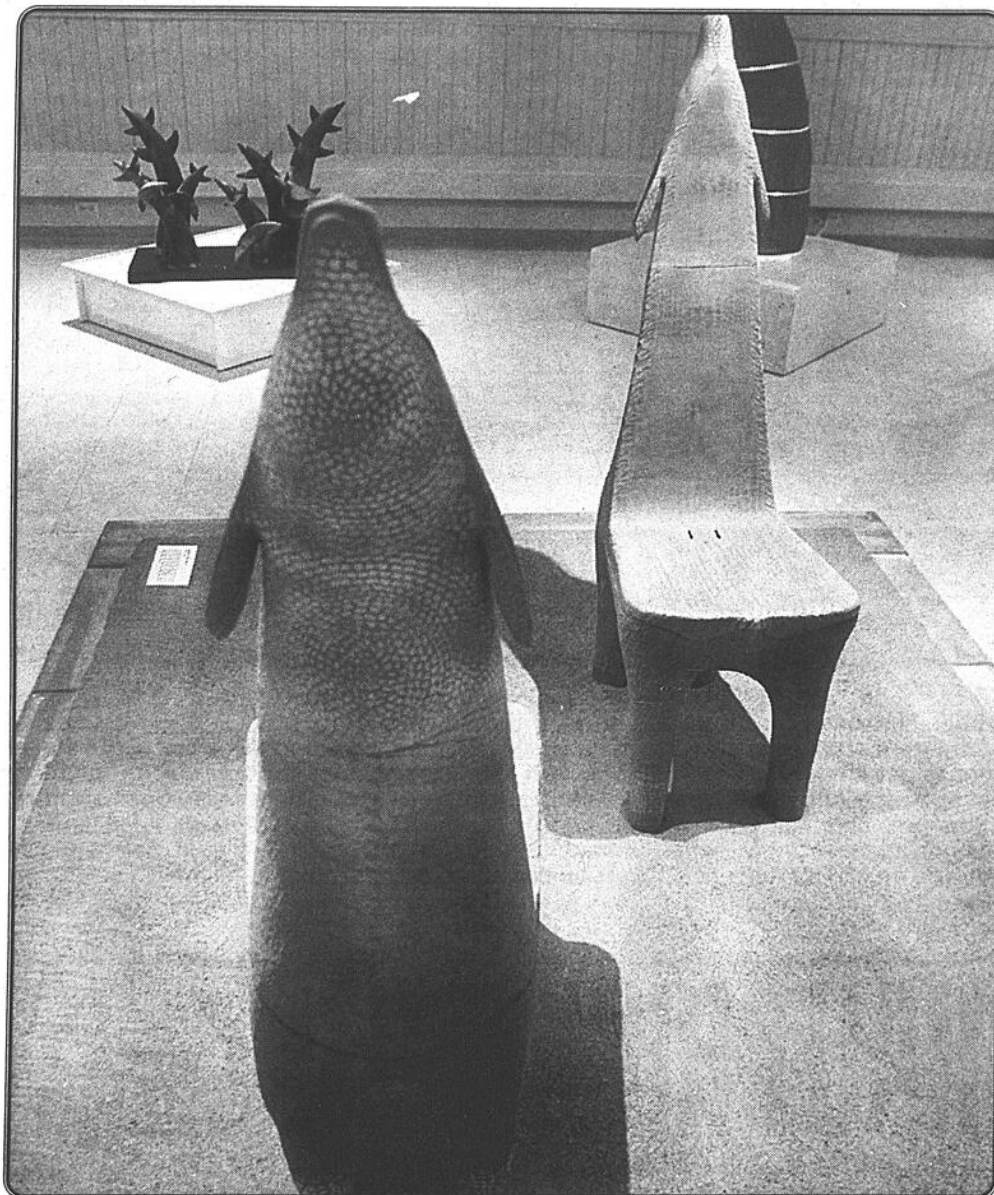
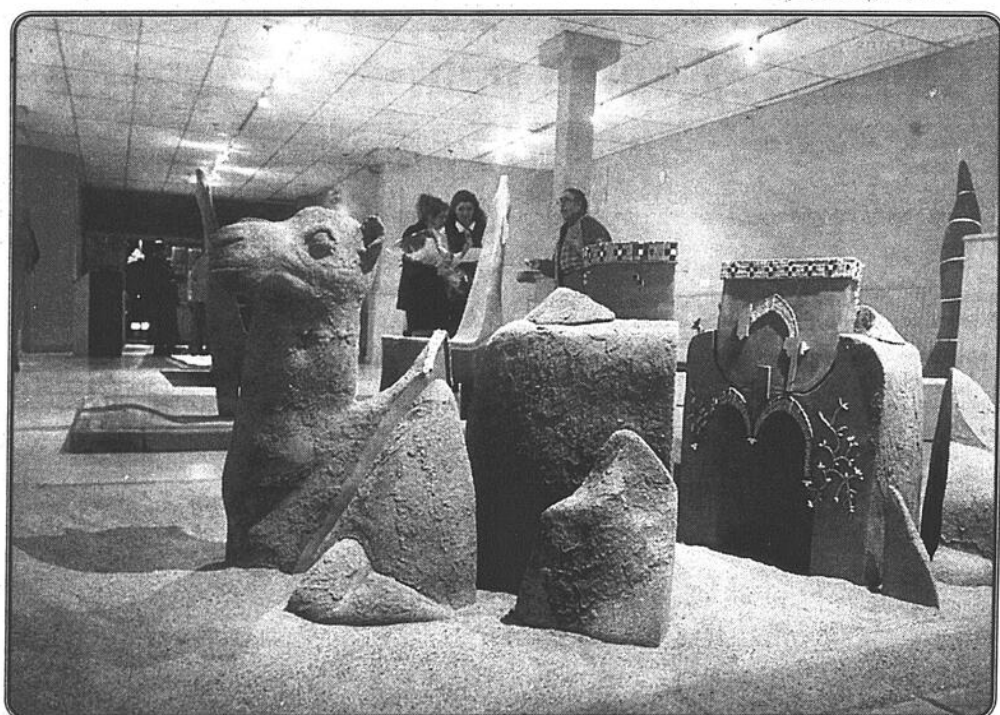
Journée portes ouvertes et musique au Musée

Le Musée du Haut-Richelieu organise une journée portes ouvertes le dimanche 10 mars. En plus de pouvoir visiter gratuitement l'exposition temporaire «Expressions d'argile» de 9h30 à 17 heures, les gens auront droit à un après-midi musical avec l'auteur-compositeur-interprète Martin Robichaud de 14 heures à 16 heures.

la mi-janvier, a été prolongée jusqu'au 15 mars. Présentée en collaboration avec l'Association des céramistes du Québec, elle regroupe une quinzaine d'artistes professionnels qui nous font découvrir un ensemble d'oeuvres, telles sculptures, installations, objet de culte et de mémoire.

L'exposition, qui devait se terminer à

Pour toute information, il suffit de téléphoner au 347-0649.



L'exposition «Expressions d'argile» est prolongée jusqu'au 15 mars 2002. (Photo Jacques Paul)

GRANDE LIQUIDATION

AUCUNE OFFRE RAISONNABLE REFUSÉE

Prix imbattables!



1996 Acura Integra
seulement 98 000 km,
tout équipé,
automatique



1999 Honda Civic
bas kilométrage, 4 portes, automatique,
climatiseur, radio AM/FM stéréo,
portes électriques



2001 Suzuki Esteem
5 vitesses, climatiseur, roues «mags»,
ailerons, 26 000 km, balance de garantie



1996 Plymouth Neon
automatique, climatiseur, 42 000 km,
garantie disponible



1998 Honda Civic
70 000 km, automatique,
balance de garantie



2000 Mazda Miata
5 vitesses, roues «mags», seulement
17 500 km, 2 toits, balance
de garantie



1993 Chevrolet Lumina APV
7 passagers, tout équipé,
bas kilométrage



1999 Honda Civic
63 000 km, automatique, climatiseur,
balance de garantie

HONDA DE SAINT-JEAN

(450) 347-7567

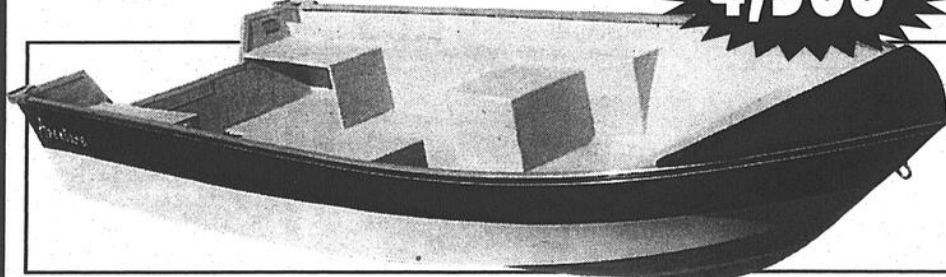
400, rue Laberge, Saint-Jean-sur-Richelieu

MERCURY

Hors-bord

Aventure V-14
Mercury 20 H.P.
Remorque

4,500\$



- | | |
|-----------------------|----------|
| 1. Radio VHF Uniden | 199,95\$ |
| 2. Sonar Piranha 1 | 134,95\$ |
| 3. Pompe de cale V500 | 16,95\$ |
| 4. Chaloupe 14 pi | 995\$ |

Bellerive Marine enr.

Denis Senev, propriétaire

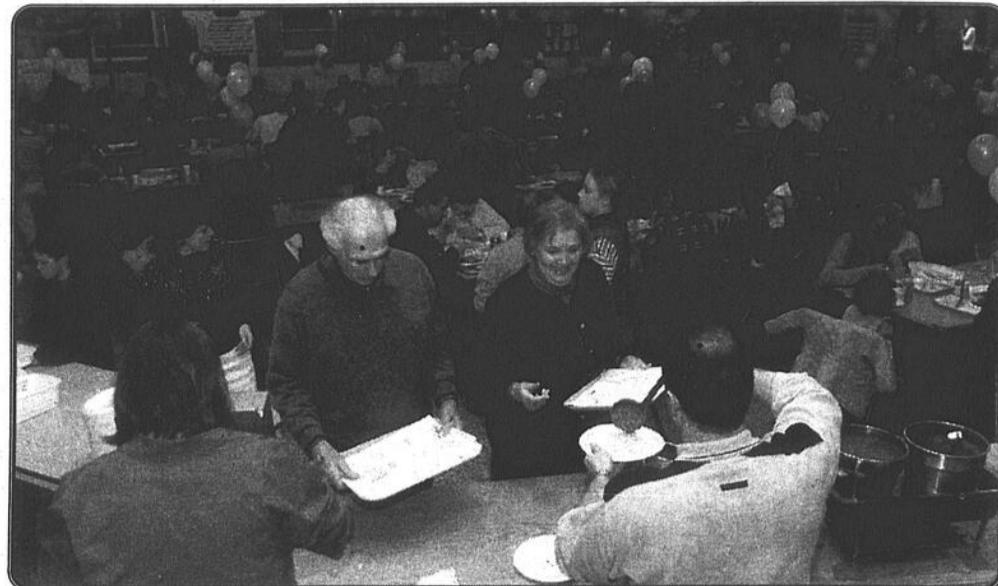
875, rue Bellerive, Iberville • 347-1848

Le Régional - Le 2 mars 2002 - Page 1

5000 \$ pour J.-A.-Bélanger



Le souper au spaghetti tenu le 23 février dernier a rapporté gros à l'école J.-A.-Bélanger. Plus de 500 personnes ont répondu à l'invitation du conseil d'établissement, permettant aux organisateurs de recueillir des profits d'environ 5000 \$. Douze personnes ont offert chacune un don de 100 \$, précise un des membres du conseil d'établissement et animateur de la soirée, Yvan Berthelot. Celui-ci tient à souligner la contribution des commanditaires, bénévoles et donateurs à cette activité de financement. Les profits serviront à l'achat de matériel pour les jeunes de l'école. M. Berthelot est entouré de Michel Aerts, président du conseil d'établissement et Michelle Leclerc, directrice de l'école.



Plus de 500 personnes ont participé au souper au spaghetti au profit de l'école J.-A.-Bélanger. (Photo Rémy Boily)

Les meilleures occasions

RONDEAU

PONTIAC • BUICK • CADILLAC • GMC Liée

☎ 359-9990

Choisissez votre mini-fourgonnette

1997 Pontiac Transport 11 900 \$	1999 Chevrolet Venture 14 900 \$	1999 Pontiac Transport 15 900 \$
1999 Transport 3 portes 15 900 \$	1999 Pontiac Transport 16 900 \$	1999 GMC Safari 14 900 \$

Pour tous les goûts...

1997 Geo Metro 6 900 \$	1998 Geo Metro 7 700 \$	1998 Pontiac Sunfire 9 500 \$
1999 Saturn SL1 11 900 \$	2000 Chevrolet Cavalier 11 900 \$	1995 Buick Park Avenue 11 900 \$
1998 Buick Century 12 900 \$	1999 Cavalier Z-24 12 900 \$	1998 Chevrolet Malibu 12 900 \$
1999 Sunfire GT 12 900 \$	2001 Pontiac Sunfire 14 900 \$	1999 Pontiac Grand Prix 16 400 \$
1999 Sunfire décapotable 16 900 \$	1999 Buick Century Custom 16 900 \$	1999 GMC Jimmy SLT 21 900 \$

Taxes en sus. Sujet à l'approbation du crédit. Voir les détails sur place.

180, rue Moreau, Saint-Jean-sur-Richelieu ☎ 359-9990
 www.rondeaupontiac.gmcanada.com et www.rondeau.ca

HAUT-RICHELIEU

PLUS DE 100 VÉHICULES D'OCCASION EN INVENTAIRE

LES CRANTS DE L'AUTOMOBILE
AUTOS GARANTIES INSPECTÉES

VOLKSWAGEN 359-4222

1998 Cavalier LX 9 895 \$ 4 cylindres, automatique, radiocassette, groupe électrique, roues «mags», 30 721 km	1997 Pontiac Grand Prix SE 12 795 \$ tout équipé, climatiseur, freins ABS, roues «mags», aileron, garantie 1 an / 20 000 km	1999 Chrysler 300M 24 495 \$ 6 cylindres, automatique, lecteur CD, groupe électrique, toit ouvrant, roues «mags», intérieur de cuir, sièges électriques, 42 432 km
2001 Jetta TDI 24 895 \$ 4 cylindres, manuel, cassette, freins ABS, groupe électrique, roues «mags», 35 546 km	1999 Hyundai Accent 6 995 \$ 4 cylindres, manuel, cassette, 54 008 km	1997 Honda CRV 16 995 \$ 4 cylindres, automatique, climatiseur, radio, groupe électrique, régulateur de vitesse, 79 084 km
1998 Suzuki Esteem 11 395 \$ 4 cylindres, automatique, climatiseur, cassette, 53 488 km	2001 Beetle GLS TDI 20 895 \$ 4 cylindres, climatiseur, cassette, freins ABS, groupe électrique, 30 008 km	1999 Chevrolet Astro 16 395 \$ bleu, 6 cylindres, automatique, climatiseur, radiocassette, groupe électrique, roues «mags», 52 888 km

www.hrvolks.com (450) 359-4222

370, RUE BERTHIER, SAINT-JEAN-SUR-RICHELIEU

La MEGA Vente

Centre de liquidation temporaire

JEANS DÉPÔT

Ça se continue

JEANS
 LOÏS : 14,99\$ légers défauts
 1^{RE} QUALITÉ : 20\$ ET + JD Collection
 EXTENSIBLE : 29,99\$ JD Collection
 ENFANT : 19,99\$ Christopher J

**MANTEAUX
 D'HIVER**
 29,99\$ ET +

**PLUSIEURS
 VÊTEMENTS**
 À
 15\$ / 10\$ / 5\$

**PANTALON
 OUATÉ
 COL ROULÉ
 SHERPA...**
 10\$

**PLUSIEURS VÊTEMENTS
 POINT ZERO**
 avec légères imperfections
 jusqu'à 80% de rabais

**COLLECTION
 FAUX CUIR**
 PANTALON : 9,99\$
 RÉG. 29,99\$
 JACKET : 19,99\$
 RÉG. 49,99\$

JUSQU'À **80%**

DE RABAIS
 Sur jeans, ouatés, tricots, manteaux,
 pantalons, polar, gilets...

dans les marques
 que...
 POINT ZERO
 PRIVATE MEMBER
 NO EXCESS
 CHRISTOPHER J
 NEWTEX
 BO JEANS
 ILANCO
 PRESIDENT STONE
 SOLO

HEURES D'OUVERTURE :
 Lundi - vendredi : 9 h à 21 h
 Samedi - dimanche : 9 h à 17 h

CENTRE ST-LUC
 (ANCIENNEMENT BINGO)
 191, boul. Saint-Luc, Saint-Jean-sur-Richelieu
 Sortie 11 ouest, Route 35
(450) 349-2214



Connaissez-vous notre centre de liquidation?

Meubles de toutes catégories incluant du haut de gamme



RÉDUCTIONS POUVANT ALLER JUSQU'EN BAS DU PRIX COÛTANT

CENTRE PERMANENT DE LIQUIDATION

845, ST-JACQUES TÉL.: (450) 346-6129

LAVEUSE-SÈCHEUSE WHIRLPOOL
2 vitesses de lavage 4 cycles

Whirlpool Cuisinière 30 po. Whirlpool

les 4 électroménagers, un seul prix 1579\$

ENSEMBLE SOFA, CAUSEUSE, BERGÈRE



Photos pouvant différer



SOFA 3 PLACES... 499\$
CAUSEUSE..... 429\$
BERGÈRE 379\$

BALANCE DE STOCK DÉPAREILLÉ ESCOMPTE JUSQU'À

- LOT DE MOBILIERS DE CHAMBRE
- LOT DE MOBILIERS DE SALON
- LOT DE SOFA-LITS
- LOT DE SALLES À MANGER
- LOT DE MATELAS DÉPAREILLÉS
- LOT DE TABLES DE SALON
- LOT D'UNITÉ MURALES
- LOT DE MEUBLES DÉPAREILLÉS
- LOT DE BERGÈRES DÉPAREILLÉES

Set de cuisine 5 morceaux en bois
Table plédestal 42" x 60"



379\$

SOUTH SHORE RIVER SID

5 MORCEAUX, UN SEUL PRIX 529\$

299\$

FAUTEUIL ET OTTOMAN PIVOTANT, BERÇANT UN SEUL PRIX 179\$ 4 COULEURS

Le CNHR fait des heureux

Le Club de natation du Haut-Richelieu a procédé, vendredi dernier, à la remise des prix dans le cadre de sa campagne de financement. Les gagnants sont: Madeleine Trépanier de Montréal (25 \$ au cinéma Odéon), Yves Ouimet de Saint-Bruno (50 \$ de produits de beauté), Sylvie Brassard de Boucherville (75 \$ dans un restaurant), Clément Brisson de Saint-Jean (téléphone cellulaire de 100 \$), Lucie Legault d'Iberville (forfait sport de 250 \$) et François Mathieu de Saint-Jean (forfait d'une fin de semaine de 500 \$). Les billets avaient été vendus respectivement par Ariane et Caroline Provost, Laurianne Brault, Jonathan Allard-Prud'homme, Renée Pouliot-Morin, Virginie Robert et Carol-Ann Harrison. Sur la photo: François Mathieu, accompagné de son épouse, Ariane et Caroline Provost, qui acceptent le prix en l'absence de Madeleine Trépanier. Le CNHR était représenté par Josée Théberge, présidente et Mario Lafaille, vice-président et responsable de la campagne de financement. (Photo Rémy Boily)



Hyundai
Un essai vous convaincra

348-6816
359, rue Laberge
Saint-Jean-sur-Richelieu
www.cloginor.com

1999 Néon EX
4 cylindres, manuel, groupe électrique, roues «mags», 34 385 km
9 995\$

1999 Cavalier Z 24
4 cylindres, manuel, climatiseur, lecteur CD, groupe électrique, 32 391 km
11 995\$

1999 Cavalier Z 22
4 cylindres, automatique, climatiseur, radio, 28 343 km
10 695\$

1998 Oldsmobile Intrigue
6 cylindres, automatique, climatiseur, groupe électrique, roues «mags», 51 515 km
13 995\$

1998 Pathfinder
6 cylindres, automatique, climatiseur, radiocassette, groupe électrique, 50 171 km
20 795\$

2000 Caravan SE
6 cylindres, automatique, climatiseur, radiocassette, groupe électrique, 30 684 km
18 495\$
075134-2g17-yy

Taux de financement très bas!

Un amour de trio!

0\$ ou 0% comptant

dépôt de sécurité

0% financement sur 36 mois à l'achat

TRANSPORT ET PRÉPARATION INCLUS



ACCENT 2002
LOUEZ À PARTIR DE
165\$ /mois
*Taxes en sus.
Location 60 mois
20 000 km
annuellement



ELANTRA GL BERLINE 2002
LOUEZ À PARTIR DE
219\$ /mois
*Taxes en sus.
Location 48 mois
20 000 km
annuellement

90 JOURS

sans versement sur tous les modèles Hyundai excluant la Tiburon 2003

ou

ou

Déjà disponible **TIBURON 2003**

VENEZ EN FAIRE L'ESSAI

LOUEZ À PARTIR DE
29375\$ /mois
*Taxes en sus.
Location 48 mois
20 000 km annuellement

0\$ COMPTANT
Transport et préparation inclus



* Taxes en sus.

Un essai vous convaincra!
www.cloginor.com

Cloginor
ST-JEAN
LES AUTOMOBILES CLOGINOR INC.

359, rue Laberge, Saint-Jean-sur-Richelieu (450) 348-6816

Les 5, 6 et 7 avril

Passez au Salon maison et jardin

Après la troisième édition du Salon de la culture tenue en fin de semaine dernière au Carrefour Laplante à Iberville, un autre événement sera organisé au même endroit les 5, 6 et 7 avril, alors que le Salon maison

et jardin réunira ébénistes, sculpteurs, graveurs, peintres, céramistes.

Les visiteurs pourront admirer divers objets décoratifs, en bois



Le Salon de la culture a été couronné de succès. (Photo Rémy Boily)

CONCEPT

PERMALLOY

La toiture Permalloy

Plus de 40 ans d'expérience en toiture métallique traditionnelle

Un toit pour la vie!

Votre maison mérite ce qu'il y a de mieux.

Fini les imitations voici la vraie toiture ancestrale

Maître d'œuvre de la toiture métallique résidentielle

Perron et Fils
FERBLANTERIE ARTISANALE
3005, rue Fréchette, Saint-Jean-Baptiste

R.B.Q. 8270-4347-34

464-9824
1-800-899-9824

075127-2917-br



TENDANCES meubles

Hâtez-vous!
La vente se termine
le 10 mars

SUPER VENTE ÉTIQUETTES ROUGES

Des rabais dans tous les départements

Décocentre BOIVRETTI

100, rue Moreau, St-Jean-sur-Richelieu (450) 347-0331

www.tendancesmeubles.ca

peint, des chandeliers en verre biseauté, des chandeliers en cire d'abeille, des arrangements de fleurs séchées, coussins, etc. Les organisateurs (Production Mavrabel et Michelle Dozois communication) y jumelleront également l'événement «Livres et bourgeons» dans la cour centrale. Cette troisième édition s'inscrit dans le cadre du Festival de littérature de la Montérégie. Lancements de livres, entrevues, lectures et spectacles seront au menu des activités.

Pour toute information: 347-0647.



Dès le 16 mars

Retour des activités à la Petite église de Farnham

Après quelques mois de répit, la Petite église de Farnham reprend ses activités. On y propose une nouvelle série de spectacles dès le 16 mars dans ce bâtiment centenaire de la rue Saint-Joseph.

Fort d'une première saison l'automne dernier, la Petite église offrira une programmation en trois volets: Concert entre amis, Son et brioche et Théâtre pour enfants. Le groupe «Vent du nord» auront l'honneur de lancer la nouvelle saison le samedi 16 mars à 20 heures. Nicolas Boulerice, à la vielle-à-roue, piano, flûte, Olivier Demers, violon, guitare et Sébastien Dufour, guitare et voix interpréteront leurs compositions en s'inspirant de l'âme

celtique. Le coût du billet est de 15 \$.

Le violoniste russe Sergéï Trofanov présentera son concert le 6 avril puis, Virginie Gagné et Rodrigo Rubilar feront vivre l'histoire du tango à l'occasion d'un son et brioche le 14 avril.

Le 20 avril à un premier théâtre pour enfants intitulé «Titomtouti» sera présenté en après-midi. Suivra le 27 avril le concert du Trio Vivienne Deane.

Sept autres rendez-vous sont au programme en mai et juin. Pour obtenir plus d'information, les gens peuvent visiter le site Web à l'adresse suivante: www.petiteeglise.com On peut également téléphoner au 293-7779.

Mars, le mois de la Croix-Rouge

La Croix-Rouge profite du mois de mars pour réaffirmer publiquement son engagement humanitaire, pour souligner la générosité de ses donateurs et pour demander l'appui de la population afin que se perpétuent ses activités de secours, de prévention et de formation.

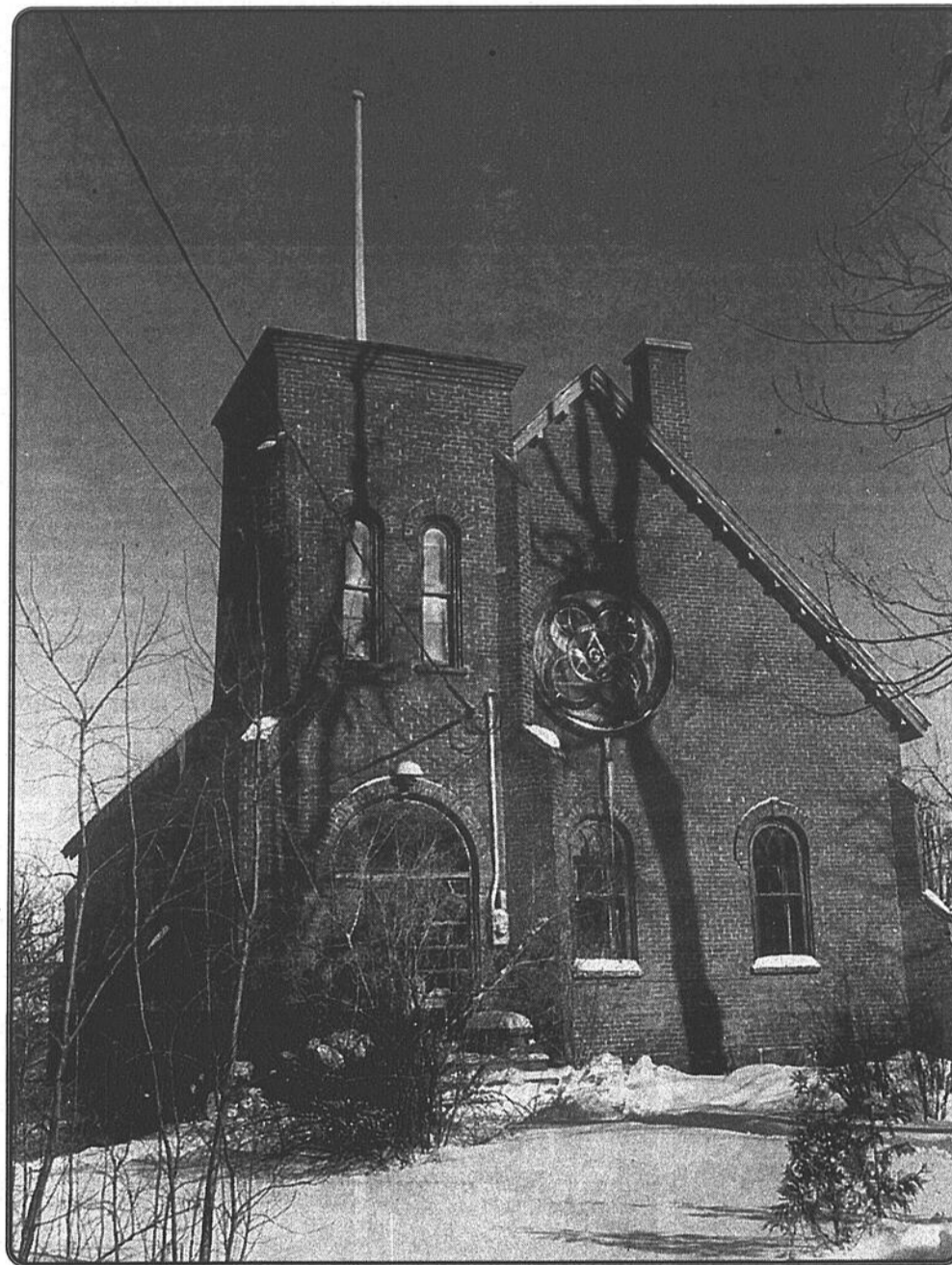
«En ce mois de la Croix-Rouge, nous voulons attirer l'attention des gens sur le travail ardent accompli par les milliers de bénévoles de la Croix-Rouge présents partout en province, déclare Conrad Sauvé, directeur général de la Division du Québec. Leur générosité, tout comme celle des Québécois et des Québécoises qui nous appuient, est le souffle de notre organisme.»

La Croix-Rouge occupe un rôle des plus importants dans la sécurité civile au Québec. Elle intervient dans quelque 700 sinistres chaque année, allant des incendies résidentiels aux catastrophes de plus grande envergure comme les inondations et les tornades. Elle secourt, aide, nourrit, abrite, vêt, reconforte, soigne, éduque, réchauffe, réunit, reconstruit... en tout lieu, en tout temps.

Durant la dernière année, la Croix-Rouge a porté secours à 3574 sinistrés. Par ses programmes, elle a formé

36 454 jeunes gardiens avertis et 8129 secouristes, et ce n'est sans compter les 195 825 personnes qui ont participé aux cours de sécurité aquatique.

Pendant tout le mois de mars, les bénévoles s'activeront à amasser des fonds pour permettre à la Croix-Rouge de poursuivre sa mission. Tous les dons sont importants peu importe le montant. Pour en connaître davantage sur la Croix-Rouge et sur ses activités, le site Internet www.croixrouge.ca nouvellement redessiné est l'endroit de choix.



Les activités reprennent à la Petite église de Farnham.

Le 23 mars L'avenir du territoire du bassin versant de la rivière Richelieu

Le COVABAR organise un débat sur l'avenir du territoire du bassin versant de la rivière Richelieu le samedi 23 mars à Beloeil.

L'objectif de la rencontre est de contribuer à la mise en place d'un plan d'action cadre touchant le développement du territoire du bassin versant de la rivière pour les 25 prochaines années.

En matinée, quatre groupes de conférenciers traiteront des sujets suivants: La vision de bassin versant et de développement durable; La notion de charte du paysage; Le corridor patrimonial international Richelieu-Champlain; Les célébrations de la venue de Samuel de Champlain 2003-2010.

En après-midi, il y aura quatre ateliers d'échanges entre les participants. Une plénière pour convenir des axes de développement à prioriser au plan d'action cadre complétera ce débat.

Déjà, les personnes intéressées à y participer peuvent contacter par courriel le coordonnateur, Marcel Comité, à: covabar@biz.videotron.ca

COUPAL & BRASSARD AUTO INC.

127, route 104, Iberville (450) 347-5593
500, boul. Périgny, Chambly (450) 658-3443



1999 Nissan Quest GLE
tout équipé, cuir, toit ouvrant, 55 000 km, très rare! Balance de garantie 5 ans / 100 000 km.

1999 Pontiac Transport
champagne, 44 907 km, climatiseur, radiocassette, 7 passagers, etc.



1999 Maxima ES (2)
tout équipé, balance de garantie 5 ans / 100 000 km

1998 Toyota Corolla CE
5 vitesses, climatiseur, régulateur de vitesse, cassette, comme neuf! Balance de garantie du manufacturier.
12 995\$



1998 GMC Sonoma
«king cab», cassette, roues «mags», etc., faut voir!

1998 Pontiac Grand Am
55 000 km, groupe électrique, climatiseur, impeccable!
12 450\$

Garantie prolongée disponible
Voir représentant

CETTE ANNÉE, PROMETTEZ-VOUS DE MIEUX VOUS CONDUIRE

199\$ /mois*

Acompte seulement **1 995\$**

0\$ dépôt de sécurité
Transport et préparation inclus!

2,8% financement à l'achat! **

• Radio AM/FM stéréo 100 watts avec lecteur CD
• Climatiseur • Siège du conducteur à 8 réglages
• Moteur 1,8 litres de 126 chevaux • Pneus toutes saisons 14 po • Assistance routière 24 h • Coussins gonflables • Dossier arrière rabattable 60 / 40.

Acompte	Mensualité
0\$	245\$
995\$	222\$
1 495\$	211\$
1 995\$	199\$

SENTRA XE 2002

*Location de 48 mois pour la Sentra XE 2002 - Option Plus - (C4L652 BK00). Acompte ou échange équivalent de 1 995 \$. Limite de 19 500 km par année avec 0,10\$/km extra. Premier versement équivalent à un versement mensuel (bonne tenue incluse) requis à la livraison. Assistance routière 24 h. Taxes, immatriculation et assurance en sus. Sur approbation du crédit. **Taux de financement de 2,8 % à l'achat pour les termes jusqu'à 36 mois. Offre d'une durée limitée. Voir votre concessionnaire participant pour tous les détails. Le modèle illustré est à titre indicatif seulement. TOUJOURS PLUS LOIN et le logo NISSAN sont des marques de commerce de Nissan. www.nissancanada.com 1 800 387-0122

COUPAL et BRASSARD AUTO INC.
500, boul. De Périgny, Chambly (450) 658-3443 (514) 856-0030

127, route 104, Iberville (514) 858-7793 (450) 347-5593

TOUJOURS PLUS LOIN.

Rencontrez des gens de la région

Annoncez-vous gratuitement dans votre hebdo préféré sous l'une des 4 catégories suivantes:
[Femme cherche Homme] **[Homme cherche Femme]**
[Autre] **[Partenaire d'activités diverses]**

Les personnes intéressées par le résumé de votre annonce vocale pourront en faire l'écoute et si elles le désirent, vous adresser un message personnel dans votre boîte vocale.

Bonnes rencontres!

Visitez notre site WEB : www.compagnie.com/canfranc

1-900-451-8031

18 ANS et PLUS 1⁹⁸⁵ la minute
 Ligne Touch Tone



Annoncez-vous
Gratuitement
 En composant le
346-3100
 Une seule boîte vocale par personne

ECONOMISER en achetant un bloc de temps (payable par Visa/Mastercard)
 Contactez notre service à la clientèle au **346-3100**
 Puis, appuyez sur le (0)



www.compagnie.com/canfranc

Femme cherche Homme

BALANCE, 38 ans, sérieuse, libre de son passé, désire rencontrer un homme début 40aine, sérieux, grand, de belle app, aimant les sports, nature et bons restos. 1003

SAINT-JEAN, Marie, 48 ans, 5'4", 170 lb, chev brun-roux, yx verts, sensible, chaleureuse, féminine, toujours sans fumée et sobre, cherche H. 1043

48 ANS, 5'6", 160 lb, chev bruns, yx bleus, mère à temps partiel d'un garçon de 12 ans, cherche H aimant la musique, restos, télé, marche, plein air et feux de foyer. 1004

FEMME DE PETITE TAILLE, Huguette, 53 ans, cherche H entre 45-55 ans, qui saura l'accepter tel qu'elle est. 1042

VERSEAU, 55 ans, yx bruns, douce, rieuse et romantique, aime la lecture, marche, restos, cherche H de 50-60 ans, de 5'8" et plus, franc, honnête et sobre. 1038

DEMOISELLE SÉRIEUSE, 38 ans, chev roux, yx bleus, réservée, désire rencontrer un homme de 45 ans et plus, de belle app, sérieux et réservé, pour relation amicale d'abord. 1083

40AINE, brunette de 5'4", 170 lb, bien dans sa peau, n-fum, sobre, vraie, féminine, réservée, propre, ordonnée, sans enfants, cherche H de 45 ans et plus, n-fum, avec affinités, pour relation amicale. 1032

Homme cherche Femme

JIMMY, 22 ans, 6', 190 lb, belle musculature, chev noirs, yx verts, n-fum, aime le sport, ciné, balades en nature, cherche une amie. 2032

HOMME MATURE, 45 ans, 5'7", poids santé, père à mi-temps d'un garçon de 11 ans, cherche F mature et sans problème, pour vivre de bons moments. 2012

HOMME DE LA RIVE-SUD, 30aine, 5'6", 165 lb, avec une fille de 5 ans, aime le vélo, patin, ski, billard, ciné, moto, cherche une bonne amie dans la 30aine, poids prop, pour partager activités. 2126

HOMME DE 50 ANS, 6', 230 lb, désire rencontrer une femme de 40 ans et plus, grandeur et poids proportionnés. 2023

HOMME CHERCHE FEMME, 45 ans, chev bruns, yx pers, réservé, désire rencontrer F de 38 ans et plus, de belle app, sérieuse, réservée, pour relation amicale d'abord. 2071

BEAU GRAND JEUNE HOMME, 5'10", 160 lb, chev et yx bruns, aime la nature, marche, ciné, cherche F entre 10-35 ans, sobre de préférence. 2015

CÉLIBATAIRE, 29 ans, 5'9", 135 lb, chev et yx bruns, professionnel, de belle app, n-fum, cherche jolie dame de 22-32 ans, de belle app, poids prop, avec affinités, pour une rencontre sérieuse. 2053

CLAUDE, 47 ans, 5'3", 150 lb, divorcé, sans enfants, n-fum, simple, désire rencontrer une femme entre 35-45 ans, simple, paraît bien. 2077

INDIANA JONES QUÉBÉCOIS, bel homme de 39 ans, 1m70, 68 kg, chev et yx bruns, aime les voyages, nature, cherche une compagne désirant vivre de belles aventures. 2009

MONT SAINT-GREGOIRE, 45 ans, ténace, un enfant de 10 ans, amateur de sport, de musique, nature, cherche copine avec affinités qui le compléterait, pour vivre les bons instants de la vie. 2051

PROFESSIONNEL DE 44 ANS, 5'8", 150 lb, engagé, doux et romantique, cherche jolie femme pour belle relation amoureuse de jour. 2057

RETRAITÉ AUX INTÉRÊTS VARIÉS, Rive-Sud, 55 ans, 5'8", 172 lb, raffiné, fier, passionné, aime humour et nature, cherche jolie retraitée de 50-56 ans, féminine, svelte, sportive et n-fum. 2038

43 ANS, 5'9", 150 lb, chev châtons, désire rencontrer une femme entre 30-42 ans, mince et féminine. 2066

HOMME DE 54 ANS, 5'8", 180 lb, de belle app, cherche F de couleur de 47-55 ans, de belle app, avec ou sans enfants. 2040

HOMME DE 49 ANS, 5'5", 149 lb, autonome, simple, sérieux, fidèle, recherche F de 42-48 ans, poids prop, avec affinités, pour un but sérieux. 2016

BEL HOMME, fin 30aine, 6', 170 lb, chev et yx bruns, romantique, passionné et très sensuel, cherche F de 25-45 ans, n-fum, féminine, sensuelle et amoureuse. 2014

JEUNE HOMME, 31 ans, 5'10", 170 lb, chev courts, autonome, simple, doux, affectueux, franc et fidèle, n-fum, aime les voyages, ciné, restos, cherche une jolie demoiselle dynamique. 2047

ÉRIC, 23 ans, 5'8", 130 lb, chev châtons, yx bruns, avec une petite fille de 3 ans, désire rencontrer une femme. 2065

YVON, 40 ans, 5'8", 195 lb, chev châtons, yx verts, avec enfants, travaille dans le domaine agricole, aime la musique, danse, ciné, cherche F 38-45 ans, poids santé, autonome, avec affinités. 2117

HOMME DE 54 ANS, 5'11", 185 lb, aime sorties, soupers, camping, recherche compagne mince et n-fumeuse, pour voyager dans le Sud l'hiver et plus. 2083

HOMME ENGAGÉ, 40 ans, 5'9", 180 lb, de belle app, sobre, cherche F grassette, qui paraît bien, chaude et très sensuelle, discrète, pour des rencontres occasionnelles et réaliser des fantasmes. 2059

HOMME DE 45 ANS, 5'8", yx marron, un enfant, cherche F entre 5'11"-5'6", poids prop, avec ou sans enfants, sens de l'humour, désirant partager la vie et vivre de bons moments. 2081

JEUNE HOMME DE 28 ANS, 6'2", 170 lb, chev bruns, yx pers, de belle app, avec deux enfants, aime le ciné, natation, ski, restos, désire rencontrer une femme entre 25-32 ans, avec affinités, pour amitié et plus. 2034

PHILIPPE, 21 ans, 6'3", 180 lb, chev bruns, yx verts, aime le ciné, sports, désire rencontrer une femme. 2079

HOMME DE 55 ANS, 5'8", 190 lb, de belle app, cherche F de 47-57 ans, de belle app, avec ou sans enfants, n-fum. 2072

GARÇON MI-INTELLECTUEL, mi-sportif, cherche F avec ou sans enfants, de belle app, ayant un poids prop, sens de l'humour. 2039

FRANÇOIS, 28 ans, 5'6", 155 lb, de belle app, chev bruns, yx bleus, cherche F de 25-35 ans, avec ou sans enfants, pour relation sérieuse. 2129

Autre

HOMME DANS LA SOAINE, divorcé, bisexuel, aimerait rencontrer un couple dans la 60aine, pour première expérience et plaisirs intimes. 4054

JEUNE HOMME DE 27 ANS, 5'10", 190 lb, chev et yx bruns, désire rencontrer H de moins de 38 ans, proportionné, pour relations occasionnelles et discrètes. 4026

ROBERT, Rive-Sud, 45 ans, 5'10", 185 lb, désire rencontrer une transsexuelle féminine ou travestie, douce et sensuelle, poids santé, aimant la lingerie fine, pour rencontres occasionnelles. 4024

36 ANS, 6', 200 lb, chev et yx bruns, cherche H de 35 ans et moins, pour de joyeuses soirées entre hommes. 4031

JEUNE HOMME DE 30 ANS, 180 lb, chev et yx bruns, désire rencontrer une ou deux femmes, de style Pamela Anderson, pour rencontres occasionnelles intimes. 4006

HOMME DE 51 ANS, 5'4", 158 lb, propre et honnête, un peu sportif, aime les salons de l'auto, d'habitation, théâtre, restos, cherche H entre 25-55 ans, de préférence n-fumeur, semblable à lui. 4094

HOMME cherche homme de couleur ou transsexuel, bien membré, costaud, pour première expérience. 4063

HOMME DANS LA 40AINE, 5'6", 155 lb, cherche H 35-48 ans, sérieux, affectueux, pour une relation à long terme sérieuse. 4060

HOMME DE 35 ANS, 5'9", 165 lb, chev châtons, yx bleus, tranquille, cherche couple d'hommes ou groupe d'hommes. 4057

COUPLE H-F, 40aine, sensuel, affectueux, de belle app, cherche F bisexuelle, pour partager plaisirs à trois dans le respect et la discrétion. 4053

COUPLE CHERCHE COUPLE, universitaire, elle:31 ans, 120 lb, vraiment superbe, lui:34 ans, 155 lb, gentil, cherche couple ouvert d'esprit et ludique, pour s'offrir un cadeau de Saint-Valentin. 4032

FEMME ENGAGÉE, dans la mi40aine, cherche amie n-fumeur pour sortir, communiquer, restos, magasiner et peut-être quelques plaisirs intimes. 4047

BEL HOMME MI40AINE, 6', 170 lb, yx bleus, cherche transsexuel ou travesti douce, sensuelle, poids santé, aimant lingerie féminine, pour rencontres occasionnelles régulières. 4023

LAC BROME, homme dans la 40aine, 5'9", 160 lb, propre, discret, honnête, cherche H pour relations occasionnelles stables. 4034

CÉLIBATAIRE DE 49 ANS, 5'7", 125 lb, discret, bien dans sa peau, cherche H entre 25-45 ans, engagé ou non, bien proportionné, pour première relation ou rencontres occasionnelles stables. 4002

HOMME FIN 30AINE, de belle app, cherche F pour rencontres occasionnelles intimes avec autres couples. 4015

BEL HOMME DE 44 ANS, 5'9", 154 lb, doux, cherche H petit et délicat pour vivre expériences et massages dans des rencontres occasionnelles. 4001

Partenaire d'activités diverses

LE MARCHÉ DES VÉHICULES D'OCCASIONS

Dupont's
 CAA
359-3673
 190, rue Moreau
 Saint-Luc

Racine
 Chevrolet Oldsmobile
Optimum
 VÉHICULES D'OCCASION
359-5900
 200, rue Moreau
 Saint-Luc

D
DERY
 1055, boul. du Séminaire Nord
 Saint-Jean-sur-Richelieu
(450) 359-9000
(514) 875-4616

Premier
 PLYMOUTH-CHRYSLER inc.
390, rue Laberge
 Saint-Jean-sur-Richelieu
 Mtl: 856-7859
348-7366

1999 F-150 XLS S/C 4x2
 automatique, climatiseur, roues «mags», régulateur de vitesse, volant inclinable
16 495\$

1999 Taurus SE
 tout équipé, seulement 39 000 km, à qui la chance!
13 995\$

2000 Focus ZTS
 manuel, avec cuir, vitres et portes électriques, régulateur de vitesse, freins ABS
13 995\$

2001 Focus LX
 25 000 km
12 995\$

2000 Taurus SE (3)
 entièrement équipé, sièges électriques, roues «mags» 16 po, balance de garantie Ford
 À partir de **15 995\$**

1997 Jeep Grand Cherokee Laredo
 entièrement équipé, roues «mags», prêt pour l'hiver, 112 000 km
15 995\$

2001 Sunfire SLX
 4 portes, automatique, climatiseur, régulateur de vitesse, lecteur CD, aileron, balance de garantie GM, 5 ans, 100 000 km
14 650\$

1998 Jimmy
 rouge, 4 portes, automatique, 4x4, tout équipé, 43 000 km
17 995\$

1999 Oldsmobile Alero GLS
 4 portes, noir, cuir, roues «mags» chromées, tout équipé
14 950\$

1999 Malibu
 «silver», 4 portes, automatique, climatiseur, bas kilométrage
12 995\$

1997 Pontiac Transport
 allongé, tout équipé, climatiseur, porte coulissante électrique
12 995\$

2001 Pathfinder LE
 V-6, 250 CV, automatique, tout équipé, cuir, noir, toit, roues «mags», 270 000 km, comme neuf! Balance de garantie.
14 995\$

1999 Intrepid ES
 V-6, «autostick», tout équipé, cuir, noir, roues «mags», comme neuf!
14 995\$

1999 Dodge Ram 1500
 V-8, automatique, boîte longue, «bed liner», 63 000 km
15 995\$

1999 Toyota Tercel CE
 groupe valeur, 2 portes, 5 vitesses, comme neuf, seulement 35 000 km, balance de garantie
11 495\$

1999 Venture
 V-6, automatique, 4 portes, tout équipé, vitres teintées,
seulement 14 495\$

1999 Voyager
 V-6, automatique, édition anniversaire, 4 portes, tout équipé, 4 pneus neufs
Seulement 14 495\$

1998 Chrysler Intrepid ES
 intérieur de cuir, champagne, 60 900 km
16 495\$

1999 Chrysler Intrepid
 tout équipé, très bonne condition, platine, 32 600 km
16 495\$

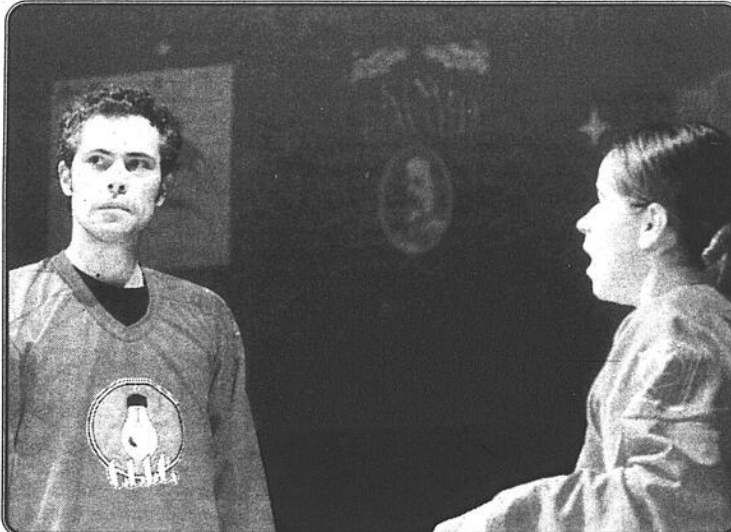
2001 Chrysler Sebring
 noir, roues «mags», sièges électriques, 11 000 km
20 495\$

2000 Chrysler Néon
 automatique, climatiseur, 36 900 km
12 995\$

2000 Dodge Caravan
 7 passagers, tout équipé, climatiseur
18 495\$

Le Régional

Les Rouges champions!



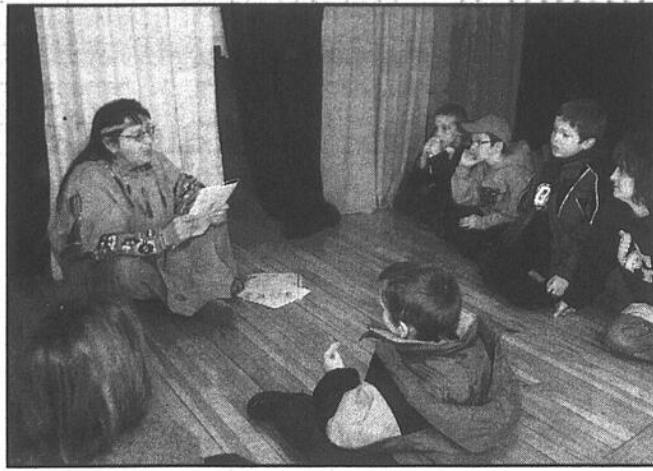
En battant les Bleus 8 à 4 dimanche dernier, les Rouges ont mis la main sur le trophée Alain-Emard, emblème de la suprématie de la CLIC, cette Certaine ligue d'improvisation créative, en saison régulière. Pour la troupe de Francis Bissonnette, il s'agissait d'un septième gain en huit parties. Dominick Léonard, Philippe Jolin et Catherine Légaré ont été choisis les trois étoiles de la rencontre. Ce week-end, dès 10 heures, un tournoi mettra en autres en vedette des équipes de Marcel-Landry, Beaulieu, Armand-Racicot, Marcellin-Champagnat. Le coût est de 5 \$. Le calendrier de la CLIC prendra fin le 10 mars avec le match opposant les Noirs aux Verts. Les séries éliminatoires seront présentées à partir du dimanche suivant. (Photo Rémy Boily)

SP La vie avec la sclérose en plaques.
 Deux fois plus de femmes que d'hommes sont aux prises avec la sclérose en plaques.
SP Société canadienne de la sclérose en plaques
 1 800 268-7582 www.scleroseenplaques.ca

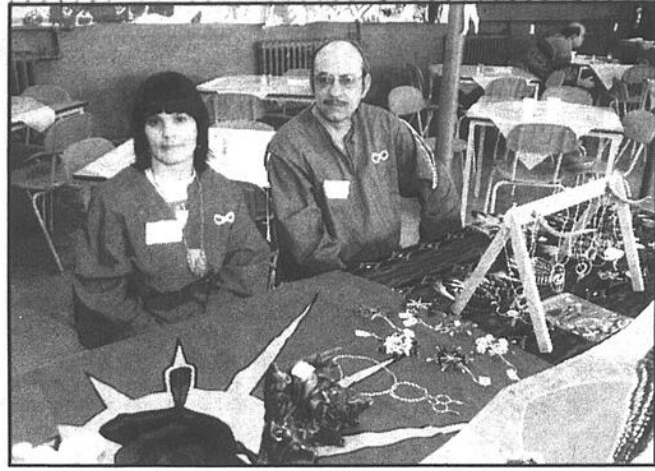
CHAUSSURES
Le Spécialiste de la Chaussure Confortable
 • Vos pieds vous font souffrir?
 • Vous avez des cors, oignons? orthèses?
On a les chaussures qu'il vous faut!
SAVIEZ-VOUS QUE:
 Nous marchons entre 10 000 à 15 000 pas par jour?
 Les pieds supportent 3 fois le poids du corps.
(450) 348-8528
CARREFOUR RICHELIEU
 600, rue Pierre-Casas
 Saint-Jean-sur-Richelieu



Nombre de personnes ont visité les artisans réunis à l'Édifice municipal tout au long du festival.



Les enfants étaient captivés par les récits portant sur la vie autochtone.



Des autochtones ont fait la démonstration de leur talents en présentant de l'artisanat amérindien traditionnel. (Photos Rémy Boily)

La programmation la plus réussie depuis les débuts du festival Plus de 9000 personnes ont célébré l'amour à Saint-Valentin

Serge LECLERC

La huitième édition du Festival de la Saint-Valentin qui prenait fin le 14 février dernier, a enregistré son meilleur bilan de participation depuis ses débuts, alors que plus de 9000 personnes sont venues célébrer l'amour dans le joli «village de l'amour», Saint-Valentin. Exténués mais visiblement satisfaits, les membres du Comité organisateur du Festival de la Saint-Valentin envisagent déjà la programmation de la prochaine année.

L'an dernier, quelques 3500 visiteurs avaient assisté à l'une ou l'autre des nombreuses activités à l'horaire de ce festival. Il s'agissait d'une participation comparable à celle de l'année précédente. La performance de cette année équivaut à plus de deux fois et demie les participations notées au cours des deux dernières années. L'événement a le vent dans les voiles et son président, Pierre Chamberland, se dit confiant pour l'avenir.

«La vente des billets pour les différentes activités a été extraordinaire. C'est une participation de 6000 personnes sans compter les visiteurs sur le site et aux différentes activités extérieures, incluant les courses de motoneige», estime Pierre Chamberland.

«La plupart des activités ont enregistré de nouveaux records de participation. Ce succès est non seulement attribuable à la qualité de la programmation, mais aussi à la belle température qui, en aucun temps, n'a joué contre nous. Je suis très satisfait des résultats que je vous présente aujourd'hui», poursuit notre interlocuteur.

Le Festival de la Saint-Valentin s'est ouvert sur une note positive le 1^{er} février dernier, alors que

pas moins de 650 personnes ont assisté au traditionnel spectacle Saint-Valentin Show dont l'organisation revenait cette année au Comité du festival, contrairement à ce que nous écrivions dans un précédent article.

Puis, le lendemain en matinée, les enfants ont participé à la décoration des chars allégoriques qui ont pris le départ du défilé en après-midi. Le défilé était notamment composé de deux chars clairs et de des chars allégoriques des municipalités de Saint-Paul-de-l'Île-aux-Noix, Saint-Blaise-sur-Richelieu et de Lacolle, des pompiers de Saint-Paul et de ceux de Saint-Blaise, des Optimistes de Saint-Blaise, des Louveteaux de Lacolle, du Centre de camions Gamache et des Fraisières Louis-Hébert.

Le défilé qui a attiré nombre de spectateurs au coeur du village était suivi d'un spectacle de magie. La salle de l'Édifice municipal était remplie à capacité pour l'occasion. En soirée, le concert du Choeur du Haut-Richelieu et de l'École de musique de Napierville a attiré 150 spectateurs à l'église de Saint-Paul-de-l'Île-aux-Noix, pendant que 200 personnes dansaient sur les airs de country américain joués par un disque-jockey à l'Érablière Saint-Valentin.

Le dimanche 3 février, la reprise des activités familiales de la «Fin de semaine jeunesse» a attiré bon nombre de participants au terrain municipal des loisirs, pendant qu'à l'entrée du village, Denis Thomas présentait son premier programme de courses de motoneiges auquel assistait de 350 à 400 personnes. Au total, 80 motoneigistes étaient inscrits à la compétition. «Il s'agit d'un succès pour une première», souligne le président du Festival.

L'une des deux plus faibles participations au Festival a été enregistrée le lundi 4 février, alors que la soirée Beauté métamorphose n'a attiré qu'une vingtaine de participantes malgré la qualité des exposants et le fait que l'entrée était gratuite.

Avec ses 130 adeptes, le lendemain à l'Édifice municipal, la partie de cartes du Cercle de Fermières de Saint-Valentin a enregistré sa part de succès.

Après une pause d'une journée, le Club de l'âge d'or de Saint-Valentin tenait une soirée dansante à l'Érablière de Saint-Valentin, le 7 février. Issue d'une première collaboration entre les deux organismes, cette activité a connu une large popularité.

La programmation du Festival se poursuivait le lendemain au même endroit avec la présentation d'un spectacle de mode qui a attiré 260 personnes venues admirer les vêtements des collections printemps-été des boutiques West-Coast pour les hommes, et Tristan & Iseult ainsi que Pennington pour les femmes.

Bien que la participation ait démarré tardivement, le samedi 9 février, plus de 200 curieux ont pris part à la toute nouvelle Journée de l'Alliance autochtone qui présentait des démonstrations des rythmes et coutumes amérindiennes. En soirée, à l'Érablière de Saint-Valentin, 567 billets ont trouvé preneurs pour le spectacle de l'humoriste-imitateur Benoit Paquette.

Le 10 février, la population était conviée à assister à la messe des amoureux au cours de laquelle quatre couples de futurs fiancés se sont vu remettre un certificat attestant de leur passage au Festival de la Saint-Valentin. Pendant ce temps à l'Érablière Saint-Valentin, 560 adultes sans compter les enfants qui mangeaient gratuitement ont déjeuné au Brunch familial organisé par la

Fabrique de Saint-Valentin.

En après-midi, se déroulait la Journée jeunesse organisée par le Club Optimiste Saint-Paul-l'Île-aux-Noix au coeur du village. Au programme: jeux extérieurs, glissade, ballades en voiture à chevaux, ateliers de confection de cerfs-volants et ballon-balai pour les enfants et sculptures sur glace.

Autre déception pour les responsables du Festival le 11 février, alors qu'à peine 15 personnes ont assisté à la conférence et démonstration de réanimation cardiorespiratoire présentée par la Fondation des maladies du coeur à l'Édifice municipal.

Puis, le lendemain, quelque 101 personnes ont fait don de leur sang lors de la Collecte de sang organisée par Dominique Hébert en collaboration avec Héma-Québec.

Enfin, après une pause d'une journée, le 14 février, les amoureux étaient conviés à prendre part à la messe de la Saint-Valentin, à 11 heures. Puis, en soirée, ils étaient 280 amoureux à être du désormais traditionnel souper de la Saint-Valentin.

Comme par les années passées, le coeur du village de Saint-Valentin a revêtu des allures de fête, alors que les maisons se sont métamorphosées aux couleurs de l'amour avec des décorations et des lumières de toutes sortes. M. Chamberland tient d'ailleurs à remercier tous ceux qui ont participé à la fête en ornant leur maison de leurs plus beaux atours.

En terminant, M. Chamberland ne peut s'empêcher de souligner l'excellent travail des membres de son comité et des nombreux bénévoles qui se sont joint aux organisateurs. Le Festival ne pourrait avoir lieu sans leur implication.



17 cliniques partenaires dans la Montérégie

« J'adore l'épilation laser! »

La solution moderne aux poils indésirables

- DermaSoleil^{MD} : méthode d'épilation exclusive
- Garantie écrite • Financement sans intérêt

Profitez de notre expérience unique :
10 000 traitements effectués

EPIDERMA^{MC}

le plus important réseau de cliniques d'épilation par laser
www.epiderma.ca

250 partenaires au Québec, dont 7 dans la région de Saint-Jean/Iberville

IBERVILLE	SAINT-JEAN-SUR-RICHELIEU	SAINT-LUC
Centre de Santé Harmonie 346-0222	Bronzage Idéal 358-4941	Centre de beauté distinction Elle & Lui 359-6661
Esthétique Marie-France Allard 347-3734	Électro-Beauté Enr. 349-0885	Salon Esthétique France enr. 359-5921
	Studio Charmis Inc. 347-4566	

(514) 281-9497
1-866-944-9497

LE RICHELIEU dimanche, le dimanche 3 mars 2002 21

Partenaire avec les Capitales de Québec

Le Dynamique de Saint-Jean dans la nouvelle Ligue de baseball senior

Richard HAMEL

Le baseball senior prend un nou-

veau souffle au Québec avec la création de la création d'un nouveau circuit. Dès la saison 2002, la Ligue de baseball senior du

Québec regroupera dix équipes, dont le Dynamique de Saint-Jean.

La LBSQ sera présidée par Daniel Bélisle, un ancien du Dynamique. Au cours des dernières années, il occupait le même poste au sein de la Ligue de baseball senior métropolitaine. «C'est un voeu qui se concrétise. Grâce à l'implication des joueurs, on vient de créer la première ligue d'envergure depuis la défunte Ligue provinciale», a-t-il mentionné lors d'une conférence de presse mercredi dernier au Stade olympique.

«C'est un premier pas qui permet de faire renaître le baseball senior au Québec. Et c'est une ligue avec un haut potentiel», a renchérit le président de Baseball Québec, Gilles Taillon.

Dix équipes

La LBSQ réunira donc dix équipes. La division ouest sera composée des Élités de Montréal, des Associés de Laval, des Patriotes de Saint-Charles-Borromée, du Dynamique de Saint-Jean et des Ailes du Québec, une équipe formée des meilleurs espoirs. Les formations de Trois-Rivières, Québec, Beauport, Sainte-Foy et Lévis seront regroupées dans la division est.

Chaque équipe disputera un calendrier de 30 parties. Quatre matchs seront présentés lors de la journée d'ouverture le 5 mai à Trois-Rivières.

Capitales

La LBSQ est en venue à une entente avec la direction des Capitales de Québec de la Ligue Northern. Le nouveau circuit sera en quelque sorte un grand club-école où les meilleurs joueurs auront espoirs de se tailler un poste avec les Capitales.

De plus, les joueurs étoiles de la LBSQ affronteront les Capitales dans une série de trois matchs les 17, 18 et 19 mai au Stade



Gilles Taillon, président de Baseball-Québec, Christian Turcotte, président et entraîneur du Dynamique de Saint-Jean, Daniel Bélisle, président de la ligue et Gilles Brind'amour, vice-président du baseball senior dans la région de Québec.

municipal de Québec. Les meilleurs joueurs de la LBSQ représenteront aussi le Québec au Championnat canadien qui se tiendra du 19 au 25 août à Prince-Georges en Colombie-Britannique.

M. Bélisle a également annoncé que la Ligue posera sa candidature auprès de Baseball Canada afin de présenter le Championnat canadien de baseball senior en 2004 à Trois-Rivières.

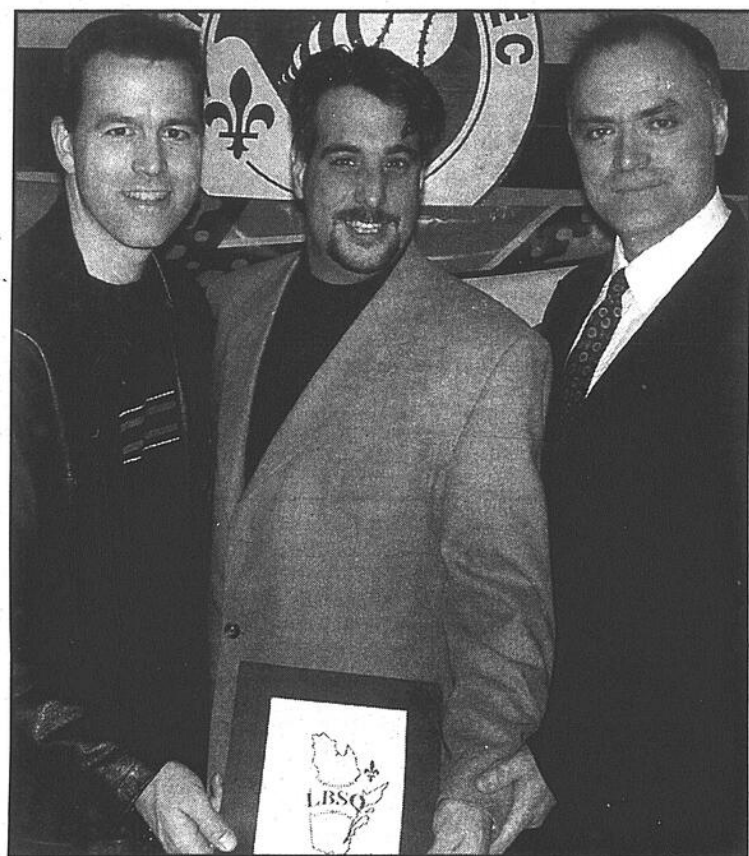
difficile en 2001. Les Johannais avaient terminé au dernier rang du classement avant de causer une surprise et se retrouver en demi-finale. Ils avaient subi l'élimination face aux Associés de Laval, éventuels champions.

«Notre noyau de joueurs revient. Il faudra cependant aller chercher d'autres joueurs, surtout des lanceurs.

Avec la dissolution de l'équipe de Longueuil la saison dernière, on devrait en récupérer quelques-uns», raconte le président et entraîneur, Christian Turcotte, qui pourra encore une fois compter sur l'appui de Stéphane Thibodeau et Guy Génier en 2002.

Dynamique

En ce qui concerne le Dynamique, l'équipe sera donc de retour après une saison régulière très



Denis Boucher, ex-lanceur des Expos et joueur des Élités de Montréal, Daniel Bélisle, président de la ligue et Christian Turcotte, président et entraîneur du Dynamique de Saint-Jean. (Photo Richard Hamel)

C'est le temps de réserver au



Soirée «Clair de Lune»

****FUN BOWLING****
24 ALLÉES GROSSES QUILLES
20 ALLÉES PETITES QUILLES

** Tous les vendredis et samedis soirs, à partir de 23 h 30 à 25\$

idéal pour...

Soirée en famille, de bureau, d'anniversaire et levée de fonds de club social.

Obtenez 1 000\$

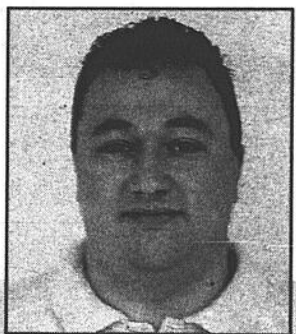
pour votre organisme, club de hockey, baseball, soccer: disponible samedi 21 h à 23 h 30

RÉSERVEZ MAINTENANT!

LOTÉRIE VIDÉO

200, rue Saint-Louis, Saint-Jean-sur-Richelieu 359-1444

NOMINATION



M. Danny Dumais

La Direction de Cloginor Hyundai est heureuse d'accueillir M. Danny Dumais au sein de son entreprise à titre de conseiller véhicules d'occasion.

M. Dumais compte plusieurs années d'expérience dans le domaine de la vente et saura bien vous conseiller lors de l'achat de votre prochaine voiture.

Vous êtes également invités à venir le rencontrer à sa nouvelle adresse.

Cloginor
ST-JEAN
LES AUTOMOBILES CLOGINOR INC.

348-6816
359, rue Laberge, Saint-Jean-sur-Richelieu

MRC HAUT RICHELIEU

APPEL D'OFFRES

COURS D'EAU BRANCHES 19, 20 et 21 DU RUISSEAU HOOD

Le Conseil de la M.R.C. du Haut-Richelieu recevra des soumissions pour des travaux de nettoyage des cours d'eau Branches 19, 20 et 21 du Ruisseau Hood, situés en la Municipalité de Mont-Saint-Grégoire, sur une longueur approximative de 2 225 mètres.

Chaque soumissionnaire devra respecter les exigences du cahier des charges, lequel on pourra se procurer, moyennant un dépôt non remboursable de 40\$, à la M.R.C. du Haut-Richelieu, située au 380, 4e Avenue à Iberville, Qc J2X 1W9. Chaque soumission devra être accompagnée, entre autres, d'un chèque visé, payable à la M.R.C. du Haut-Richelieu, d'un montant au moins égal à 10 % de la valeur totale de la soumission ou d'un cautionnement de soumission d'une valeur égale à 10 % du prix contractuel, le tout émis par une compagnie d'assurances ou une institution financière reconnue.

Les soumissions devront parvenir à la M.R.C. du Haut-Richelieu, située à l'adresse mentionnée précédemment, au plus tard le 21 mars 2002, à 11 h et seront ouvertes publiquement à compter de 11 h 15 le même jour. Les soumissionnaires peuvent assister à l'ouverture des soumissions.

Le Conseil de la M.R.C. du Haut-Richelieu se réserve le privilège de n'accepter aucune des soumissions, même la plus basse, et seules les soumissions conformes à la demande seront considérées.

Donné à Saint-Jean-sur-Richelieu, ce vingt-deuxième jour de février deux mille deux.

Le secrétaire-trésorier,
Joane Saulnier

Le 20 avril au Cabaret-théâtre

Culturistes et hommes forts ont rendez-vous à Saint-Jean

Richard HAMEL

Le concours de Monsieur et Mademoiselle Saint-Jean revient en force en 2002. Cet événement, souhaite le promoteur Jocelyn Cadieux, devrait réunir une vingtaine de culturistes.

Le concours a été relancé l'an dernier après plusieurs années d'absence. Une douzaine d'athlètes y avaient participé. «On espère doubler le nombre de participants cette année. On devrait présenter un excellent spectacle», affirme M. Cadieux, qui s'attend à accueillir autour de 350 personnes.

La soirée se tiendra le samedi 20 avril au Cabaret-théâtre du Vieux-Saint-Jean. L'inscription des participants se fera à 14 heures, tandis que le spectacle débutera à 19 heures.

Un ex-Monsieur Canada, Jocelyn Cadieux précise que le concours, sanctionné par la Fédération de culture physique amateur du Québec, comportera six catégories: juvénile (moins de 16 ans), junior (16 à 20 ans), femme et senior (21 ans et plus). De plus, les couples et les maîtres seront parmi les concurrents, tout comme les adeptes du «Fitness» et du «Body Fitness».

Les vainqueurs de cette compétition seront qualifiés pour participer au championnat provincial qui se déroulera le 22 juin au collège Marie-Victorin de Montréal.

Les athlètes de la région intéressés à y participer pourront consulter le site Internet et s'y inscrire à www.fcpaq.com

Hommes forts

Les hommes forts seront aussi en vedette ce soir-là. Les participants seront soumis à diverses épreuves de force avec des poids.

À ce concours de dynamophilie, les hommes forts seront jugés en fonction de trois mouvements statiques: développé couché, soulevé de terre et flexion des jambes. Ce volet est également sanctionné par la Fédération de culture physique amateur du Québec.

L'enjeu de cette compétition sera le trophée André-Degongre, un ex-policier de Saint-Jean qui a déjà remporté le concours à plusieurs reprises. M. Degongre est décédé il y a 17 ans.

Les amateurs qui désirent assister à cette soirée peuvent se procurer des billets au coût de 20 \$ en téléphonant au 347-9885. Il sera possible cette année de réserver sa place puisque les tables seront toutes numérotées.

Juge international

Par ailleurs, à la mi-novembre, Jocelyn Cadieux a représenté le Canada à une compétition internationale à Poprad en Slovaquie. Il était le seul membre de la Fédération canadienne à juger les culturistes

amateurs. Les participants provenaient de la Russie, de la Pologne, de la République

tchèque, de la Slovaquie, de la Finlande, de la France et du Canada. Cinq culturistes canadiens, dont quatre québé-

cois, y prenaient part. «Ce fut une très belle expérience. Je vais sûrement y retourner l'automne prochain», dit-il.



LA VENTE ÉTIQUETTES ROUGES EST DE RETOUR



Echo 2002

ACCÈS ECHO TAUX

1,9% 36 mois

3,9%
48 mois

4,9%
60 mois

Une avalanche d'économie s'abat sur nos véhicules.

Corolla 2002	Solara et Avalon 2002
<div style="font-size: 2em; font-weight: bold;">0,9%</div> <div style="font-size: 0.8em;">36 mois</div>	<div style="font-size: 2em; font-weight: bold;">3,9% 5,9%</div> <div style="font-size: 0.8em;">36 mois 48 mois</div>
Cela 2002	
<div style="font-size: 2em; font-weight: bold;">2,9% 4,9%</div> <div style="font-size: 0.8em;">48 mois 60 mois</div>	<div style="font-size: 2em; font-weight: bold;">5,9%</div> <div style="font-size: 0.8em;">36 ou 48 mois</div>

La vraie vie est dehors !

ACCÈS RAV TAUX



5,9%

36 ou 48 mois

Rav 4 2002

Camions	Tacoma 2002 Tundra 2002 4 Runner 2002	Sienna 2002
<div style="font-size: 2em; font-weight: bold;">3,9%</div> <div style="font-size: 0.8em;">36 mois</div>	<div style="font-size: 2em; font-weight: bold;">5,9%</div> <div style="font-size: 0.8em;">48 mois</div>	<div style="font-size: 2em; font-weight: bold;">2,9%</div> <div style="font-size: 0.8em;">36 mois</div>
<div style="font-size: 2em; font-weight: bold;">4,9%</div> <div style="font-size: 0.8em;">48 mois</div>		<div style="font-size: 2em; font-weight: bold;">4,9%</div> <div style="font-size: 0.8em;">48 mois</div>

**La vente Étiquettes rouges 2002...
Toujours plus sympa !**



DERY
TOYOTA

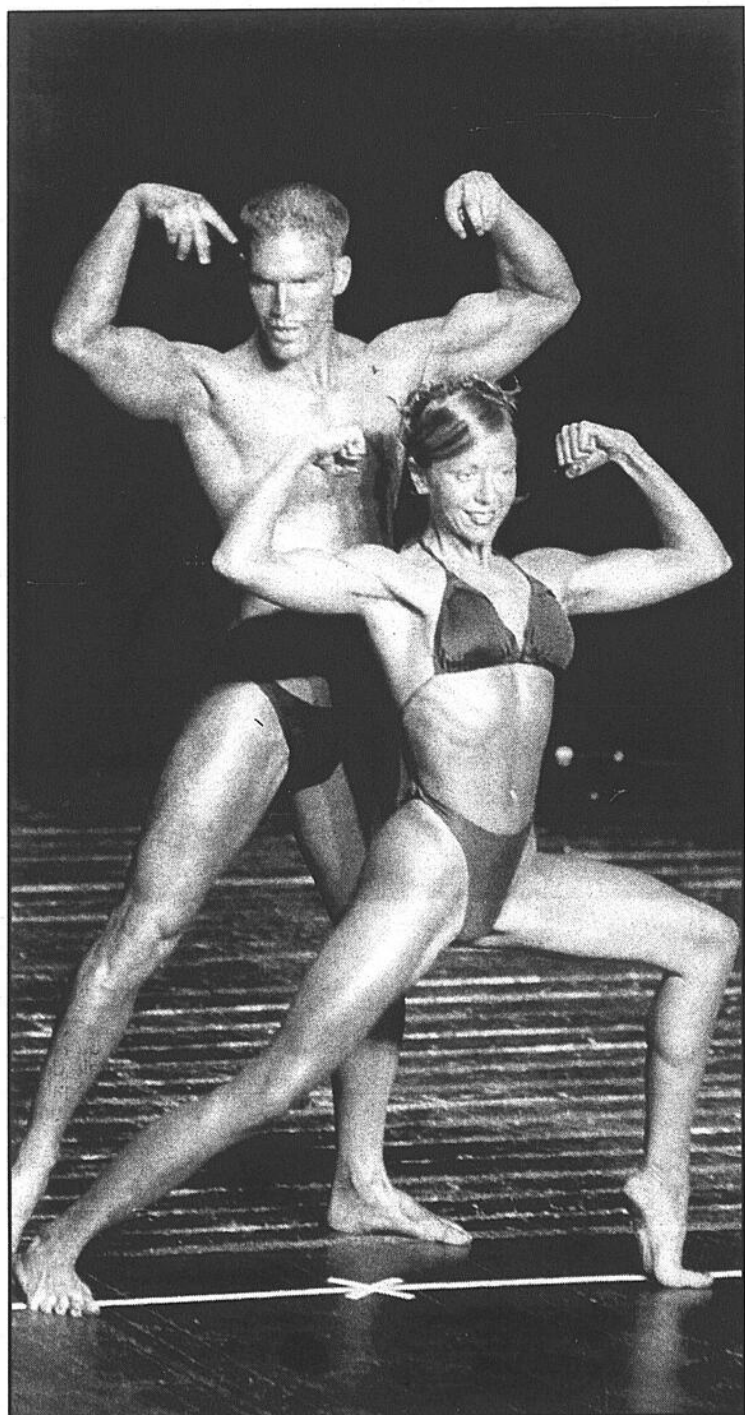
*Au delà du prix...
il y a Dery !*

359-9000

**1055, boul. du Séminaire Nord,
Saint-Jean-sur-Richelieu**







Une douzaine de culturistes avaient participé au concours l'an dernier.

Programme d'aide financière

Le Fonds Claude-Raymond a plus de 30 000 \$ à donner

Richard HAMEL

Encore cette année, le Fonds Claude-Raymond versera des subventions à la jeunesse sportive du Haut-Richelieu. Environ 30 000 \$ seront remis aux jeunes qui oeuvrent dans le domaine du sport individuel ou collectif.

Cinq secteurs ont été déterminés par le Fonds. Dans le secteur baseball et balle-molle, l'aide financière vise à parrainer un athlète d'élite, à favoriser la participation à des camps de perfectionnement, à des compétitions de niveau national ou international ainsi que de contribuer à l'achat d'équipement spécifique.

Dans le secteur sport parascolaire, l'aide versée aux écoles vise à réduire le coût de participation des élèves aux différentes activités sportives offertes. Dans le secteur autres organismes, équipes sportives ou individus, l'aide financière vise les mêmes objectifs que le secteur baseball et balle-molle. Incidemment, le Fonds a remis dernièrement une contribution de 400 \$ au joueur de football Pierre-Luc Hébert, qui a participé au Superbowl Junior avec l'équipe canadienne à la Nouvelle-Orléans.

Au programme bourse-excellence-jeunesse, l'aide vise à promouvoir la poursuite de l'excellence dans le domaine du sport, des arts et de la culture, de l'éducation et des sciences.

Enfin, pour le secteur activités diverses, le montant est réservé pour les dépenses d'opération et pour la participation sous forme de don, à des activités proposées par des organismes ayant comme but l'aide à la collectivité.

31 mars

Tous les demandeurs sont invités à remplir un formulaire dans lequel ils doivent élaborer une liste détaillée de leurs besoins et le soumettre au comité des dons du Fonds Claude-Raymond. La date limite pour remettre le formulaire est fixée au 31 mars 2002. Les contributions seront remises lors du dévoilement des athlètes de l'année le 16 mai prochain.

On peut se procurer des formulaires au restaurant Les Frères Moreau (160, boulevard du Séminaire Nord à Saint-Jean-sur-Richelieu), au Complexe sportif Claude-Raymond (955, rue Choquette) ou au Service des loisirs (190, rue Laurier).



Mélanie Fournier, de la Fédération de tennis de table du Québec, Claude Perron, président du Club du Haut-Richelieu, David Jacques et Pascal Boivin de la FTQ.

Tennis de table

La finale de zone attire 24 jeunes participants

Richard HAMEL

La finale régionale des Jeux du Québec en tennis de table, pour le secteur Haut-Richelieu, a attiré 24 jeunes participants le 2 février dernier à l'école secondaire Marcellin-Champagnat. Ces jeunes, provenant de six écoles du territoire, ont pu démontrer leur talent tout en goûtant, pour la plupart, à une première compétition.

Même s'ils attendaient une cinquantaine de participants, les organisateurs, Pascal Boivin de la Fédération de tennis de table du Québec et Claude Perron du Club de tennis de table du Haut-Richelieu, se sont dit satisfaits de la participation des jeunes de la région.

Dans la catégorie du premier cycle du secondaire, Marc-Étienne McLaughlin de l'école Félix-Gabriel-Marchand a remporté les honneurs contre Jonathan Khalil de l'école Marcellin-Champagnat en cinq manches de 13-15, 6-11, 11-6, 15-13 et 11-9.

Au deuxième cycle, c'est un autre élève de Félix-Gabriel-Marchand, Maxime Rome-Gosselin, qui a décroché la victoire en battant Éric Lachapelle de Marcellin-Champagnat en quatre manches de 11-5, 13-11, 9-11 et 12-10.

Notons qu'une seule fille participait à ce tournoi dans la catégorie du premier cycle. Il s'agit de Karyne Grenier de l'école Marcellin-Champagnat.



Le tournoi a réuni 24 jeunes. (Photo Stéphanie Lachance)



La vie est courte. Prolongez-la...

Vivez plus longtemps en faisant de l'activité physique chaque jour, en mangeant sainement et en suivant les conseils de votre médecin.



In
I N N O V E R

Co
C O M M U N I Q U E R

Ex
E X P E R I M E N T E R

Cr
C R E E R

Expo
sciences
Bell
2002

Visitez
l'Expo-sciences
Bell
La science,
expliquée
par des jeunes!

Finale régionale de la Montérégie

8 et 9 mars, Pavillon Le Dextraze - Fort St-Jean
15, rue Jacques Cartier Nord
St-Jean sur Richelieu

Vendredi 8 mars, 9h à 12h et 18h30 à 20h30
Samedi 9 mars, 10h à 12h et 13h à 17h



La Presse



www.expo-sciences.sympatico.ca

Camp des Géants

Vétérans et recrues attendus au cégep

Richard HAMEL

Après deux séances réservées aux vétérans, les recrues effectueront leur rentrée dimanche au camp d'entraînement des Géants dans le gymnase du cégep. Une quinzaine d'espoirs devraient rejoindre les quelque 35 joueurs déjà au boulot depuis deux semaines.

Pour les quatre premiers dimanches du mois de mars, vétérans et recrues se retrouveront en salle de 18 heures à 22 heures. Pour le 3 mars, la défensive sera sur place de 18 heures à 20 heures pour ensuite céder le plancher à l'attaque. Il y aura relâche le dimanche de Pâques, le 30 mars.

Les vétérans ont sué dimanche dernier. Pour la première fois, ils se sont entraînés avec leur casque et leurs épaulettes. Selon l'entraîneur-chef, Martin Caron, ça cognait dur. «On voit déjà ceux qui vont frapper fort. On a encore misé sur la technique. Tranquillement, on va leur inculquer notre système de jeu».

L'automne dernier, deux étudiants du cégep de Saint-Jean s'alignaient avec les Rebels de Saint-Hubert dans la Ligue midget AAA. Patrick Ouellet, un second et Simon Girard-Fortier, un receveur de

passé, s'entraînent avec le grand club et espèrent se tailler une place en 2002. «Ce sont deux membres de l'équipe d'étoiles du midget AAA. On est très heureux d'avoir pu les recruter», mentionne M. Caron.

La Ligue midget AAA regroupe une quinzaine d'équipes au Québec. Les jeunes fréquentent le quatrième ou cinquième secondaire ou en sont à leur première année au niveau collégial.

Selon Martin Caron, l'arrivée des recrues permettra de placer les morceaux du casse-tête ensemble. «On va pouvoir évaluer chacune des positions et regarder ce qui nous manque. On pourra déplacer certains joueurs au besoin. Le camp d'entraînement, c'est fait pour ça. On doit trouver les meilleurs joueurs pour chacune de nos unités».

Le coach entend profiter des séances collectives du mois de mars pour que les joueurs maîtrisent une dizaine de jeux offensifs en vue du camp de printemps au début du mois de mai. «J'ai promis qu'il y aurait une plus grande variété de jeux. On va tenter de travailler sur cet aspect. Mais il reste qu'on bâtit notre système en fonction des joueurs qu'on dispose», conclut-il.



Les vétérans se sont entraînés avec leur casque et épaulettes dimanche au cégep.

SPORT EN BREF

Badminton

◆ L'Association de badminton du Haut-Richelieu tiendra son assemblée générale annuelle le mardi 19 mars à 19h30 à la polyvalente Chanoine-Armand-Racicot.

Billard

◆ Les activités de la ligue mixte de billard des 50 ans se poursuivent à la salle Billard O'Tips à Saint-Luc. Les rencontres ont lieu les mercredis de 9h30 à 15 heures au coût de 3 \$. Pour information: 348-3936.

Golf

◆ L'École du Pro du golf tient une période d'inscription en vue de la prochaine session de cours de golf à l'intérieur du gymnase

du cégep de Saint-Jean. Les cours débuteront dans la semaine du 13 mars et s'échelonnent sur cinq semaines. Ils comportent tous les aspects du jeu et s'adressent autant aux débutants qu'aux plus avancés. Les enseignants utiliseront le vidéo pour analyser l'élan de chaque joueur. Pour information: Marc-André Thibodeau au 349-6466.

Balle-rapide

◆ L'équipe de balle-rapide moustique des Éléments AA de la Montérégie est à la recherche de joueuses nées en 1990 et 1991 pour la prochaine saison. Pour cette catégorie, les filles pourront évoluer dans leur équipe locale, puisque les parties auront lieu les fins de semaine. Pour information: Ghislaine Bonneau au 346-1521 ou Johanne Desrochers au 446-5569.



Kim Cayer-Roy, Jenny-Lee Gagnon, Karine Girard, Suzie Mallette, Josiane Asselin, Thara Tremblay-Nantel, Marie-Hélène Fortin, Gabrielle Gauthier et Marie-Soleil Leblanc

De belles performances pour les patineurs de l'Académie

Richard HAMEL

La saison de patinage artistique est bien entamée pour les membres de l'Académie les Ballets sur glace.

Aux Championnats provinciaux juniors, dans la catégorie juvénile, Jacinthe Brodeur, Alexandria Petrozza et Zoé Savage ont connu de belles performances. Jacinthe Brodeur s'est notamment qualifiée pour la finale où elle a pris la quinzième position.

Dans la catégorie pré-novice, Véronique Boisclair, Cynthia Hébert, Justine Rémillard, Joanie Truchon et Myriane Samson se sont illustrées, tant au programme court qu'au programme long. Myriane Samson a participé à la finale, se classant en onzième place.

Deux patineuses de l'Académie ont pris part aux Championnats provinciaux seniors. Il s'agit d'Anne-Sophie Girard et Mylène Brodeur. Cette dernière s'est faufilée jusqu'en finale où elle a obtenu la dix-huitième position.

Puis, lors de récentes compétitions invitations, ces dernières ont raflé plusieurs médailles.

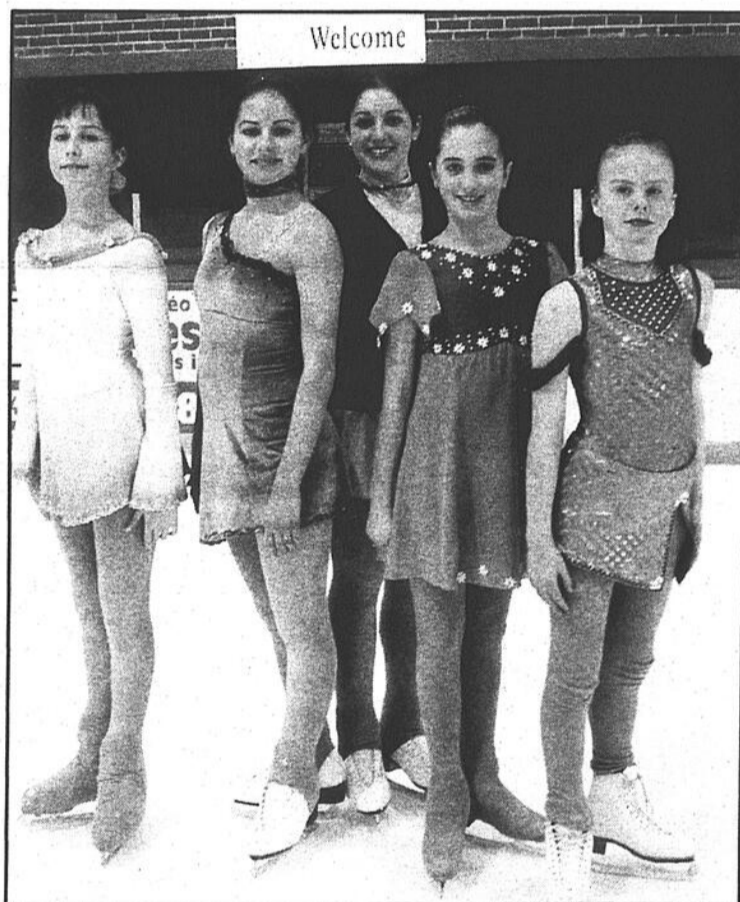
Tests

Mais il n'y a pas que les compétitions pour les patineurs. Il y a aussi les tests de l'Association de patinage Canada. Plusieurs tests ont été réussis, tant au chapitre des habiletés et des danses que du style libre.

Parmi les tests réussis, mentionnons les résultats de Justine Rémillard, Myriane Samson et Catherine Girard qui ont passé avec succès leur test «or» en style libre et Véronique Casey, Cynthia Hébert, Anne-Sophie Girard et Joanie Truchon, qui ont toutes réussi leur «or» en danse. Pour Cynthia Hébert, Anne-Sophie Girard et Joanie Truchon, cette épreuve leur permettait d'obtenir leur «triple or», un des objectifs de carrière de toute patineuse.

Académie

L'Académie compte cette année 47 membres au



Marie-Hélène Fortin, Thara Nantel-Tremblay, Marianne Joubert, Gabrielle Gauthier et Marie-Soleil Leblanc. (Photo Jacques Paul)

niveau des écussons. Plusieurs adultes font partie de ce groupe.

Lors de récentes compétitions, Kim Cayer-Roy, Jenny-Lee Gagnon, Karine Girard, Suzie Mallette, Josiane Asselin, Thara Tremblay-Nantel, Marie-Hélène Fortin, Gabrielle Gauthier et Marie-Soleil Leblanc ont obtenu plusieurs médailles.

Six patineuses se sont qualifiées pour la finale provinciale des Jeux de la participation du Québec qui ont lieu en fin de semaine. Il s'agit de Mylène Brodeur (novice), Cynthia Hébert et Myriane Samson (pré-novice), Jacinthe Brodeur et Laury Boulet (juvénile) ainsi que Émilie Boutin Demers (préjuvénile).



À partir de
86 000\$

Renseignez-vous dès maintenant!
Construction F.C.

R.B.Q. 8103-0512-49

(514) 576-0370

(450) 349-3777

52, Godfroy-Gendreau
Saint-Luc

Jusqu'au 8 mars pour s'inscrire aux Phénix de l'environnement

Les artisans du développement durable sont invités à poser leur candidature au concours Les Phénix de l'environnement d'ici au 8 mars.

Pour une cinquième année consécutive, les Phénix de l'environnement rendront hommage aux personnes, aux entreprises, aux médias, aux centres de recherche, aux associations, aux groupes de citoyens, ou aux organismes municipaux, institutionnels, communautaires ou à but non lucratif, qui ont voué des efforts particuliers à la protection ou à l'amélioration des milieux. Il existe une multitude d'initiatives de ce genre au Québec.

Cinq catégories

Au total, dix-sept Phénix seront attribués dans

les cinq catégories suivantes: la préservation, la conservation et l'utilisation durable de la biodiversité des milieux; la mise en valeur des matières résiduelles; le savoir-faire en matière de développement durable; l'éducation et la sensibilisation et le Phénix de la jeunesse.

La sélection des candidatures est assumée par un jury indépendant, présidé cette année par Me Pierre-Marc Johnson, ex-premier ministre du Québec, avocat conseil au cabinet HEENAN BLAIKIE. Les autres membres du jury sont: Monique Fitz-Back, conseillère à l'environnement à la Centrale des syndicats du Québec, Marc Gascon, maire de Saint-Jérôme, Louise Laparé, comédienne, René Miglierina, ex-vice-président de l'Institut canadien de l'industrie pétrolière, Marcel Ostiguy,

président-directeur général de l'entreprise Aliments Carrière et Édith Smeesters, présidente de la Coalition pour les alternatives aux pesticides.

Gala

Les Phénix seront décernés lors d'une cérémonie officielle où sont attendus 1000 invités, le jeudi 30 mai à 17 heures au Grand Théâtre de Québec. Le gala se déroulera en présence du ministre d'État aux Affaires municipales et à la Métropole, à l'Environnement et à l'Eau, André Boisclair, ainsi que de représentantes et de représentants du milieu.

Un partenariat étroit entre les secteurs public et privé assure la tenue du concours. Les organismes fondateurs et organisateurs sont le ministère de l'Environnement, le ministère de l'Industrie

et du Commerce, RECYC-QUÉBEC, Collecte sélective Québec et la Fondation québécoise en environnement.

Pour ces partenaires, les projets primés illustrent la vitalité des réalisations environnementales au Québec. Il s'agit d'un vaste chantier collectif, mettant en vedette les acteurs et actrices de toutes les régions.

On peut obtenir plus de renseignements auprès du secrétariat du concours, en composant le (514) 987-8094 ou le (418) 872-2238, ou par courriel (info@phenixdelenvironnement.qc.ca).

Le site Internet des Phénix donne également toutes les informations utiles (www.coselective.qc.ca/phenix/)

Réservez maintenant. Voyagez. Payez plus tard.*

Saison des Soldes

VACANCES

SIGNATURE

Europe

Forfaits Paris

Comfort Hôtel Nation
12 mars au 05 avril 2002

1190\$^{CAD pp}

Comprenant vols + 3 nuits + circuit guidé de Paris + repas au Hard Rock Café.

Super Carte Épargne

Laissez Vacances Signature choisir
votre hôtel et économisez!

Paris 67\$*^{Par personne par nuit}
Londres 76\$*^{Par personne par nuit}

*Doit être acheté conjointement avec un produit Signature (min. 2 nuits) + petit déjeuner inclus.

Vacances 2 Villes

Paris & Toulouse - 7 nuits

536\$*^{CAD pp}

4 nuits à l'hôtel du Square d'Anvers à Paris.
3 nuits à l'hôtel Le Président à Toulouse. 1 semaine de location de voiture en France (2 occupants). *Prix basé sur des séjours entre le 1er juillet et le 31 août 2002.

Achat-Rachat

Avec Renault Eurodrive
Profitez de tarifs avantageux
pour 17 jours!
Twingo 1,2 pack 3 portes

709\$*^{CAD pp}

*Réservez-tôt inclus; offre valide pour réservations avant le 30 avril 2002.

Train Abordable

Eurail Selectpass
Choisissez 3 pays parmi 17
Saverpass* 1ère classe -
5 jours dans 2 mois

486\$

*2 adultes ou plus voyageant ensemble doivent acheter les Saverpass.

Utilisez votre carte Sears et recevez...

- La garantie Tout Repos de Sears.
- Vos photos de passeport à titre gracieux.
- Un bon programme de récompenses.
- Le service de protection de carte de crédit offert gracieusement pour une durée de 3 mois.

ASSURANCES RBC

Agence de voyages

SEARS

OBTENEZ DES PRÉCIEUX POINTS DU CLUB SEARS

LE MONDE EST À VOUS

Trois façons de réserver vos vacances!

Carrefour Richelieu
(450) 348-0905

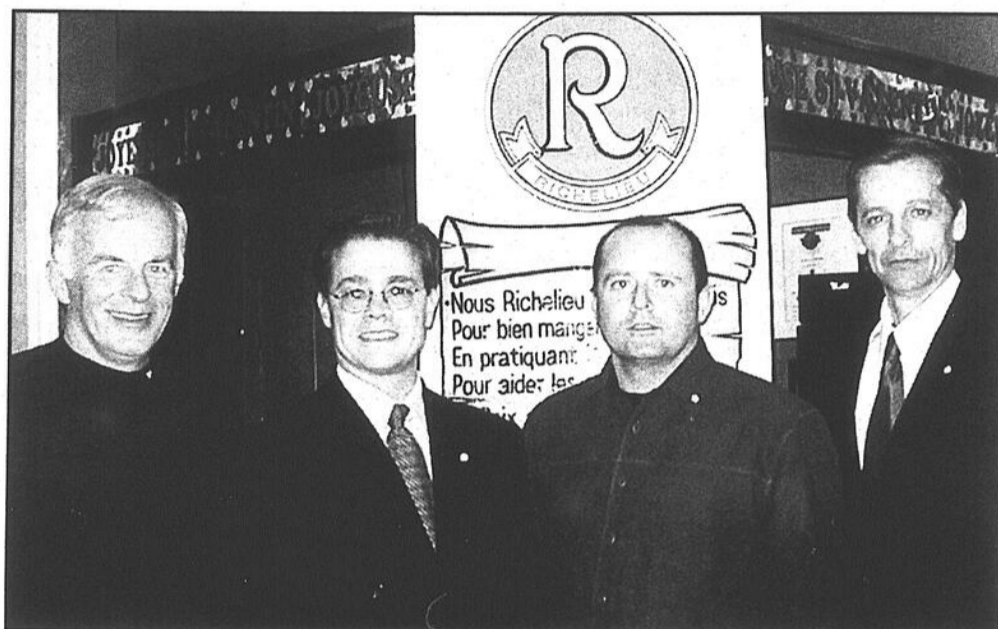
Ouvert le dimanche

Par téléphone
1-800-799-6166

En Personne
Plus de 100 succursales à travers le pays

En ligne
www.sears.ca

*Applicable sur achat porté à la carte Sears - programme en vigueur à compter du 1er mars jusqu'au 30 avril 2002 - détails de ces offres à l'agence de voyages Sears. Tous les prix sont par personne en occupation double (à moins d'avis contraire) et incluent toutes les taxes et frais de service applicables. Prix en vigueur pour nouvelles réservations seulement et sont sujets à changement sans préavis. Disponibilité limitée. Veuillez vous référer à la brochure Europe 2002 de Vacances Signature pour les modalités et conditions - brochure disponible en agence. ©2002 Sears Canada Inc. f.a.s. Agence de voyages Sears. Détenteur d'un permis du Québec



Trois nouveaux membres

Le Club Richelieu de Saint-Jean vient d'accueillir trois nouveaux membres. Il s'agit d'Eddy Boisjoly de Sports Experts, Sylvain Tringle de Golf Option et Pierre Godin du Centre de collision. Ils sont accompagnés de Luc Poirier, président du Club Richelieu.

VOUS VOULEZ EXPORTER? NOUS POUVONS VOUS AIDER

Vous cherchez à mieux vous préparer à l'exportation, à mieux connaître le marché que vous visez, à identifier un intermédiaire de vente, ou à obtenir un accompagnement personnalisé, des conseils stratégiques ou une aide financière?

COMMUNIQUEZ AVEC NOUS SANS TARDER

Ligne MIC-Exportation
1 877 496-7177
Montréal : (514) 496-7177
www.mic.gouv.qc.ca

Industrie et Commerce

Québec

On prépare l'avenir

C'est la Semaine de la prévention en agriculture

La Commission de la santé et de la sécurité du travail (CSST) et l'Union des producteurs agricoles (UPA), en collaboration avec leurs partenaires du réseau de la santé, préparent la Semaine de la prévention en agriculture 2002. Cette activité provinciale est destinée aux travailleurs et aux employeurs du secteur agricole. Ils seront invités à participer, du 6 au 13 mars, à des ateliers d'information offerts par les fédérations régionales de l'UPA. Le thème de 2002, *Ne vous laissez pas mettre en pièces*, rappelle les dangers des pièces en mouvement de la machinerie agricole.

Dans une ferme, plus d'une machine comporte des pièces en mouvement: arbre de transmission d'une machine actionnée par la prise de force d'un tracteur, barre de coupe d'une faucheuse, convoyeur à chaîne d'une récolteuse de pommes de terre, etc. Qu'il s'agisse de rouages, d'engrenages ou d'autres pièces, voilà autant de sources de danger si on ne s'en protège pas correctement. De plus, les occasions de se blesser ne manquent pas. Ce peut être pendant la réparation d'une machine, le remplacement d'une pièce, en cas de mauvaises conditions de fonctionnement (visibilité réduite, vitesse excessive, etc.) ou simplement quand la machine est en marche.

La personne qui entre en contact avec une pièce en mouvement risque gros. Enroulement, pincement, coupure, écrasement, entraînement et projection d'objets peuvent causer des blessures, voire la perte d'un membre ou la mort. De 1995 à 2000, 967 maladies ou accidents du travail reliés à la machinerie agricole ont été reconnus par la CSST, ce qui représente 12% des lésions survenues dans les exploitations agricoles inscrites à la CSST. Quant aux données du Programme canadien de surveillance des blessures en milieu agricole, elles indiquent qu'entre 1989 et 1998, plus de 10% de toutes les blessures mortelles survenues dans les fermes québécoises ont été causées par des pièces en mouvement.

Dans certaines situations, le danger potentiel augmente. C'est le cas quand l'entretien ou l'utilisation de véhicules ou de machines sont inadéquats, notamment s'il n'y a pas de dispositif de protection ou si la machine a été modifiée. Le manque de formation représente aussi un facteur de risque, et plus encore quand l'opérateur de la machine est plongé dans une période de travail intense. Enfin, la main-d'œuvre occasionnelle, les stagiaires et les jeunes constituent des groupes particulièrement vulnérables.

Adopter une démarche de prévention pourrait éviter bien des blessures. Pour se protéger des pièces en mouvement dans une entreprise agricole, il convient d'abord de faire le relevé des machines, de leurs dangers ainsi que des situations à risque. Dans un deuxième temps, on doit mettre en place les mesures correctives qui s'imposent. Enfin, l'efficacité des moyens et l'application des mesures seront vérifiées régulièrement.



VILLE DE SAINT-JEAN-SUR-RICHELIEU

AVIS PUBLIC

DEMANDE DE DÉROGATION MINEURE

Avis est par la présente donné par le sous-signé, greffier de la Ville de Saint-Jean-sur-Richelieu, qu'il y aura une séance générale du conseil provisoire de la Ville de Saint-Jean-sur-Richelieu le 18 mars 2002, à 19 h 30, à l'hôtel de ville situé au 188 rue Jacques-Cartier Nord, afin que le conseil statue sur les demandes de dérogations mineures suivantes, savoir :

SECTEUR SAINT-JEAN-SUR-RICHELIEU

1. Monsieur Gilles Doucet, propriétaire d'une partie du lot no 232-16 du cadastre de la Paroisse de Saint-Athanase ayant front sur l'avenue Bessette, demande une dérogation mineure à l'immeuble, afin d'autoriser la construction de bâtiments résidentiels multifamiliaux empiétant à l'intérieur des marges prescrites au règlement de zonage.

Toutes personnes et organismes qui désireront s'exprimer pourront se faire entendre par le conseil provisoire relativement à ces demandes de dérogations mineures lors de cette séance générale du conseil tenue le 18 mars 2002, à 19 h 30.

Donné à Saint-Jean-sur-Richelieu, Québec, ce 3 mars 2002.

Jacques Jutras, avocat greffier

Compo Haut-Richelieu doit faire l'inventaire des matières résiduelles

En vertu de la loi 90, les MRC et Communautés urbaines du Québec ont deux ans, à partir du 1^{er} janvier 2001, pour qu'entre en vigueur un plan de gestion des matières résiduelles sur leur territoire. Ce plan doit tenir compte des objectifs de réduction des matières résiduelles éliminées fixés par la «Politique québécoise de gestion des matières résiduelles 1998-2008».

En septembre 2001, le conseil de la MRC du Haut-Richelieu a adopté une résolution pour enclencher le processus. Compo-Haut-Richelieu a été mandaté par la MRC pour réaliser le plan de gestion selon les prescriptions de la loi.

La Loi de la qualité de l'environnement dicte, à l'article 53.9, le contenu minimal d'un plan de gestion qui se divise en neuf points que voici: la description du territoire, la liste des municipalités visées et des ententes en vigueur, la

liste des organismes et entreprises oeuvrant en gestion des matières résiduelles, l'inventaire des matières résiduelles produites sur le territoire, les orientations, les objectifs à atteindre et les moyens à mettre en oeuvre pour les atteindre, l'inventaire des installations de gestion des matières résiduelles, la proposition de mise en oeuvre du plan favorisant la collaboration entre les intervenants concernés, les prévisions budgétaires et calendrier de mise en oeuvre, les modalités d'un système de surveillance et de suivi du plan.

L'élaboration du plan de gestion implique une phase importante de collecte d'informations. Compo-Haut-Richelieu travaille présentement à l'inventaire et à la caractérisation des matières résiduelles produites sur le territoire, qu'elles soient d'origine domestique, industrielle, commerciale, institutionnelle ou autres, et distin-

quant par type de matière. En vertu de la loi 90, les producteurs ont la responsabilité de répondre aux demandes d'information et d'intervenir lors des consultations.

Plusieurs industries, commerces et institutions situés dans la MRC du Haut-Richelieu seront sollicités à cet effet d'ici peu. Des questionnaires et des sondages seront distribués afin de constituer un inventaire représentatif des résidus générés par ce type de clientèle. Ces outils permettront de rassembler divers renseignements concernant l'origine, la nature, la destination et les modalités de récupération, de valorisation ou d'élimination des matières résiduelles produites.

Pour toute information concernant le Plan de gestion, il suffit de contacter Sophie Bergeron au (450) 347-0299 ou 1-800-324-0299.

LE MARCHÉ DU STORE

DIRECTEMENT DE NOTRE MANUFACTURE

stores en bois naturel

TOILES DE FENÊTRES
Modèle Excellence Ex. 36 x 60
avec bordure décorative
A partir de **40⁹⁹**

stores verticaux
VERTICAUX
Modèle Porte Patio Ex. 73 x 84
A partir de **57⁹⁹**

stores horizontaux
MINISTORES HORIZONTAUX
Modèle Camino Ex. 23 x 48
A partir de **6⁹⁹**

stores plissés et cellulaires
STORES CELLULAIRES
Modèle Duoilet Ex. 23 x 36
A partir de **91⁹⁹**

20,000 idées ...et les experts pour vous aider!

Décorez

à temps pour Pâques.
 Vos commandes seront prêtes en

5 jours!

*certaines exceptions s'appliquent. Voir détails en magasin.

Placez votre commande dimanche le **24 mars** et elle sera prête vendredi le **29 mars**!

LE PLUS GRAND MANUFACTURIER ET DÉTAILLANT DE STORES EN AMÉRIQUE DU NORD!

St-Jean-sur-Richelieu (450) 348-0990
1050, boul Du Seminaire N.
Face à Déry Toyota, voisin d'Au Vieux Duluth

PRIME! Épargnez jusqu'à 200\$ de rabais SUR NOS TRÈS BAS PRIX DE LA MANUFACTURE!

<p>20\$ de rabais</p> <p><small>SUR TOUT ACHAT DE 100\$ ET PLUS CHEZ LE MARCHÉ DU STORE</small></p> <p><small>VALd CODE: HD1855 Expire le: 14 Avril, 2002</small></p>	<p>50\$ de rabais</p> <p><small>SUR TOUT ACHAT DE 250\$ ET PLUS CHEZ LE MARCHÉ DU STORE</small></p> <p><small>VALd CODE: HD1855 Expire le: 14 Avril, 2002</small></p>	<p>100\$ de rabais</p> <p><small>SUR TOUT ACHAT DE 500\$ ET PLUS CHEZ LE MARCHÉ DU STORE</small></p> <p><small>VALd CODE: HD1855 Expire le: 14 Avril, 2002</small></p>	<p>200\$ de rabais</p> <p><small>SUR TOUT ACHAT DE 1000\$ ET PLUS CHEZ LE MARCHÉ DU STORE</small></p> <p><small>VALd CODE: HD1855 Expire le: 14 Avril, 2002</small></p>
--	--	---	--

Présentez votre coupon en commandant. Ne peut être appliqué aux achats antérieurs. Ne peut être jumelé avec aucune autre offre. Un coupon par maisonnée.

TARIFS ANNONCES CLASSÉES

Première insertion	65¢/20 mots
Régularité	5.50\$/chaque semaine
Le mot additionnel	20¢
Filet	2.25¢
Titre 1 ligne	2.25¢
Titre 2 lignes	4.50¢

*Taxes TPS et TVQ en sus

HEURES DE TOMBÉE

Les heures de tombée pour les annonces sont les suivantes:
ENCADRÉES 9 heures le vendredi précédant la parution
CLASSÉES 15 heures le vendredi précédant la parution
 Après ces heures, elles sont automatiquement reportées à la publication suivante.
 La première semaine n'est pas remboursable en cas d'annulation.

ANNONCES CLASSÉES

UN NOUVEAU NUMÉRO

347-8555

ROYAL LEPAGE
ST-JEAN
 Courtier immobilier agréé
 FRANCHISE ASSOCIÉMENT ET AUTONOME DE ROYAL LEPAGE
 423, rue St-Jacques
 St-Jean-sur-Richelieu (Québec) J3B 2M1
 Bur.: (450) 347-7766
 Ligne Mtl.: (514) 990-8911



NOUVEAU
 1. SAINT-JEAN: situé dans un secteur tranquille, à proximité des écoles, remise 12 pi x 16 pi.



NOUVEAU
 3. SAINT-LUC: 2 + 2 chambres, entièrement rénové + bien décoré, près des écoles et services, une visite s'impose.



VENDU
 Votre propriété



4. L'ACADIE: superbe, 3 chambres au même niveau, foyer, aspirateur central, terrain 20 000 pi.carrés.



IMMEUBLES

BUNGALOWS 101

1 CANADIENNE, briques, 4 chambres à l'étage, foyer + combustion lente, bois franc, armoires chêne, garage, cabanon, piscine, terrain 7,500 pi.ca, près des services, St-Jean, 154,900\$. (450)348-8287, pas d'agents.

1, 2, 3... CLIC!... VENU. www.clicmaison2000.com
 Vendez votre maison sans commission. Résultat garanti. Achetez, vendez rapidement et économisez la commission. Publicité très performante sur Internet car 73% des futurs propriétaires magasinent sur Internet. Texte descriptif complet, 9 photos, une affiche, seulement 90\$/mois et plus pour 6 mois. Résultat garanti.
 www.clicmaison2000.com est annoncé dans 86 journaux chaque semaine et des milliers de visiteurs chaque semaine. (514) 990-CLIC (514) 990-2542. Engageons représentants.

COTTAGE À ST-BLAISE, face à la marina, 3cc, tourbillon, foyer, très belle vue sur rivière, 75,000\$. (450)358-5180 avant 20h.

GRAND BUNGALOW 345, 7ème Avenue, Irberville, comprenant 2 cuisines, 2 salles de bains, salon, 7 chambres, tél.: 450-346-5274.

IBERVILLE 253, 5e AVENUE, GRAND DUPLEX, bien situé, très propre, 1x7.1/2, planchers bois franc, salle d'eau, foyer, demi sous-sol fini, patio, cabanon, 1x4.1/2, revenu 3,900\$. Terrain 47pi.x130pi. aménagé, 99,000\$, information: 347-2860.

L'ACADIE, maison 2 étages, terrain 17,000 pi.ca., arbres mûres, piscine creusée, combustion lente, aspirateur central, système d'alarme, garage, 4 chambres, 3 salles/bains, sous-sol fini, 178,000\$. (450)346-4459.

MAISON A PALIERS, St-Grégoire, 4 chambres, garage, foyer, grand terrain + 30,000pi.ca., quartier tranquille recherché, aucun voisin en face, 124,500\$, tél.: 347-1282.

MAISON CANADIENNE, 4 chambres, piscine, garage double, 841 rue Principale, St-Blaise: 620\$/mois, aucun comptant requis. (450)291-291-3398.

MONT ST-GREGOIRE, en bricole, garage, foyer, piscine, 4 chambres, aspirateur central, terrain boisé, rue Edeas-Boucher, prix: 99,900\$, tél.: 514-926-6176, 450-545-1518.

NOYAN; MAISON A VENDRE 60x24 avec garage, terrain 300x75, accès au Richelieu, 100,000\$ négociable, tél.: 450-294-3058.

ST-EDMOND, cuisine, salle à diner, salon avec foyer, 3 chambres avec planchers bois, 2 salles de toilette(céramique), sous-sol fini(1 chambre), 1 chambre froide, nombreux espaces de rangement, 2 galeries en ciment, garage, aménagement extérieur A-1. Près des écoles et du cégep. Libre 1er juillet ou avant. **102,500\$, tél.:(450)346-6978.**

À ST-BLAISE, maison grand 6.1/2, rénovée en 1996, porte-patio avec balcon (2e étage) dans chambre des maîtres, 2 salles/bains, très propre, grand terrain, droit passage à la rivière, **prix: 69,000\$, tél.: (450)346-8598.**

À VENISE-EN-QUÉBEC, petite maison 6.1/2, très beau terrain paysager, droit de passage au lac, évaluation municipale: 55,000\$, prix: 58,500\$. Loué jusqu'en juillet 585\$/mois. Tél.:(450)346-8598.

BUNGALOW 1993, 32'x36', 3+1 chambres, cuisine, salle à manger, salon, salle familiale, grande salle de bain et salle d'eau. Plancher en lattes de bois franc. Sous-sol aménagé: plancher flottant, garde-robres en cèdres 16', établi de 10' dans l'atelier. Piscine hors-terre 1 on, terrain clôturé, grand patio. Stationnement(4). Près de l'école, arrêt d'autobus et parc. Faut voir! Tél.: 359-7158.

BUNGALOW 3 chambres, 2 salles de bains, sous-sol fini, situé à St-Luc, tél.: 359-7766.

ST-JEAN, secteur paisible près école + services, bungalow split 91, grandes pièces bien éclairées, aires ouvertes, 2+2 chambres, 2 salles de bains, atelier, salle familiale, cour arrière aménagée avec piscine semi-creusée, grand patio 3 paliers, cabanon, foyer en pierres, haies de cèdres, arbres fruitiers et plus, impeccable...Vaut la peine d'être visité. **Prix révisé: 120,900\$,** appeler au 450-346-6270.

ST-LUC, BUNGALOW 2000, 3 + 1 chambres, foyer, plafond cathédrale, portique, grand patio, spa, garage, terrain 7,500pi.ca., 135,000\$, s.alarme, tél.: 349-0423.

À VENDRE OU À LOUER: Bar laitier avec bar à salades, établi depuis 8 ans, situé 710 Principale Est à Farnham, 1,100\$/mois,Info: (450)293-3396 ou (450)770-9433

QUALITÉ DE VIE concept établi depuis 1983. Entretien ménager résidentiel. Pour couple, homme, femme, nous fournissons clientèle de 1000\$/sem. Capital minimum requis 12 000\$. Information: www.menageaide.com Tél.: 514-871-9333.

CONDOS 104

CONDO DE LUXE A VENDRE, construit par: CONSTRUCTION BOMONT INC. Situé rue Le Moyne, Saint-Jean-sur-Richelieu. Grand condo 4.1/2 (1,250pi.ca. surface de plancher habitable), foyer ou gaz, échangeur d'air, insonorisation supérieure, garantie Qualité Habitaton, Plancher bois franc pour salon, salle à diner et chambres, céramique cuisine, salle d'eau, salle de lavage et entrées, stationnement intérieur pour une voiture, patio 11,9x12.9 (avec possibilité de verrière en sus). Pour visite ou renseignement: Dominique Raymond, rés.:450-359-9534, cell.:514-237-5106.

PROPRIÉTÉS A REVENUS 107

QUADRUPLEX, situé rue Bouthillier Sud, au 51 à 57, près du Cégep. Comprend 2x3.1/2 et 2x6.1/2. Construction 1990, pour acheteur sérieux. Info et visites (450)347-7656.

TERRAINS 108

À ST-JEAN, terrains desservis à vendre ou à louer, pour maisons modulaires ou mobiles, 5,600 pi.ca, info: (450)358-4334

BEAU GRAND TERRAIN, 16,200 pi.ca., 3,705\$/pi.ca., montée Saint-Luc/Normandie, services en place payés, prêt à construire pour résidentiel et/ou multifamilial. (450)359-4754.

DUNHAM: MAGNIFIQUE FERMETTE 34 acres avec maison, bâtiments, lac, aussi beaucoup d'antiquités, possibilité vignoble, bed & breakfast, etc...Tél.: 450-295-1190.

TERRAIN A VENDRE, 4,876.6 mètres carrés, ou 53,000pi.ca., Venise-en-Québec, prix discutable, tél.: (450)658-7410.

TERRAINS A VENDRE en Estrie. Un mètre de neige ou sol. Idéal pour tous vos sports d'hiver. Sentiers en montagne à 950 mètres d'altitude. Grand domaine privé. Financement sur place à partir de 75\$/mois. Pour visite ou documentation gratuite. 819-888-2314.

LOCATION

APPARTEMENTS 151

2.1/2: 118 MACKENZIE-KING, meublé, chauffé, éclairé, libre juillet, 320\$/mois, tél.: 348-4026.

3.1/2 A LOUER, chauffé, éclairé, grande cour et stationnement, très tranquille, libre 310\$/mois, près pont Marchand(St-Alphonse), possibilité meublé, tél.: 358-9254.

3.1/2 à St-Jean, près hôpital et bord de l'eau, intercom, buanderie, concierge sur place, très tranquille, 340\$/mois. Aussi 2.1/2: 300\$/mois, libre juillet, tél.: 359-0093, 348-2414, 514-990-6296.

3.1/2 MEUBLÉ, CHAUFFÉ, éclairé, 385\$/mois, rue Vaudreuil, St-Jean, libre 1er avril, (450)359-1039.

3.1/2 rue Laurier, près des Halles, libre 1er avril, tél.: 359-6770, 348-9734.

3.1/2, 338 Mercier, intercom, idéal pour personne seule, cuisinière, réfrigérateur inclus, 310\$/mois. (450)349-2994 (450)357-9849 laisser message.

3.1/2-4.1/2. 3.1/2: 375\$/mois, 4.1/2: 445\$/mois, près hôpital, stationnement, concierge et autres, libres 1er juillet, 514-708-2353.

4.1/2 LIBRES 1ER MARS et 1er juillet, PRES hôpital et bord de l'eau, immeuble tranquille, intercom, stationnement avec prise, concierge sur place, 400\$/mois, tél.: 450-359-0093, 348-2414, 514-990-6296.

4.1/2 rue Montcalm, 2e étage, installation laveuse/sècheuse, 1 stationnement, libre 1er juillet, 365\$/mois. (450)347-1280.

4.1/2 RUE VANIER, St-Jean, bois franc, très bien éclairé, fenêtres récentes, rénové, 450\$/mois, libre immédiatement, personne tranquille, références, tél.: 357-1553.

2 1/2 - 3 1/2
 1er juillet
 4 1/2 1er mars

- Près hôpital et bord de l'eau dans immeuble tranquille
- Intercom
- Stationnement privé avec prise
- Concierge sur place

(450) 359-0093
(450) 348-2414
(514) 990-6296

5.1/2, au 574 boul. Gouin, libre immédiatement, soir et fin de semaine: (450)347-4004, jour: (514)350-0205

À IBERVILLE, à louer pour juillet, 4.1/2: 360\$/mois, 4.1/2: 425\$/mois. (450)346-2993, (450)347-8855.

À LOUER 4.1/2, 8, rue Bouthillier nord, planchers bois franc, entrée laveuse/sècheuse, près du Cégep, libre juillet, 380\$/mois, tél.: 348-4026.

CO-LOCATAIRE (femme) recherchée, pour 5.1/2 (St-Luc) pour habiter avec moi et enfant, grande chambre pour vous. Près des services, climatiseur, lave-vaisselle, etc. Demandez J.S.: (450)359-6576.

GRAND 3.1/2 à louer, au 913 Beaudry, St-Jean, tél: 450-635-0959, 349-4556.

GRAND 4.1/2 bord de l'eau, Irberville, personne propre et tranquille seulement, libre 1er avril, 675\$/mois, tél.: 346-5274.

GRAND 5.1/2, secteur St-Edmond, près du Cégep, boiseries et planchers chêne, 2 balcons privés, avec cave, 2e plancher, libre 1er juillet, 575\$/mois. (450)347-8254.

IBERVILLE, 5.1/2, grande cour, porte-patio(chambre), 465\$/mois, très paisible, libre 1er juillet, tél.: 349-1929.

L'ACADIE, grand 4.1/2, près école et parc, frais peint, 400\$/mois, libre juillet, (450)357-9979.

N.D.L. 4.1/2, 919 Lanoue, entrée laveuse/sècheuse, libre 1er juillet, endroit très tranquille, 395\$/mois, tél: 357-9849, cell.: 514-235-3313.

VOUS VOULEZ DU NEUF à prix abordable, beaux 5.1/2 à St-Luc, construction style condo, info: (450)349-1602.

APPARTEMENTS MEUBLÉS 152

À ST-JEAN 3.1/2, libres immédiatement, semi-meublés. Stationnement, intercom, (450)358-5767, (450)245-7933, (514)943-7690.

A ST-JEAN grand studio, 295\$/mois, 4.1/2: 400\$/mois, chauffé, éclairé, partiellement meublé, 425 Gouin app.11, tél.: 358-4408.

A ST-JEAN, 1.1/2 et studios à partir de 185\$/mois, chauffés, éclairés, partiellement meublés, 55 Frontenac #4. visite de midi à 13h. et 18h. à 19h. Tél.: (450)358-4408.

A ST-JEAN, 2.1/2 vue splendide sur le sud, partiellement meublé, chauffé, éclairé, 300\$/mois et petit 2.1/2: 250\$/mois, 2.1/2 vue ensolée: 280\$/mois, 448 Vaudreuil app.4, tél.:358-4408.

A ST-JEAN, petit studio, 225\$/mois, partiellement meublé, chauffé, éclairé, 375 Vaudreuil #10. (450)358-4408.

IBERVILLE, près pont et 35, studio: 285\$/mois, 3.1/2: 310\$/mois, 2.1/2, vue sur la rivière: 325\$/mois, tous partiellement meublés, chauffés, éclairés, 108 Ch. des Patriotes. (450)358-5950.

CHAMBRES 154

OFFRE CHAMBRE ET PENSION en échange de légers services, bricolage ou équivalent. (450)246-2210.

À LOUER
 2 belles grandes chambres pour personnes du 3e âge ou pour un couple autonome.
 Vie de famille, bonne nourriture, médecin et soins à domicile. Messe le dimanche
850\$/mois
 Mme Collignon
348-9721

DINERS 156

BUREAU À LOUER, (2e étage) idéal pour psychologue, comptable, etc. A Saint-Jean-sur-Richelieu, 300\$/mois tout compris, libre immédiatement. 346-2577.

BUREAUX À LOUER, dans un centre de massage, acupuncture, ostéopathe, physiothérapeute... Coin boul. d'Irberville / 1re Avenue, jusqu'à 400 pi.ca. Aussi salle de conférence disponible. Contactez Sandra: (450)545-1447.

ENTREPOSAGE: garage chauffé, éclairé, avec gardien, 200pi.carrés et plus. Aussi, espace pour moto et stationnement extérieur, 331, 2e Avenue Irberville, près de la Ferronnerie Houle. 359-4017, 347-5042. Cell/ 450-542-1642.

IBERVILLE, près pont et 35, garage 12'x20': 175\$/mois, et 1,000 pi.ca. commercial: 400\$/mois. AUSTI entrepôt 10x10: 75\$/mois, 10x20: 150\$/mois, partiellement chauffé, tél.: (450)358-5950.

BESOIN D'UNE AUTO? Problèmes de crédit? Financement maison, aucun cas refusé. Appelez-nous au (514)830-0098 ou demandez Roberto.

CHEVROLET TRACKER 1991, convertible, 4x4, automatique, 150,000km, freins neufs, mise au point effectuée, "exhaust neuf", mécanique A-1, très propre, 3,900\$. (450)348-7797, cell.: (450)357-6225.

CHRYSLER INTREPID ES'2000, série électrique, phares à brume, aileron, autostick, tout équipé, 38,000km, 19,500\$+taxes, tél.: 348-6466.

CORSICA 1993, air, démarreur distance, 8 pneus, très propre, mécanique A-1, 240,000km d'autouroute, 2,300\$. (450)348-5937.

DODGE AIRES K 1986, excellente affaire V-4, 2.2L, automatique, 2 portes, bleu ciel, jeune dame proprio, 95,292km., radio am/fm, bien chassée, bonne condition, faut voir! Spécial: 1,500\$neuf, demandez Sylvie: (450)346-3288.

FORD ESCORT SE 1999, automatique 4 portes, 19,500km., air climatisé, très propre, état neuf, 9,750\$ offre raisonnable acceptée, (514)863-4885.

HONDA 1997, coupé Civic DX manuel, 144,000km., verte, 9,900\$, tél.: 450-347-8886.

HONDA CIVIC DX 1991, 5 vitesses, mécanique et pneus A-1, 2,900\$ négociable. (450)346-9334.

HONDA CIVIC LX'89, 4 portes, automatique 850\$. PONTIAC 6000 Landau'86, 2 portes, automatique V-6, 2.8, multiport 900\$. Pick-up S-15'89 automatique 600\$, Pick-up S-15'84, king-cab, 5 vitesses, boîte fibrovec 1,200\$. Dodge Colt 200 1991, 2 portes, 5 vitesses, 1,800\$. Chevrolet Euro Lumina 1990 (auto) 1,400\$. Honda Accord'88, 5 vitesses, 4 portes 1,000\$. Dodge Caravan'89, 1,800\$. Jeep YJ'88, 4 cyl. 4x4, manuel 3,500\$. International Oldsmobile Cutlass Supreme, V-6, tout équipé, 1990, évalué 4,800\$ pour assurance demande 3,800\$ ferme. Trailer 4x8 500\$. Ouvert 7 jours, 9h. à 15h., tél.:450-545-1110, 2070 Route 133, Irberville.

À CEUX QUI VEULENT UNE VOITURE, financement instantané, aucun crédit refusé, pas d'enquête de crédit, pas d'endosseur, plusieurs autos en inventaire, la solution TRANSIT-LOCATION RM (1998), tél.:450-347-5622.

A VENDRE CHEVROLET BERETTA 1988, bonne condition, moteur V-6, 850\$ négociable, échange accepté, cell.: 514-569-2389.

JE FAIS DE LA MÉCANIQUE AUTOMOBILE chez-moi, bons prix, aussi pneus et jantes à vendre, tél.: 346-6169.

NISSAN SENTRA 1993, automatique, a/c, 137,000km, Michelin, silencieux neuf, superbe condition, balance de garantie, 4,900\$. Cell: (514)830-4787, St-Luc.

VOLVO 240 1985, parfait pour la promenade en ville, 800\$, Josée: 359-1839.

ACCENT'95 GS manuelle, 2 portes, 150,000km., très propre, bonne condition, 3,100\$, Alain: 357-9748.

ACHETONS AUTOS pour recyclage, ramassons métaux, appelez Réginald: 346-6112.

ATTENTION besoin d'un véhicule, aucune enquête de crédit, aucun endosseur, plus de 40 véhicules, condition 30% de dépôt. Permis de conduire et assurance obligatoire. TRANSCO2000LIMITE. (450)446-2800.

AVALANCHE AUTO: Chrysler New-Yorker 1986, 4 cylindres, 1,200\$. Mercury Tracer 1987, 170,000km, automatique, 1,350\$. Beretta 1988, automatique, pneus neufs, 1,700\$. Pontiac Lemar 1992, 2 portes, 4 cylindres, 1,800\$. Dodge Caravan LE 1989, 4 cylindres, automatique, 1,700\$. Cherokee 1988, 4x4, 6 cylindres, 5 vitesses, 2 portes, 2,300\$. Ford Aerostar LX 1991, 182,000km, V-6, automatique, 7 passagers, 2,400\$. Hyundai Accent 1995, 4 cylindres, 5 vitesses, 4 portes, 3,400\$. Escort LX 1996, 4 cylindres, 186,000km, 2 portes, aileron, CD, sport, 4,500\$. Garantie disponible, autres modèles en inventaire. 625, boul. Saint-Luc, St-Luc. (450)359-9974.

BESOIN D'UNE AUTO? Problèmes de crédit? Financement maison, aucun cas refusé. Appelez-nous au (514)830-0098 ou demandez Roberto.

CHEVROLET TRACKER 1991, convertible, 4x4, automatique, 150,000km, freins neufs, mise au point effectuée, "exhaust neuf", mécanique A-1, très propre, 3,900\$. (450)348-7797, cell.: (450)357-6225.

CHRYSLER INTREPID ES'2000, série électrique, phares à brume, aileron, autostick, tout équipé, 38,000km, 19,500\$+taxes, tél.: 348-6466.

CORSICA 1993, air, démarreur distance, 8 pneus, très propre, mécanique A-1, 240,000km d'autouroute, 2,300\$. (450)348-5937.

DODGE AIRES K 1986, excellente affaire V-4, 2.2L, automatique, 2 portes, bleu ciel, jeune dame proprio, 95,292km., radio am/fm, bien chassée, bonne condition, faut voir! Spécial: 1,500\$neuf, demandez Sylvie: (450)346-3288.

FORD ESCORT SE 1999, automatique 4 portes, 19,500km., air climatisé, très propre, état neuf, 9,750\$ offre raisonnable acceptée, (514)863-4885.

HONDA 1997, coupé Civic DX manuel, 144,000km., verte, 9,900\$, tél.: 450-347-8886.

HONDA CIVIC DX 1991, 5 vitesses, mécanique et pneus A-1, 2,900\$ négociable. (450)346-9334.

HONDA CIVIC LX'89, 4 portes, automatique 850\$. PONTIAC 6000 Landau'86, 2 portes, automatique V-6, 2.8, multiport 900\$. Pick-up S-15'89 automatique 600\$, Pick-up S-15'84, king-cab, 5 vitesses, boîte fibrovec 1,200\$. Dodge Colt 200 1991, 2 portes, 5 vitesses, 1,800\$. Chevrolet Euro Lumina 1990 (auto) 1,400\$. Honda Accord'88, 5 vitesses, 4 portes 1,000\$. Dodge Caravan'89, 1,800\$. Jeep YJ'88, 4 cyl. 4x4, manuel 3,500\$. International Oldsmobile Cutlass Supreme, V-6, tout équipé, 1990, évalué 4,800\$ pour assurance demande 3,800\$ ferme. Trailer 4x8 500\$. Ouvert 7 jours, 9h. à 15h., tél.:450-545-1110, 2070 Route 133, Irberville.

À CEUX QUI VEULENT UNE VOITURE, financement instantané, aucun crédit refusé, pas d'enquête de crédit, pas d'endosseur, plusieurs autos en inventaire, la solution TRANSIT-LOCATION RM (1998), tél.:450-347-5622.

A VENDRE CHEVROLET BERETTA 1988, bonne condition, moteur V-6, 850\$ négociable, échange accepté, cell.: 514-569-2389.

JE FAIS DE LA MÉCANIQUE AUTOMOBILE chez-moi, bons prix, aussi pneus et jantes à vendre, tél.: 346-6169.

NISSAN SENTRA 1993, automatique

DES PROBLÈMES AVEC VOTRE ORDINATEUR?
Configuration, installation de logiciels, service rapide et professionnel. Très abordables. Les Services Benkim.: 450-359-5804

ORDINATEURS neufs ou usagés (à partir de 200\$), mise à jour et entretien, service au bureau ou à domicile. (450)346-9334.

PROBLÈMES INFORMATIQUES? La solution: JB. services informatiques. Pour la configuration, installation (matériel et logiciel), service rapide à domicile. 450-348-9371.

DINERS

ACCESSOIRES DE BÉBÉ 301

SIÈGE D'AUTO EVENFLO 0-40lbs., excellente condition, 40\$, tél.: 347-0382.

AMEUBLEMENTS 302

6 CHAISES en laque de polyester, blanches, solides et bonne condition, valeur de plus de 400\$/la chaise pour 50\$/chaque, tél.:359-4715.

ACHETONS, cuisinière, réfrigérateur payons jusqu'à 500\$, laveuse-sècheuse payons jusqu'à 400\$, petit congélateur:7-9-10 pi.cu., l'endroit à retenir pour comptoir de pièces. Garage du Meuble, 185-A, Bouthillier, 346-3701. Ouvert tous les soirs.

CUISINIÈRE, amande, A-1, 200\$. Micro-onde Toshiba brun, A-1, 50\$. (450)357-9956.

DIVAN 3 PLACES + fauteuil, non-inclinable, tissu couleur moderne, presque neuf, payé 1.200\$ laisse à 600\$. Table et 4 chaises, mélamine verte: 375\$, le tout comme neuf, faut voir! Tél.: 349-5588.

LAVEUSE G.E. 95, comme neuve, A-1, peu utilisée, prix négociable, tél.: 359-1282.

LIT FORME D'AUTO, spéciale édition Daytona, bleu, blanc et rouge avec matelas, comme neuf, 150\$ ferme, tél.: 346-6632, 347-3822 laissez message.

MOBIER CHAMBRE, neuf, 7mxc. (lit cariole), cerisier, vaut: 9.200\$, prix: 3.800\$, tél.: 514-340-9566.

SALLE A DINER, 9mxc. travaillé à la main, cerisier, neuf, régulier: 11.200\$, vendu: 3.750\$. Tél.: 514-668-4898.

ANIMAUX 303

1 AUBERGE CANINE... Une magnifique auberge sur le bord de l'eau dans un site enchanteur...Plusieurs choix sont disponibles: Boxer bringé, Bichon Maltais, Golden, Yorkshire (3lbs), Teckel, Schnauzer, Shih-Tzu, Poméranien, Caniche Toy, Basset, Bichon frisé x Caniche, Epagneul Breton, etc...Venez visiter notre pouponnière et amenez vos enfants! Spécial: Rottweiler 400\$ (2 femelles pures). Téléphonez-nous: (450)346-6766.

AMI CALIN FERME FAMILIALE, Golden, Boxer, York Shire, Beagle, Cocker, Labrador brun, noir et blond, Bichon Maltais et frisé, Shih-Tzu, Lhasa Apso, Pug Carlin, Poméranien, Caniche, Boston Terrier, Schnauzer, Rottweiler, Danois, Jack Russel, West Highland, Bouvier Bernois, Doberman King, tél.:450-649-5959 et autres. CHIOTS SPÉCIAUX.

CHIOT YORKSHIRE TOY, mâle, pure race, 3 mois, vacciné, carnet de santé, 500\$. Information: 347-5270.

GARDIERE MARIZOO: SERVICE DE GARDE pour animaux: chiens, chats, oiseaux, reptiles ou autre, à l'heure, journée ou semaine. Pour voyage, courses, hospitalisation ou autres. Service à domicile, (450)545-9473.

S.P.C.A. MONTRÉGIE

Adoptez un chien ou chat ici et rendez un animal heureux ainsi que vous-mêmes avec ce compagnon mignon.
Rendez-vous: (450) 460-3075

FERME C.M.C.: Berger Al-lemand, Boxer, Bouvier Bernois, Rottweiler, Golden, Mastiff, Poméranien, Bichon Maltais, Pug, Schnauzer nain, West Highland, Shih-Tzu, Caniche, Yorkshire, Beagle, Husky, Basset Hound, Doberman, Labrador, Bouvier des Flandres, Teckel, Schnauzer géant, Boston, Saint-Bernard, Grand Pyrénée, Danois (450)677-4717. Aussi chiens dressés.

ARTICLES DE SPORT 304

ARC BROWNING GAUCHER avec coffre et accessoires, comme neuf, prix demandé 250\$ négociable. FUSIL 12 semi-automatique (2.3/4"), prix demandé 250\$ négociable, tél.: 347-9869.

TABLE DE PING-PONG, 60\$, tél.: 346-8255.

BOIS ET MATÉRIEL DE CONSTRUCTION 305

BOIS DE CHAUFFAGE ÉCOLOGIQUE, 100% bois franc, sacs de 50lb, 15 sacs=1 corde: 55\$. Propre et chaleureux, livraison incluse.(450)542-542-9084.

BOIS DE FOYER 4 SAISONS ENR. 90% érable de montagne, sec, 1 cordon 32pi.cu., livraison gratuite, (450)460-2689.

SUPER VENTE DE PLANCHER Bois franc grade 2 à partir de 0.99\$ le pi.ca. non-vernis, et 1.99\$pi.ca. vernis. Toutes variétés 2, 1/4 et 3, 1/4, 3/4 épais. Chêne rouge, chêne blanc, frêne, hêtre, érable, merisier, cerisier, aussi autres spéciaux en magasin. Spécial érable 2, 1/4po. brut grade 1 Rustik 1.99\$pi.ca. et prévernis 2.99\$pi.ca. tél.: 1-866-770-8787, 450-770-8787 ouvert 7/7jours, 573 Boul. Boivin, Granby.

À BAS PRIX! 5 mois pour payer sans intérêt ou 5% d'es-compte applicable sur vos achats de 1 000\$ et plus! Matériaux 1re qualité, bas prix imbattables! Perceuse sans fils 18V: 39.99\$, ensembles outils sans fils 4 en 1: 89.99\$. Planchers flottants HDF laminés sans colle, garantie 25 ans Snap-Lock: 1,29\$ pi carré. Plancher bois franc merisier rustique 2 1/2 po: 1,39\$ p.m.p. Lanternes extérieures 5,99\$. Laine isolante R20x15: 15,89\$. R20x23: 24,89\$. Sel à glace 20 kg: 2,19\$, 40 kg: 3,89\$. Valable du 3 au 9 mars 2002.

Matériaux À Bas Prix (450) 346-6600.

CAMPING 306

POUR FOURGONNETTE, 2 sièges pivotants, meuble avec petit évier et tiroirs et glacière 19"x21"x14". Tél. 514-614-2254.

VÊTEMENTS 309

MANTEAU DE VISON, pour dame, grandeur 11/12, très propre, payé \$4.000, demande \$850 négociable. Tél. 450-359-1953.

DINERS 310

2 CHAISES HYDRAULIQUES, 2 miroirs, 2 tables de travail, 1 lavabo Belvedere, 1 séchoir sur roulettes, le tout 1,500\$, tél.: 346-3573 demandez Anick.

2 UNITÉS MURALES, porte vitrée, lumière incluse, espace rangement, tél.: 358-4820.

ACHÈTE: antiquité, succession, faillite, collection, articles publicitaires, vieux jouets. Surplus de marchandises...Payons comptant! Demandez Sylvain, tél.: (450)346-1094, cell.: (514)497-6921.

AMPLIFICATEUR INTÉGRÉ Sony, 45W/C, belle sonorité, 100\$. Préampli Accuphase C-200, 600\$. Ampli Mark Levinson no.29, 2.000\$. Haut-parleur Energy AC-300, 3 unités à 325\$/chaque, tél.: 359-4715.

CAGE À HAMSTER "habitat carnaval" plus la suite, et Hot machine 4x4 téléguidé. Info: (450)358-4835

HYDRONIQUE: lumière 1000watts complète avec transfo dans boîte en métal, ampoule sodium, réflecteur 24poques. 514-704-9844.

DIRECTEMENT du manufacturier Bois Francs Notre-Dame Inc. Planchers bois franc prévernis de très grande qualité. Résiste à votre laine d'acier. Chêne, érable, merisier, bois exotique. Ouvert du lundi au samedi, jeudi et vendredi jusqu'à 19h. Tél.: (450)777-8011, 1-866-307-0314, 677 rue Douville, Granby.

ENSEMBLE PATIO, table 67x44, 4 chaises, toile et bois, parasol, de couleur bleue, 350\$, tél.: 346-2920.

INSTALLATION DE MODOCHIP pour Playstation et playstation 2. Jeux pour Playstation et Dreamcast. Info Martin: 450-349-1230.

MATELAS DE PREMIÈRE QUALITÉ, légèrement endommagés dans le transport, prix incroyablement bas, quantité limitée, faites vite! (514)571-0050.

MATELAS/SOMMIER, queen, orthopédique, neuf, encore emballé, 325\$, tél.: 514-340-9674.

POUR MARCHÉ AUX PUCES: Grande vente d'inventaire pour hommes, femmes, enfants, plusieurs grandes marques connues; Adidas, Nike, Merrell, Salomon, etc...Après 13h., cell.:514-569-6874.

SACS A MOULÉE en plastique (+ou 1.250 sacs), tél.: 450-346-8875, 514-724-1301.

SCIERIE PORTATIVE 4995\$. Le tout nouveau Super LumberMate 2000. Des capacités plus larges et plus d'options. Les Industries Norwood Inc. fabricant de scieries portatives, de déligneuses et de skidders pour VTT. Renseignements gratuits. 1-800-408-9995 ext.400-QN.

VENTE DE GARAGE 311

VENTE DE GARAGE INTÉRIEURE: meubles, vaisselle, articles divers, 823 Samuel de Champlain, Iberville, les 9-10 mars de 9h à 16h.

AGRICULTURE DINERS 312

FLEURS VIVACES; nous avons encore un champs de fleurs qui sera disponible au milieu d'avril, sur demande nous vous enverrons un catalogue des nouveautés de l'an 2002, 541 Rang Ange-Gardien, Notre-Dame-de-Ste-Brigitte, J0J 1MO. Tél.: 450-296-4552.

ANTIQUITÉS 313

\$\$\$ACHÈTE ANTIQUITÉS, AU MEILLEUR PRIX. Meubles de tout style antique, lampes, plafonniers, ensemble de vaisselle, poupées Barbie, souvenirs militaires, horloges, montres, gramophones, violons, cadres bombés, tableaux, décoration de Noël, rouets, argenterie sterling, panache, fer forgé, appareil photo, coffre de cèdre, plume fontaine, marbre, vitraux, etc... (514)891-0699. Mme.&M. François, payons complet.

OCCASION D'AFFAIRES

DINERS 351

\$\$\$INVESTISSEMENT garanti par équipement. Doubler votre montant initial en seulement 5 ans\$\$\$ INFO.: 1-866-445-1551 poste 200.

\$\$\$AIDÉ\$\$\$ \$FINANCIÈRES
Si vous possédez reer, cri, fond de pension, ex-employeur. Par des gens compétents et sérieux. (514)802-0824.

REVENUS NET++50,000\$ ANNUEL, soyez votre propre patron. Vente de nourriture sèche pour animaux. Territoire protégé. Franchises disponibles. Investissement minime. Informations: Robert Beaudoin (450)462-0056.

EMPLOI

DEMANDES 401

2 PLACES DISPONIBLES, garderie en milieu familial de 0 à 5 ans, vieux St-Jean, cour clôturée, salle de jeux, premiers soins, reçus. Cathy: 542-5034.

RECHERCHE 1 ou 2 places dans garderie milieu familial à \$5, secteur Providence, St-Luc. (450)359-1046.

À L'ACADIE, garderie avec reçus, mieux qu'une garderie à \$5, vous êtes remboursés aux impôts, repas équilibrés, 13\$/jour. 2 places disponibles.(450)349-1026, (514)-994-8450.

À SAINT-JEAN, reste 1 place, garderie en milieu familial, 18\$/jour avec reçus. Activités, premiers soins, références. Mélanie. 450-359-8868.

A ST-LUC, GARDERIE en milieu familial, 18\$/jour avec reçus, activités/bricolage, jeux int./ext., salle de jeux, Nathalie: 348-4412.

MAMAN À LA MAISON, garderai enfants 2 ans et plus, quartier "4Vents" St-Luc, 18\$/jour, avec reçus. Linda: (450)349-1837.

QUARTIER ST-EUGÈNE, maman d'une fillette de 3 ans, garderai enfants du lundi au vendredi, demander Céline: 347-0981.

S.O.S. SECOURS AUX PARENTS, vous avez besoin d'une gardienne pour vos petits amours, en milieu familial, repas équilibrés, salle de jeu, n'hésitez pas à communiquer avec moi, Michèle: (450)347-8423.

VOUS AVEZ BESOIN D'UNE FEMME DE MÉNAGE fiable et honnête (non-fumeuse), Cécile: 358-4079.

OFFRES 402

STRAVAIL VALORISANT ET LUCRATIF. Idéal pour travailleurs autonomes, mams à la maison et retraités [e].s. Info: 1-866-285-7050 ou www.osezreussir.com/c1086

CLUB DE GOLF PINE-GROVE Foire d'emplois, vendredi 8 mars 2002 à compter de 10h. Postes bilingues: Chef d'équipe de service. Serveurs(euses), Préposés(es) ou vestiaire, préposés(es) aux bâtons, sauveteurs(euses), commis comptable. Autres postes: commis débarasseur(euses), Aides cuisiniers(ières), plongeurs(euses), journaliers de parcours. Se présenter avec son C.V. au 200, Avenue des Pins, Saint-Luc, tél.: 450-658-1791, fax: 450-447-2149.

***MAIGRISEZ,** perdez jusqu'à 30lbs. en 30jrs. Laissez message, 1-866-285-7051.

AIMERIEZ-VOUS apprendre à travailler à domicile, temps plein ou partiel, brochure gratuite 1-877-615-5105.

ASSISTANTES OU SECRÉTAIRES dentaires demandées immédiatement. Formation disponible. Info. Héléne Delsaer. 450-926-3081.

AUGMENTER VOTRE REVENU en travaillant à domicile 500\$ à 2500\$/mois. Entrevue et formation par téléphone. www.osezreussir.com/c1091. 1-866-285-7516.

AVEZ-VOUS BESOIN d'un revenu d'appoint, mesdames ou mesdemoiselles, pour information, veuillez composer: (514)877-5000, tonalité (450)652-9043.

C.H. EXPRESS INC. Chauffeur classe 1, flat-bed, 3 ans d'expérience, Canada/U.S.A., 0.34¢/mille, tél.: 450-348-2350.

CHAUFFEUR CLASSE 1 Usa/Canada, 1 an d'expérience. Revenu majoré 10,000\$/an *deviens propriétaire GDC* Des restrictions s'appliquent 1-888-282-5560 ext.2233, 1-800-363-1216 Guy Lamontagne.

CHAUFFEURS, classe 1-3, travail temps plein ou partiel, dossier complet exigé, lieu de travail Montréal et environs, salaire 13\$/heure. (450)346-2746.

HOMME ET FEMME DEMANDÉS, temps partiel, auto requise, déneigement, 13\$/heure. Tél.: 514-351-4819/message.

Jocis
Les conseillers en jouets
Le catalogue printemps 2002 est maintenant disponible...
Nous recherchons des **CONSEILLERS**
• Horaire flexible
• Formation gratuite
Pour renseignements ou pour recevoir un catalogue, contactez Suzie au: (514) 271-5800 poste 9328 ou 1-800-361-3161 poste 9328

CHOCOLAT QUALITÉ DE LUXE, souvent imité, jamais égalé depuis 1982. Vends tablettes de chocolat et fait-toi FULSS\$ pour acheter ce que tu veux. GÉRANTS D'ÉQUIPE AVEC EXPÉRIENCE RECHERCHÉS. Possibilités levées de fonds. (514)277-0083 ou 1-800-561-2395.

COIFFEUR(EUSE) DEMANDÉ(E) avec expérience ainsi que local à leur dans salon de coiffure, jour: 346-6555, soir: 346-1838.

COMMUNAUTÉ RELIGIEUSE située dans l'est de Montréal recherche un(e) Directeur(trice de l'administration). Le poste: la personne est responsable des opérations de la maison: hébergement, oeuvres, etc...Elle administre tous les services, elle voit à la gestion: du personnel, immobilière et financière. Exigences et rémunération: diplôme universitaire de 1er cycle dans une spécialisation appropriée. Expérience de 3 à 5 ans. Rémunération: selon qualifications/expérience. Faire parvenir C.V. par télécopieur (514)529-5019 avant le 11 mars.

COURS DE PRÉPOSÉS AUX BÉNÉFICIAIRES de l'Association des Préposés aux bénéficiaires du Québec. Région: Saint-Lambert, début: 11 mars 2002, prix: 650\$ taxes incluses et déductibles d'impôts. Inscription: 1-800-653-0855.

COURS DE PRÉPOSÉS AUX BÉNÉFICIAIRES de l'ASSOCIATION DES PRÉPOSÉS AUX BÉNÉFICIAIRES DU QUÉBEC. Région: Granby, Cowansville, Farnham, début: 27 mars 2002, prix:650\$ taxes incluses et déductible d'impôt. Inscription: 1-800-653-0855.

Centre d'Animation et de Divertissement des Organismes de la Vallée des Forts, un organisme sans but lucratif, a déménagé l'ensemble de ses opérations dans des locaux neufs et modernes. L'entreprise s'est dotée d'un plan stratégique visant à devenir le standard et la référence dans son domaine au Québec. Afin de réaliser ses objectifs, nous sommes à la recherche d'un candidat dynamique et mobilisé par la qualité du service à la clientèle, pour occuper, sous la responsabilité de la direction générale, la fonction suivante :

CHEF D'ANIMATION

Contexte
Prendre sous sa responsabilité et diriger une équipe d'une trentaine d'employés de service dans le secteur de l'animation et du divertissement, dans un centre opérant principalement en soirée, 365 jours par année.

Principales responsabilités
• Planifier, organiser, superviser et contrôler les activités opérationnelles du Centre
• Assurer le développement et le maintien de la qualité des services à la clientèle
• Favoriser l'établissement de relations de travail harmonieuses et mobilisatrices
Exigences
• Formation de niveau universitaire ou l'équivalent en administration, option ressources humaines ou récréologie
• 3 à 4 ans d'expérience en gestion des ressources humaines dans un cadre de service à la clientèle
• Bon communicateur à l'oral et à l'écrit
• Maîtrise des logiciels informatiques : Word et Excel

L'entreprise offre un plan de rémunération compétitif ainsi qu'une bonification à l'atteinte des objectifs.

Les personnes intéressées doivent faire parvenir leur curriculum vitae en toute confidentialité au plus tard le 8 mars 2002 par télécopieur au (450) 585-5735 ou par courriel : socosis@sympatico.ca

Seuls les candidats présélectionnés seront contactés.

Appels de candidatures

Emplois occasionnels et réguliers

Ministère des Transports

Ouvrière ou ouvrier de voirie
14,97 \$ l'heure

CONCOURS NO : 459G-8516001
Ministère des Transports : Ce concours permettra de pourvoir à des emplois réguliers et occasionnels et, au besoin, à d'autres emplois semblables au ministère des Transports, sur le territoire desservi par les centres de services de Napierville et d'Iberville. Présentement, des emplois occasionnels sont offerts dans les centres de services de Napierville et d'Iberville.

Attributions : Sous la responsabilité du contremaître en routes et structures et selon les directives du chef d'équipe, la personne titulaire de l'emploi doit effectuer, seule ou en équipe, divers travaux semi-spécialisés ayant trait à l'entretien, à la réfection et à la construction d'ouvrages publics, principalement sur le réseau routier du ministère.

Conditions d'admission : Avoir deux années d'expérience pertinente aux attributions de la classe d'emplois d'ouvrière ou d'ouvrier de voirie, notamment dans les travaux ayant trait à l'entretien, à la réfection ou à la construction d'ouvrages publics principalement du réseau routier ET avoir sa résidence principale sur le territoire desservi par les centres de services de Napierville, d'Iberville, d'Ormontville et de Boucherville.

Période d'inscription : Du 2 au 15 mars 2002
Inscription : Faire parvenir un formulaire Offre de service dûment rempli, en indiquant le numéro 459G-8516001 à la rubrique Numéro de concours, à Mme Sylvie Guérin, Service du soutien à la gestion, Direction de l'Ouest-de-la-Montérégie, ministère des Transports, 245, boulevard Saint-Jean-Baptiste, Chateauguay (Québec) J6K 3C3 ; par télécopieur : (450) 698-3452.

Information : Mme Sylvie Guérin, (450) 698-3400, poste 242

Québec

On prépare l'avenir

RENSEIGNEMENTS IMPORTANTS Il peut exister d'autres conditions permettant l'admission aux concours, telle la compensation de la scolarité par de l'expérience. Lorsque aucune expérience n'est exigée, les personnes en voie de terminer la dernière année de scolarité requise peuvent être admises. Pour occuper un emploi dans la fonction publique québécoise, il faut une connaissance du français appropriée aux fonctions. Les personnes ayant le statut de résident permanent sont admissibles, sauf s'il est mentionné dans l'appel de candidatures qu'elles doivent avoir le statut de citoyen canadien. Ces appels de candidatures représentent une occasion de concrétiser l'orientation gouvernementale relative à l'accroissement de la présence de groupes sous-représentés dans la fonction publique. Pour les appels de candidatures visant à pourvoir à des emplois réguliers et occasionnels, l'inscription se fait à l'aide du formulaire « Offre de service - emplois réguliers », disponible dans les bureaux régionaux du Conseil du trésor, les directions des ressources humaines des ministères et des organismes, les bureaux de Communication-Québec, les centres locaux d'emploi, les carrefours jeunesse-emploi et dans le site Internet du Conseil du trésor <http://www.tresor.gouv.qc.ca>. Pour être acceptées, les candidatures doivent être reçues à l'adresse indiquée pendant la période d'inscription. On peut obtenir des renseignements supplémentaires auprès des personnes désignées sous la rubrique « Information » ainsi que dans les bureaux régionaux et le site Internet du Conseil du trésor.

www.tresor.gouv.qc.ca

JOURNALIER - ÉBÉNISTE

Main d'œuvre recherché pour un manufacturier de meubles en bois pour tous les départements incluant le placage, le machinage, l'assemblage, le sablage et la finition.

- Connaissances de base en ébénisterie
- Salaire selon expérience, assurance collective

Faire parvenir votre curriculum vitae par télécopieur au (450) 348-7229 ou par courrier électronique à syram@syram.com



Club de Recherche d'emploi
Vallée des Forts inc.

Service à la CARTE

ATELIERS GRATUITS D'UN JOUR
pour les chercheurs d'emploi qui veulent

- . un C.V. distinctif
- . approcher l'employeur
- . réussir leurs entrevues

Trucs et conseils pratiques
Soutien personnalisé

Choisissez à la carte,
selon vos besoins
1, 2, 3 ou 4 ateliers
(450) 346-3044

La gratuité des services est assurée par : **Emploi Québec**
Montérégie
On prépare l'avenir

OPÉRATEUR DE CNC

Opérateur de centre de machine à contrôle numérique recherché pour un manufacturier de meubles en bois.

- Expérience minimum de 3 années requises
- Salaire selon expérience, assurance collective, boni

Faire parvenir votre curriculum vitae par télécopieur au (450) 348-7229 ou par courrier électronique à syram@syram.com

COMMIS

Librairie du Richelieu recherche un commis pour son magasin de détail. Expérience en papeterie et ameublement un atout. Poste à temps plein.

Présentez-vous avec votre curriculum vitae ou appelez à la:

Librairie du Richelieu

a/s Serge Tassé
191, rue Richelieu
Saint-Jean-sur-Richelieu
Tél.: (450) 347-6446
Télé.: (450) 347-6039

TROUVER UN EMPLOI

OUI, C'EST POSSIBLE



CLUB DE RECHERCHE D'EMPLOI

VALLÉE DES FORTS INC.

Saint-Jean-sur-Richelieu

(450) 346-3044

Services Gratuits



Emploi Québec
Montérégie
On prépare l'avenir



est à la recherche d'un(e)
REPRÉSENTANT(E)
VENTE ET LOCATION
expérience requise

- . Salaire de base plus commissions
- . Bénéfices marginaux
- . Automobile fournie

Faire parvenir votre curriculum vitae à

M. Daniel Vincent
Premier Plymouth-Chrysler
390, rue Laberge
Saint-Jean-sur-Richelieu, Québec J3A 1G5

Votre pharmacien



est à la recherche de

PHARMACIEN(NE)

- . Temps plein, partiel ou sur appel
- . Très bons avantages sociaux

Pour renseignements :
Monsieur Pierre Richard
(450) 348-9251

OFFRE D'EMPLOI

PISCINES CARON / SPAS NORAC

est à la recherche d'un(e)

TECHNICIEN(NE) DE ROUTE

- Ouverture et fermeture de piscines et spas
- Entretien de piscines et spas
- Temps plein saisonnier

Faites parvenir votre curriculum vitae par télécopieur au :
(450) 348-0743
ou par courriel :
oasidedetente@videotron.ca

EMPLOI

Nous sommes à la recherche d'une

CAISSIÈRE

- Avec expérience
- Bilingue un atout

Pour entrevue
Contactez Monsieur Landry



(450) 358-2555

835, rue Saint-Jacques, Saint-Jean-sur-Richelieu

LES SERVICES KELLY

Le plus important fabricant de mobilier de bureau de mélamine au Canada, situé dans la région des Cantons de l'Est, est à la recherche d'un(e) :

DESIGNER INDUSTRIEL

PRINCIPALES TÂCHES

Le ou la titulaire du poste a comme principales tâches de concevoir et produire des dessins pour des produits manufacturiers. Il ou elle devra effectuer des recherches sur les coûts, les propriétés des matériaux de production et les méthodes de production. Il ou elle devra également préparer des concepts de dessins, de croquis ainsi que des prototypes de design.

SCOLARITÉ ET EXIGENCES :

- . Baccalauréat en design industriel ou génie mécanique;
- . Expérience de 1 à 3 années dans un poste similaire;
- . Connaissance de AutoCad 2000 et Mechanical Desktop 4 ou 5;
- . Habileté pour le travail d'équipe;
- . Sens des responsabilités;
- . Bilinguisme

Une entreprise dynamique et innovatrice de la région de Sherbrooke est actuellement à la recherche d'un(e) :

INGÉNIEUR INDUSTRIEL

PRINCIPALES TÂCHES :

- . Amélioration de la productivité au point de vue de la main-d'œuvre, des procédés et de l'agencement d'usine à l'aide d'études de temps et d'observation;
- . S'impliquer dans le processus de résolution de problèmes;
- . Fournir le support technique pour le personnel de maintenance, implication de nouveaux équipements, amélioration des processus de la ligne de production;
- . Etc.

SCOLARITÉ ET EXIGENCES :

- . Baccalauréat en génie industriel, mécanique ou connaissances équivalentes;
- . Expérience d'un an en usine;
- . Connaissance de l'anglais et de l'informatique;
- . Connaissances en mécanique industrielle, pneumatique, hydraulique, électricité, électronique, etc.
- . Disponibilité sur les quarts de jour, soir et nuit

RÉCEPTIONNISTES

EXIGENCES :

- . Expérience requise;
- . Bon français parlé et écrit;
- . Bilinguisme;
- . Entregent;
- . Connaissances informatiques

Si l'un de ces postes vous intéresse, veuillez faire parvenir votre curriculum vitae à :

155, rue Saint-Jacques, bureau 301
Granby (Québec) J2K 9A7
Tél.: (450) 378-6371
Télé.: (450) 378-2232

ks7841@kellyservices.com

LES SERVICES KELLY

Une importante entreprise de la région des Cantons de l'Est, établie depuis plus de 30 ans, est à la recherche d'une personne ayant d'importants antécédents de réalisations professionnelles pour rejoindre les rangs d'une équipe dynamique et professionnelle pour le Service de la comptabilité générale.

ANALYSTE FINANCIER

PRINCIPALES TÂCHES

Sous la supervision du vice-président, la personne aura comme principales responsabilités :

- . La préparation mensuelle des états financiers de l'entreprise;
- . La comptabilité de gestion;
- . Superviser une équipe d'employés et voir à la formation de ces derniers;
- . Toutes autres tâches connexes reliées au Service de la comptabilité

SCOLARITÉ ET EXPÉRIENCE

Nous recherchons une personne bilingue et dynamique possédant :

- . Un baccalauréat en administration des affaires, option comptabilité;
- . Une bonne connaissance des logiciels comptables incluant Excel;
- . Un minimum de trois (3) années d'expérience pertinente;
- . Une préférence sera accordée aux candidat(e)s possédant un titre comptable de C.A. ou C.M.A. avec expérience de supervision.

RÉMUNÉRATION

Nous offrons un salaire compétitif selon l'expérience et les qualifications, accompagné d'une gamme complète d'avantages sociaux dans un milieu de travail stimulant.

Veuillez faire parvenir votre curriculum vitae à :

155, rue Saint-Jacques, bureau 301
Granby (Québec) J2K 9A7
Tél.: (450) 378-6371
Télé.: (450) 378-2232

ks7841@kellyservices.com

CONSEILLER(E)S dans le domaine des communications à Saint-Jean-sur-Richelieu

- Travail à temps plein et partiel
- Être bilingue un atout
- Salaire plus commission
- Expérience dans la vente nécessaire (minimum 2 ans)

Contactez le directeur du personnel au
(450)348-5210
ou présentez-vous au :
391, boul. du Séminaire
à Saint-Jean-sur-Richelieu



Mesdames, faites comme moi!
Inscrivez-vous à la formation OSER
Orientation et recherche d'emploi
Séance d'information
mercredi 6 mars à 13 h 30



Inscrivez-vous dès maintenant
347-6101



100, rue Richelieu
bureau 210
Saint-Jean-sur-Richelieu
J3B 6X3

Services gratuits financés par
Emploi Québec
Montérégie
On prépare l'avenir

DE CHEZ-VOUS, pour répondre à mes clients, recevez jusqu'à 7\$ par client, en offrant mes promotions (2 pour 5\$) même numéro; #401 claquette, #303 sociale, #23 ligne, #10005 salsa, #606 country, #706 folklore, #101 du jamais vu et 8\$ par cours de danse sur autres cassettes vidéo, VHS. Je vous imprime gratuitement vos 1000 cartes d'affaires. Cours enregistrés à la région du cinéma #11568, demandez l'inventaire de mes 500 danses, (samba, k mambo, swing, valse, rumba, etc...) Gérard Contant, 2021 Aylwin, Montréal, H1W 3C4, tél.: 514-523-1010 www.canad-a-merica.com

RECHERCHE GARDIENNE, 2 enfants: 2-10 ans, lundi au jeudi: 7.30h. à 16.30h. à la maison, quartier St-Edmond, références requises, tél.: 514-923-9748, soir: 450-347-5023.

TECHNICIEN(NE)-COMPTABLE DEMANDÉ(E), 3 ans d'expérience, connaissance Fortune 1000, très bon salaire, idéal personne retraitée, lieu de travail: Boucherville, tél.: 449-4224.

TRAVAIL À DOMICILE, "en ligne", gagnez 500\$ à 5,000\$/mois. 1-800-350-5946. www.succesupreme.com

TRAVAILLEZ. Système unique au Québec. T. partiel revenu 500\$ à 2000\$, t. plein 1000\$ à 5000\$ et plus par mois. Pour brochure d'information gratuite: 1-888-253-3481 www.super-concept.com

URGENT RECHERCHE TOP SOLICITEURS, téléphone pour compagnie thermopompe, salaire base + bonus+++ beaucoup d'avantages, appelez Lucie Tremblay: 348-3757.

SERVICES

OFFRES

451

\$\$\$ BARMAN (AID) \$\$\$, COURS DE BAR INTENSIF 225\$ TOUT INCLUS. Livre de recettes gratuit, maximum 10 étudiants par groupe, station de travail individuelle, fabrication de tous les cocktails populaires, les shooters, les cafés flambés, prise d'inventaire, etc... Venez nous rencontrer et INSCRIVEZ-VOUS DES MAINTENANT. Institut nationale.com (450)444-7785, sans frais 1-877-204-4780.

***MASSOTHÉRAPIE. MASSAGE SUÉDOIS** de détente ou thérapeutique, AUCUNE PRATIQUE SEXUELLE. Aussi disponible, **enveloppement de boue**. Très relaxant, stimule votre circulation sanguine, désintoxique votre système, purifie votre peau en favorisant l'élimination. **Aussi technicienne en pose d'ongles**. Reçus assurances, certificat cadeau disponible. Francine. 348-9358, 514-978-3313.

1-A DÉMÉNAGEMENTS, aussi transports de toutes sortes. St-Jean et alentours, cell.: (514)803-6212, tél.: (450)358-1378.

À BAS PRIX! Peinture, réparations de tous genres. Travail garanti. Tél.: 348-7893.

À BON PRIX! Peinture, joints. Spécialité: découpage de couleurs, 23 ans d'expérience. Ouvrage garanti! 450-346-5120, cell./450-5123219.

À DOMICILE SANS SURPLUS, ferait impôts, 25 ans d'expérience, spécial à partir de 15\$. J'accepte coupons Canadian Tire, Mario: (514)772-9072.

LA MAISON JO SOLEIL VOYANCE, tarot, numérologie et des de la destinée, vos chiffres chanceux, amour, santé, argent, interprétation des rêves, trouve les solutions à vos problèmes. Consultation en direct, 24h/24, 7 jours/7, 4.25\$/min., 18+, 1-900-451-8883. Pour consultation privée (514)869-8435. <http://pages.infinit.net/joso/leil/>

FORMATION DE THÉRAPEUTE EN LUMINO-ÉNERGIE (passer de lumière) pour vivre en paix, amour, grandes compréhensions, transformations, nouvelles aptitudes, contact avec la lumière menant vers l'accomplissement de l'être. Traitement apportant la guérison de l'âme et paix intérieure. Information: 1-450-835-0863.

APPRENEZ FACILEMENT A DANSER! promotions: cours de danse sur cassette vidéo 2 pour 5\$ même numéro; #303 sociales, #401 claquette, #1005 salsa, #23 ligne, #706 folkloro, #606 country, #101 du jamais vu, enregistré à la régie du cinéma #11568, autres cassettes, 20\$/ch. gratuit inventaire de mes 500 sansas, (bronze, argent et or) merengue, rock, samba, tango, polka, twist, swing, claquette, etc... Chaque danse est expliquée pas à pas et dansée. Gérard Conant, 2021 Aylwin, Montréal, H1W 3C4, 514-523-1010, Internet: www.canad-a-merica.com

ASTRO-CLUB, ligne de voyance en direct 24 heures à seulement 2.85\$/min. Consultez dès maintenant nos astrologues et nos tarologues d'expérience au 1-900-830-6767. Clinique d'Ésotérisme du Québec avec Louise Haley (Mme. Minou) 1-900-561-1212, 4.89\$/min. GRATUIT: 514-768-2000 (Montréal et 450). Ext. 1-800-799-6395, Visa, Master, 2.59\$/min. (+ taxes, www.predictions2000.com Pour prendre rendez-vous avec Louise Haley (Madame Minou), composez dès maintenant 514-768-2000.

ASTROLOGUE, VOYANTE REPUTÉE, voyance naturelle, tarot, 20 ans d'expérience. Madame de Gaspé, tél.: 1-900-643-5779, 18 ans+, 2.99\$/min. Horoscope gratuit 514-843-5528 (possibilité frais interurbain).

ATTENTION, consolidation de dettes, cartes de crédit, impôts, lps, hvq, Hydro, consultation gratuite 7 jours/7, 8h à 8h. Évitez les intermédiaires. Contactez Service d'aide financière, 819-687-3633 ou 514-395-4679.

AU BOUT DU ROULEAU? Difficultés financières, vous avez trop de dettes? consultation gratuite. PHIL BELL SYNDIC 514-285-0066.

HOMME DE MÉNAGE, travaux d'entretien, ménage de printemps, Jean: 346-8197.

COIFFEUSE À LA MAISON offre ses services: permanente, teinture, coupe et mise en plis, demandez Magella: 348-3294.

COUTURE. Vous cherchez une couturière pour vos alterations? Confection jupes et robes. Je fais de bons prix. Demandez France. 357-1266

DÉCAPAGE ET RESTAURATION meubles sur mesure, teinture, laque, pour évaluation téléphonez à Bernard: 346-2590.

DEVENEZ UN AUTEUR A SUCCES avec notre cours d'écriture par correspondance. Recevez gratuitement notre brochure: 1-800-267-1543 www.qualityofcourse.com brochure @qualityofcourse.com L'École de rédaction, 627-38 Av. McArthur, Ottawa, ON, K1L 6R2.

EMPRUNTEZ JUSQU'À 1000\$ sur votre prochaine paie. Mauvais crédit? Aucun crédit? Pas de problème. Approuvé dans une heure. 24 sur 24, 7 sur 7, 1-866-884-PRET. Disponible partout.

IMPÔTS 2001: fédéral et provincial, 20\$/personne, 30\$/couple, 30 ans d'expérience, irais chercher gratuitement. (450)349-1666.

IMPÔT COMPTABILITÉ Ainsi que traduction, services informatisés, prix compétitifs, André Samson: 347-4126.

PEINTRE: avec expérience, estimation gratuite, bon prix, références. Tél. 450-346-9579.

IMPÔT PAR ORDINATEUR 20 ANS D'EXPÉRIENCE Fédéral et provincial
• Particulier 25\$
• Travailleur autonome
• Professionnel
• Immeuble à revenus
Tél.: soir et fin semaine (450) 359-1786
Semaine (jour) (450) 346-9658

IMPÔT GINETTE GAUTHIER
SERVICE COURTOIS ET RAPIDE À L'ANNÉE
• Particuliers
• Travailleurs autonomes
• Petites entreprises
28 ans d'expérience!
TED TRANSMISSION ÉLECTRONIQUE
(450) 346-0462

IMPÔTS COMPTABILITÉ
Particuliers et corporatifs
Service de Comptabilité Iberville
Georges Marcotty
Plus de 25 ans d'expérience
Allons chez vous
346-2422

IMPÔT 2001. Service rapide, confidentialité assurée, 40 ans d'expérience, cell.: 514-996-2335 (sans frais), après 17h.: 450-347-0816 Raymond.

IMPÔT INFORMATISÉ, fédéral et provincial, personne seule: 20\$, couple: 30\$, étudiants et assistés sociaux: 15\$. Allons chercher à domicile, pour renseignements Johanne, (450)358-4423, (514)220-4063.

IMPÔTS INFORMATISÉS. Comptable plusieurs années d'expérience ferait vos impôts à bons prix, Claude: 348-0544.

IZANI COIFFURE A DOMICILE du lundi au mercredi pour personnes âgées, handicapées ou incapables de se déplacer. **AU SALON** du jeudi au samedi, appeler pour rendez-vous: (450)358-5272.

MASSAGE SUÉDOIS/REIKI. 1.1/4 heure de massage pour ton bien-être et le besoin d'être touché. Moins expertes-lieu discret, 30\$. (450)460-4336.

MASSOTHÉRAPIE. Fait disparaître: douleurs, tensions musculaires, maux de dos, torticolis. Réduit: stress, entorses lombaires, tendinites. Procure détente. 30\$. Charles: 450-349-3933, Distributeur: 514-993-1391.

PERDEZ DU POIDS DES MAINTENANT! Rapide, sécuritaire et entièrement naturel. Produits garantis à 100%, appelez sans frais au 1-888-373-8183.

PLOMBERIE ET RÉNOVATION de salles de bains, réparation, débouchage, plomberie 20 ans d'expérience, estimation gratuite, Pierre Riel: 348-7742, pagette: 358-3287.

POSE D'ONGLES: FAITES vous le plaisir d'avoir de belles mains, au gel, à la résine et fibreglass. Francine: 348-9358, 514-978-3313.

RÉNOVATION TOUS GENRES, revêtement aluminium, vinyle, finition sous-sol, portes, fenêtres, toitures, patios, réparations fissures époxy. D.L. Renovation. Daniel: 358-5365.

RÉNOVATION
Votre propriété nécessite des réparations? Le temps vous manque? Je suis l'homme à tout faire que vous cherchez. Travaux divers. Évaluation sur demande. 347-9665.

RÉNOVATIONS TOUS GENRES. Sous-sol, peinture, etc... Paul, cell.: (514)386-1069

SERVICE DE RÉNOVATION ET CABANON, intérieur/extérieur, finition de sous-sol, agrandissement, modification et pose de portes, fenêtres "clapboard", etc... Travaux faits proprement, cell.: 514-705-3643.

TAILLE D'ARBRES FRUITIERS de toutes sortes, conseils sur la matière, info.: Camille Lussier, 450-296-4762.

TÉLÉVOYANCE avec Céleste. Tel que vu à la télévision sur les ondes de TQS et de TVA. Spécial Visa/Mastercard seulement 2.99\$/minute 1-866-voynance et aussi payable par Western Union pour info 1-866-voynance. Consultez dès maintenant nos astrologues ou tarologues d'expérience pour vos questions d'amour, de travail, de finances... Réponse rapide et précise. 4.49\$/minute (+ taxes) au 1-900-561-3000.

TIREUR DE JOINTS, 10 ans d'expérience, aussi réparations mineures, prix compétitifs. TEL: (450)349-5285.

TRAVAUX DE RÉNOVATION: aluminium, vinyle, porte, fenêtre, calefrage, réparation et entretien. Travaux de qualité à bon prix. Yves: 347-9155.

VOUS ÊTES SEUL(E) et vos journées sont longues, vous avez besoin d'une dame de compagnie pour vous faire la lecture, jouer aux cartes ou tout simplement discuter. Je peux aussi faire vos repas et votre petit ménage. J'ai 42 ans, je suis propre, honnête et discrète. Demandez Josée (450)346-3298.

DEMANDES 452
RECHERCHE beau jeune homme gay, environ 20 ans, pour vacances en Floride, début avril. Sébastien: (450)447-9281.

LES SORTIES AVEC PIERRETTE OUELLETTE
456, rue Lanctôt
Saint-Jean-sur-Richelieu, J3B 4H4
347-0206

Laissez un message, je vous rappelle.

AUBERGES
19 mars: Auberge La Calèche avec «Sweet People»
25 au 27 mars: Auberge Faubourg du Soleil à St-Adolphe-d'Howard.
8-9-10 avril: Auberge La Calèche.
20 avril: Auberge La Calèche.
26-27-28 avril: Confort Inn à St-Jovite.
22 mai: Mille îles à Kingston.

PETITES VISITES
22 mars: 10 commandements.

28 mars: Casino avec Fernand Gignac, 24\$ et casino seulement, 9\$.
29, 30, 31 mars et 1er avril: New York.
11 avril: Florales à Québec.
18 avril: Casino, 9\$.
20 avril: La Calèche avec Patrick Normand.
14 mai: Croisière avec Richard Abel.
19-20 mai: Festival des Tulipes, Ottawa, 1 jour.
27 mai: Croisière avec André Lejeune.
28 mai: Croisière avec Michel Louvain

En collaboration avec
Groupe Voyages Québec inc.
Détenant d'un permis du Québec
174, Grande-Allée Ouest, Québec (Québec) G1R 2G9
Tél.: 1-888-330-6373

Atelier de Pinocchio
COURS PEINTURE SUR BOIS

Pour débutant
- Lundi 11 mars au 15 avril: 9 h à 12 h
- Mardi 16 avril au 21 mai: 19 h à 22 h
- Jeudi 18 avril au 23 mai: 13 h à 16 h

Pour intermédiaire
- Lundi 25 mars au 15 avril: 19 h à 22 h

Nous avons maintenant des cours pour enfants!
Samedi matin: 9 h 30 à 12 h Aussi Mardi 5 mars: 9 h 30 à 12 h
Descriptions à l'avance
Pour la semaine de relâche...
On relâche les prix avec ce coupon.

15% de rabais sur articles en magasin.
Valable du 4 au 9 mars 2002 (Ne peut être jumelé avec aucune autre promotion)

Venez visiter nos nombreux ateliers!
710, 1re Rue, Iberville
Tél.: (450) 346-0884

OFFRE D'EMPLOI
PISCINES CARON / SPAS NORAC
est à la recherche d'un(e)
VENDEUR(SE)

• Connaissance des spas un atout
• Temps plein

Faites parvenir votre curriculum vitae par télécopieur au:
(450) 348-0743
ou par courriel:
oasisedetente@videotron.ca

Chapdelaine Assurances inc.
ASSURANCE DES PARTICULIERS OU ENTREPRISES

Dans un but d'expansion, Chapdelaine Assurances inc., dont les bureaux sont situés à Beloeil et Saint-Hyacinthe, est à la recherche de deux (2) personnes pour assumer un (1) poste en «Assurance des Particuliers» et un (1) poste en «Assurances des Entreprises».

DESCRIPTION DES TÂCHES :
.(Ass. des Particuliers) maintien d'une clientèle d'affaires en assurance automobile et habitation et nouvelles ventes.
.(Ass. des Entreprises) faire le placement des risques commerciaux, assister nos représentants pour le service à la clientèle, produire et procéder à l'émission des documents pertinents à cette fonction.

EXIGENCES :
Posséder son permis de courtier en assurance de dommages ou expérience de trois (3) ans dans un poste similaire.
Habilité à communiquer et à servir une clientèle.
Bilinguisme essentiel (Ass. des Entreprises)
Connaissance des logiciels Word et Excel.

Faire parvenir votre curriculum vitae par télécopieur avant le 22 mars 2002.
a/s Vice-président, opérations
Télé.: (450) 446-1125

Les Escapades de Francine
Groupes accompagnés
Francine Hébert 347-9428

Quest Canadien
5 au 16 septembre
SOIRÉE D'INFORMATION
LUNDI 18 MARS À 19H
Réservez!

Casino-spectacle avec Fernand Gignac
Mardi 9 avril
22\$ /pers.
Remise de 20\$ par le casino
Casino seulement: 9\$/pers.

Cabane à sucre
à Saint-Georges de Beauce
20-21 avril

Casino de Charlevoix
Coucher au Manoir Richelieu
5-6 mai
3 repas inclus

Elvis Story
23-24 juin
Billets au parterre
3 repas inclus
Petite visite à Charlevoix incluse

Roméo et Juliette
Souper-théâtre
27 juin
Billets au parterre
139\$ /pers.

Feu d'artifice sur le Complexe
29 juin
89\$ /pers.

Théâtre de Marieville
Ah! Six bon moines
20 juillet

Médiéval Faubourg du Soleil
3 jours: 20, 21, 22 juillet
24 août

Francine Hébert
Tarifs pour occupation triple et quadruple disponibles... Renseignez-vous!

ESCORTES, RENCONTRES, ETC.
552

ABSOLUMENT BELLE, SENSUELLE, SEXY, 35 ou 25 ans, viens te réjouir d'un excellent massage. 450-678-7172 privé ou femme d'expérience Monica 50 ans, très belle avec classe 450-678-1942 privé.

GRATUIT: Viens nous écouter anonymement 24h/24 pour satisfaire tous les désirs! Mais ATTENTION: strictement interdit aux mineurs! Frais d'interurbain possible si hors région. UNIQUE: 514-990-6332 PROVOCANT: 514-990-5667 INCROYABLE: 514-990-2331 DÉSIRABLE: 514-990-5772 OU 819-920-4300.

LIGNE DE RENCONTRE
Télé-Liaison, 150 minutes gratuites pour les hommes. Bienvenue aux hétéros, gays, couples, composez le (514)766-5029. NOUVEAU 6 fois plus de lignes, enfin service 24hrs. Spécial bloc à 0.01cent/minute 1-900-561-0007. Pour les rencontres d'un soir, appel osé en direct 1-900-830-9900, 2.45\$/minute (+taxes), ou le 1(514)976-3999, 15\$/appel (0.99\$/min.), Visa/Master Card (514)761-3999, (1-800-571-3999 pour les gens de l'extérieur), www.3xxx.com

Les maladies de rein s'attaquent aux familles, pas seulement aux individus.
Donnez généreusement.
www.rein.ca

Avis public
Régie des alcools, des courses et des jeux du Québec

Avis de demandes relatives à un permis ou à une licence
Toute personne, société ou association au sens du Code civil peut, dans les trente jours de la publication du présent avis, s'opposer à une demande relative au permis ou à la licence ci-après mentionné en transmettant à la Régie des alcools, des courses et des jeux un écrit assermenté qui fait état de ses motifs ou intervenir en faveur de la demande, s'il y a eu opposition, dans les quarante-cinq jours de la publication du présent avis.

Cette opposition ou intervention doit être accompagnée d'une preuve attestant de son envoi au demandeur ou à son procureur, par courrier recommandé ou certifié ou par signification à personne, et peut être adressé à la Régie des alcools, des courses et des jeux, 1, rue Notre-Dame Est, bureau 9.01, Montréal, (Québec) H2Y 1B6.

NOM ET ADRESSE DU DEMANDEUR	NATURE DE LA DEMANDE	ENDROIT D'EXPLOITATION
9091-1108 Québec inc. CLUB DE GOLF LES BOISÉS DE LA MAIRIE 1000, boul. de la Mairie Saint-Jean-sur-Richelieu (Québec) J2W 2X5 Dossier: 1887-132	2 bars dans Centre sportif dont 1 sur terrasse	1000, boul. de la Mairie Saint-Jean-sur-Richelieu (Québec) J2W 2X5
Miller Brewing Trading Company Ltd a/s Me Donna Milonopoulos GOWLINGS LARLEUR HENDERSON s.r.l. 1, place Ville-Marie, 37e étage Montréal (Québec)	permis d'entrepôt (bière) pour les fins de l'agent	920, rue Aubry Saint-Jean-sur-Richelieu (Québec) J3B 2H7

Québec
On prépare l'avenir

Une sélection de **GRANDE**
Ethier & Frères **CLASSE**
 à prix **TRÈS ACCESSIBLES**



Mobilier de salle à dîner
 1 table, 6 chaises

SPÉCIAL
989⁹⁹

Venez visiter
 notre nouveau
Centre
ÉlectroPRO



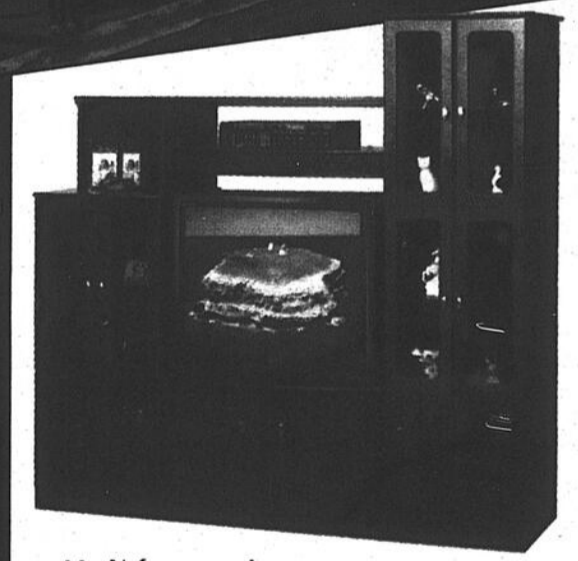
Sofa
699⁹⁹

Causeuse
579⁹⁹



Mobilier de chambre à
 coucher, 7 morceaux,
 complet tel qu'illustré

2399⁹⁹



Unité murale
829⁹⁹

Ethier & Frères

370, rue Laberge,
 Saint-Jean-sur-Richelieu

Face au
Boulevard du
Séminaire

- À un demi kilomètre de l'hôpital.
- À côté de l'autoroute 35.



Tél. : (450) **348-0006**
 Tél. : (514) **941-3011**

UN DOUZIÈME DE QUARTIER

16 761 copies
 Saint-Jean : Saint-Eugène, Saint-Lucien,
 Saint-Edmond, Cathédrale, Iberville, Saint-Athanase,
 Mont-Saint-Grégoire, Saint-Alexandre

Samedi des petits

◆ La maison des jeunes d'Iberville organise un «Samedi des petits» le 23 mars de 9h30 à midi au 375, avenue Bessette. Au programme: bricolage, chansons, jeux et maquillage pour les enfants de 4 à 8 ans. Un maximum de 15 enfants seront admis pour cette activité. Pour inscription: 347-4419.

Vente de chiffons

◆ Encore cette année, la maison des jeunes d'Iberville tient une vente de «chiffons nets» au profits des activités et des sorties pour les jeunes. Cet chiffons se vendent 7 \$ pour un pa-

quet de dix. Les responsables souhaitent recueillir 5000 \$ avec cette campagne de financement. On peut s'en procurer en se présentant à la MDJ, au 375, avenue Bessette à Iberville. Pour information: 347-4419.

Paroisse Sacré-Coeur

◆ La paroisse Sacré-Coeur-de-Jésus d'Iberville célèbre cette année son 50^e anniversaire. Elle a été fondée en 1952, à la suite de la mise sur pied de la Coopérative d'habitation Bleury, en 1948, rappelle l'historien Marcel Gauthier. Pour souligner cet événement, un comité prépare actuellement la parution pour l'automne 2002 d'un album historique relatant la naissance et

l'évolution de la paroisse. Quelques activités viendront également souligner cet anniversaire au cours des prochains mois. Les gens qui désirent apporter leur aide peuvent contacter les membres du comité, soit Marcel Gauthier, historien, au 347-8166, Germain Bonneau, marguillier, au 347-5652 ou Conrad Verreault, pasteur, au 346-6205.

Resto-Pop: menu spécial

◆ Le Resto-Pop Saint-Eugène servira un menu spécial «italien» le jeudi 14 mars au 432, rue Jacques-Cartier Sud à Saint-Jean-sur-Richelieu. Le coût est de 5 \$ pour les membres et 6,50 \$ pour les non-membres. Pour réservation: Claude

Roy au 347-3008. Le Resto-Pop est ouvert du lundi au vendredi. Le dîner est servi de 11 heures à 13h30 et le souper de 16h30 à 18 heures. Le coût du repas (entrée, plat principal, dessert et breuvage) est de 3 \$ pour les membres et 5 \$ pour les non-membres.

CAB: assemblée

◆ Le Centre d'action bénévole d'Iberville tiendra son assemblée générale annuelle le mercredi 27 mars. Les citoyens d'Iberville, Saint-Athanase et Mont-Saint-Grégoire doivent prendre note que la carte de membre est requise pour avoir droit de vote à l'assemblée. La date limite est fixée au 1^{er} mars. La carte est offerte gratuitement au CAB (290, avenue des Conseillers à Iberville). Pour information: 347-1172.

Lis-moi une histoire...

◆ Vous connaissez un parent qui a de la difficulté à lire et à écrire? Le programme «On découvre l'écrit, je t'aide pour la vie» suggère des activités simples et faciles à intégrer dans le contexte familial. Des ateliers sont prévus au printemps pour aider ces parents qui ont des enfants de 0 à 5 ans afin qu'ils puissent améliorer les conditions de réussite scolaire de leurs enfants. Pour information: France Tétreault au Centre d'action bénévole d'Iberville au 347-1172.

Machine à coudre

◆ Le comptoir familial du Centre d'action bénévole d'Iberville aurait un grand besoin d'une machine à coudre. Les gens qui veulent faire un don peuvent contacter Suzanne Bricault au 347-1172.

Comptoir familial

◆ Le comptoir familial du Centre d'action bénévole d'Iberville rappelle qu'il est ouvert les lundis, mardis et mercredis de 9 heures à midi et de 13 heures à 16 heures ainsi que les jeudis de 13 heures à 19h30. Il est situé au 285, 3^e Avenue à Iberville.

Légion: reprise des activités

◆ La Légion royale canadienne d'Iberville a repris ses activités à ses locaux. Au programme: hot dogs, hamburgers et animation tous les jeudis de 18 heures à 20 heures. Pour information: 347-4413.

Cuisines collectives

◆ La paroisse Saint-Athanase a mis à la disposition des gens du secteur Iberville un local pour les cuisines collectives. Deux groupes y participent déjà, un le lundi et l'autre le mardi. Cette année, la halte-répit est ouverte toute la journée du mercredi pour faciliter la participation des jeunes mamans aux cuisines collectives. Le mercredi est réservé aux jeunes mamans et la garderie est gratuite. Pour information: sœur Huguette Fleurant au 347-1188.



En voyage grâce aux Optimistes

Le Club Optimiste Saint-Eugène profitait d'un souper pour procéder au tirage de huit crédits voyages de 2000 \$ chacun le 9 février dernier à l'érablière au Sous-Bois de Mont-Saint-Grégoire. Au total, 286 billets ont été vendus. Les gagnants sont: Bernard Perreault, Alain Belle, Richard Boire, Gilles Landry, Fernand Bisailon, Daniel Landry, Roland Lépine et Roger Payette. Sur la photo, ils sont accompagnés de Laurian Bouchard, secrétaire-trésorier, Mireille Durand des Voyages Frédéric Lapiere, Denis Hébert, responsable du tirage, Jacques Meunier, vendeur de deux billets gagnants, Diane Mongeau, présidente, René Galipeau, vendeur, Ninon Pelow, vendeuse et gagnante d'une nuitée et Raymond Vachon, gagnant d'un forfait d'une fin de semaine. Les profits du tirage (16 000 \$) serviront à la jeunesse.

Produits d'érable disponibles!

FRUITERIE

Daigneault & Beauvais

Bananes 39¢ lb	Pois rouges sans pépins 99¢ lb
Brocoli 99¢ ch.	Concombre anglais 99¢ ch.
Cantaloup 99¢ ch.	Poires rouges et «Bartlett» 99¢ lb
Tomates rouges (pr. Filéide) 99¢ lb	Céleri 99¢ ch.

CHARCUTERIE	BOULANGERIE	FROMAGERIE
Pastrami 1 00\$ / 100 g 4,59\$ lb	Gâteaux «4 quarts» érable ou bananes 2 29 ch.	Raclette Oka «Agropur» 2 39\$ / 100 g 10,89 lb
Pepperoni assortis 89¢ / 100 g 4,09\$ lb		

PLUSIEURS AUTRES SPÉCIAUX EN MAGASIN. Spéciaux valables du lundi 4 mars au dimanche 10 mars 2002 ou jusqu'à épuisement de la marchandise.

HEURES D'OUVERTURE
 Lundi, mardi, mercredi: 8h à 19h,
 Jeudi et vendredi: 8h à 21h,
 Samedi et dimanche: 8h à 18h

360, 2^e AVENUE, IBERVILLE 347-0888

Tous les mercredis, je lis

LE CANADA FRANÇAIS

Abonnez-vous dès maintenant en composant le **347-0323** (poste 243)

ABONNEMENTS

12 mois: **65 61\$** taxes incluses
 6 mois: **33 31\$** taxes incluses

VERDO DE QUARTIER



Deuxième inscription à Iberville

La Ligue de balle-molle féminine d'Iberville tiendra une deuxième séance d'inscription en vue de la nouvelle saison. Les jeunes filles sont invitées à s'inscrire le vendredi 15 mars de 19 heures à 21 heures à la palestre, 375, avenue Bessette. Les participantes devront fournir leur carte d'assurance-maladie. Le coût est de 35 \$ pour la catégorie atome (filles nées en 1992, 1993, 1994 et 1995) et 60 \$ pour les catégories moustique (1990-1991), benjamine (1988-1989), cadette (1986-1987) et midget (1981 à 1985). Pour toute information: Nicole Couture au 347-1306.

La vie est courte. Prolongez-la...

Vivez plus longtemps en faisant de l'activité physique chaque jour, en mangeant sainement et en suivant les conseils de votre médecin.



16 761 copies

Saint-Jean : Saint-Eugène, Saint-Lucien, Saint-Edmond, Cathédrale. Iberville, Saint-Athanase, Mont-Saint-Grégoire, Saint-Alexandre

CAB: assemblée spéciale

Le Centre d'action bénévole d'Iberville tiendra une assemblée spéciale le mercredi 27 mars à 19 heures au siège social de la corporation, situé au 290, avenue des Conseillers à Iberville. Le Service de dépannage d'Iberville tiendra également une assemblée spéciale au même endroit et à la même heure. Une séance publique d'information suivra.

Samedi des petits

La maison des jeunes d'Iberville organise un «Samedi des petits» le 23 mars de 9h30 à midi au 375, avenue Bessette. Au programme: bricolage, chansons, jeux et maquillage pour les enfants de 4 à 8 ans. Un maximum de 15 enfants seront admis pour cette activité. Pour inscription: 347-4419.

Vente de chiffons

Encore cette année, la maison des jeunes d'Iberville tient une vente de «chiffons nets» au profits des activités et des sorties pour les jeunes. Ces chiffons se vendent 7 \$ pour un paquet de dix. Les responsables souhaitent recueillir 5000 \$ avec cette campagne de financement. On peut s'en procurer en se présentant à la MDJ, au 375, avenue Bessette à Iberville. Pour information: 347-4419.

Paroisse Sacré-Coeur

La paroisse Sacré-Coeur-de-Jésus d'Iberville célèbre cette année son 50^e anniversaire. Elle a été fondée en 1952, à la suite de la mise sur pied de la Coopérative d'habitation Bleury, en 1948, rappelle l'historien Marcel Gauthier. Pour souligner cet événement, un comité prépare actuellement la parution pour l'automne 2002 d'un album historique relatant la naissance et l'évolution de la paroisse. Quelques activités viendront également souligner cet anniversaire au cours des prochains mois. Les gens qui désirent apporter leur aide peuvent contacter les membres du comité, soit Marcel Gauthier, historien, au 347-8166, Germain Bonneau, marguillier, au 347-5652 ou Conrad Verreault, pasteur, au 346-6205.

Resto-Pop: menu spécial

Le Resto-Pop Saint-Eugène servira un menu spécial «italien» le jeudi 14 mars au 432, rue Jacques-Cartier Sud à Saint-Jean-sur-Richelieu. Le coût est de 5 \$ pour les membres et 6,50 \$ pour les non-membres. Pour réservation: Claude Roy au 347-3008. Le Resto-Pop est ouvert du lundi au vendredi. Le dîner est servi de 11 heures à 13h30 et le souper de 16h30 à 18 heures. Le coût du repas (entrée, plat principal, dessert et breuvage) est de 3 \$ pour les membres et 5 \$ pour les non-membres.

CAB: assemblée

Le Centre d'action bénévole d'Iberville tiendra son assemblée générale annuelle le mercredi 27 mars. Les citoyens d'Iberville, Saint-Athanase et Mont-Saint-Grégoire doivent prendre note que la carte de membre est requise pour avoir droit de vote à l'assemblée. La date limite est fixée au 1^{er} mars. La carte est offerte gratuitement au CAB (290, avenue des Conseillers à Iberville). Pour information: 347-1172.

Lis-moi une histoire...

Vous connaissez un parent qui a de la difficulté à lire et à écrire? Le programme «On découvre l'écrit, je t'aide pour la vie» suggère des activités simples et faciles à intégrer dans le contexte familial. Des ateliers sont prévus au printemps pour aider ces parents qui ont des enfants de 0 à 5 ans afin qu'ils puissent améliorer les conditions de réussite scolaire de leurs enfants. Pour information: Francé Tétreault au Centre d'action bénévole d'Iberville au 347-1172.

Machine à coudre

Le comptoir familial du Centre d'action bénévole d'Iberville aurait un grand besoin d'une machine à coudre. Les gens qui veulent faire un don peuvent contacter Suzanne Briault au 347-1172.

Comptoir familial

Le comptoir familial du Centre d'action bénévole d'Iberville rappelle qu'il est ouvert les lundis, mardis et mercredis de 9 heures à midi et de 13 heures à 16 heures ainsi que les jeudis de 13 heures à 19h30. Il est situé au 285, 3^e Avenue à Iberville.

Légion: reprise des activités

La Légion royale canadienne d'Iberville a repris ses activités à ses locaux. Au programme: hot dogs, hamburgers et animation tous les jeudis de 18 heures à 20 heures. Pour information: 347-4413.

Cuisines collectives

La paroisse Saint-Athanase a mis à la disposition des gens du secteur Iberville un local pour les cuisines collectives. Deux groupes y participent déjà, un le lundi et l'autre le mardi. Cette année, la halte-répit est ouverte toute la journée du mercredi pour faciliter la participation des jeunes mamans aux cuisines collectives. Le mercredi est réservé aux jeunes mamans et la garderie est gratuite. Pour information: soeur Huguette Fleurant au 347-1188.

Produits d'érable disponibles!

FRUITERIE

Daigneault & Beauvais

	99¢ ch.		39¢ lb
	99¢ lb		4⁹⁹ ch. Boîte 2,3 kg
	99¢ lb		99¢ lb
	69¢ lb		99¢ lb

CHARCUTERIE	BOULANGERIE	FROMAGERIE
Bologne à l'ail 2,29\$ lb 49¢ / 100 g	Baguette blanche ou blé 1²⁹ ch.	Les tranchés «Kingsey» 2⁹⁹ ch.
Jambon blanc 8,99\$ 1⁹⁹ / 100 g	Galettes assorties paquet de 6 1⁶⁹ ch.	St-Fidèle 7,29\$ lb 1⁵⁹ / 100 g
		St-Paulin «Agropur» 7,29\$ lb 1⁵⁹ / 100 g

PLUSIEURS AUTRES SPÉCIAUX EN MAGASIN. Spéciaux valables du lundi 11 au dimanche 17 mars 2002 ou jusqu'à épuisement de la marchandise

-HEURES D'OUVERTURE-
Lundi, mardi, mercredi: 8h à 19h,
Jeudi et vendredi: 8h à 21h,
Samedi et dimanche: 8h à 18h

Tous les mercredis, je lis

LE CANADA FRANÇAIS

Abonnez-vous dès maintenant en composant le **347-0323** (poste 243)

ABONNEMENTS

12 mois: **65 61\$** taxes incluses

6 mois: **33 31\$** taxes incluses